

**Dimanche-Matin**

**Reflet**



**Les classiques  
qui durent...**

**Shirley**  
**La vie va bien!**

# ROGER GIGUÈRE:

Par Michelle Talbot

**Roger Giguère avait une bien bonne raison de trouver cuisant le mois de juillet. "...Sur scène, il devait bien faire 110 degrés!", lance-t-il!**

Mais Roger Giguère est bien prêt à fondre à vue d'oeil car il préfère nettement l'éclairage d'une scène à celui d'un plateau de télévision. Durant tout un mois, au Vieux Clocher de Magog, il a étrenné "Mon premier one-man show". Parrainé par Kébec Spec, l'affaire menace de prendre des proportions beaucoup plus spectaculaires. Déjà que le Théâtre des Variétés est réservé, du 4 au 12 septembre, qu'on cause de prolongations montréalaises et qu'on dessine le contour d'une première tournée québécoise...

"...À Magog, je voulais roder mon show tranquillement, sans m'énerver. Je me disais que je faisais mes classes. Mais au bout d'une semaine, toutes les représentations se donnaient à guichets fermés. Autour, des théâtres d'été coupaient dans le nombre de représentations. Nous autres, on faisait salle comble tous les soirs! Si c'est ça l'école, il a bien fallu que j'apprenne vite! Ça m'a pris une semaine à tester des gags, à réécrire des bouts de texte. Mon show n'est pas encore parfait mais il va demeurer pas mal comme il est".

L'idée du one-man show est venue, bien entendu, de la popularité de l'émission "Les Tannants" et d'une affection du public qui a pris des proportions gigantesques, au fil des quatre années d'antenne.

C'est d'ailleurs à partir de cet engouement pour le plus tannant des

# La naissance d'un mordu de la scène!

Tannants que Roger Giguère a bâti son spectacle. "...Le show,

c'est finalement une grosse caricature de moi-même. Il règle de vieux malentendus. En imitant le capitaine Bonhomme, j'arrive à expliquer une fois pour toutes que je ne suis pas parent avec Réal Giguère..."

Le one-man show de Roger Giguère en est un de running-gags. "J'ai voulu que les gens rient à chaque joke, qu'ils se payent du fun pour le fun. À un moment donné, on a même critiqué le fait que les deux heures de show contenaient trop de farces, que le monde en avait mal au ventre de rire tout le temps..."

En délaissant la télévision, ce self-made man du showbiz, voulait "le challenge". "Je voulais me faire taper sur les doigts, avoir peur pour de vrai, tout seul sur ma scène. Et je jure que j'ai eu peur à mon goût! Par contre, je me suis vite rendu compte que le public était gentil, qu'il était systématiquement de mon bord et que je pouvais vraiment compter sur lui", raconte-t-il.

De fait, Roger Giguère est probablement le premier artiste à se bâtir un one-man show à partir de son propre personnage. La scène lui sert à se raconter. En misant sur la confiance humoristique, en se servant principalement du farceur qu'il a toujours été, Roger Giguère joue et gagne sur toute la ligne. S'il s'attendrit en racontant son mariage il bombarde de farces en remontant tout au long de son arbre généalogique. Ce qu'il nomme "un show sans prétention", finit par atteindre le point faible de la population: la morosité.

On lui a dit que ses débuts dans la région de Sherbrooke augurent de lendemains encore meilleurs. "Un test-market, comme on dit en latin", commente-t-il. De toute manière, Roger Giguère est mordu. "Je veux voir jusqu'où je peux aller avec le one-man show. À mon avis, c'est la chose la plus difficile que tu puisses faire dans le métier! Quand tu vois que les gens embarquent et tiennent leur tuque, qu'ils t'aiment parce que tu les fais rire et qu'ils viennent te dire, à la fin, que ton show de deux heures leur a paru bien court... tu continues, tu fonces et tu travailles encore plus fort!"



"Quand j'ai écrit ce show-là, j'ai voulu que les gens rient à chaque ligne, faire du "gag for a gag" et soutenir le rythme tout le temps..."

## Avec "The Police", la musique sera bien gardée

"The Police" est probablement le meilleur groupe musical de ces dernières années. Il est, en tous les cas, le premier, depuis les Beatles, à avoir créé un nouveau son. En cinq ans et 15 millions de copies de disques vendues de par le monde, cet excellent groupe britannique n'en finit plus de voir son succès monter toujours plus haut... Rappelons d'ailleurs que leur premier disque "d'or" obtenu hors de leur pays... le fut au Canada où leurs fans se comptent aujourd'hui par légions.

Ces derniers se déplaceront en masse pour les spectacles que le groupe donnera à Toronto et à Montréal: ici, le tout se passera au stade McGill le mercredi 11 août prochain. De plus, si la qualité est l'atout majeur de "The Police", cet allégre groupe se différencie aussi des autres par le fait que ses trois membres sont, individuellement,



Le populaire trio ayant vendu plus de 15 millions de disques sera à Montréal à la mi-août.

des vedettes et des artistes à part entière. Ainsi, si le trio de "The Police" jouit d'une grande notoriété, chacun de ses membres peut tout aussi aller voir ailleurs, pour satisfaire leurs besoins et créativité. Le guitariste Andy Summers, lui, vient de terminer un album avec Robert Fripp et à l'automne prochain, il fera partie de l'enregistrement de l'album de Pat Metheny. Le batteur Stuart Copeland, lui, a enregistré avec Paul McCartney, Joan Armatrading et Pete Gabriel et il s'appête à écrire la trame sonore du dernier film de Coppola, intitulé "Rumble fish". En ce qui a trait au charismatique chanteur surnommé Sting et s'appelant véritablement Gordon Summer, eh bien, il épluche les offres cinématographiques et attend impatiemment la sortie de "Brinstone and Treacle", un long métrage présenté lors du dernier festival de Cannes.

**LOTO BINGO**  
Dimanche-Matin

JOUEZ  
5 PARTIES  
PAR  
DIMANCHE

GAGNEZ  
JUSQU'À  
\$1000

3 façons  
de jouer

- BINGO ORDINAIRE \$150 PAR PARTIE  
Vous n'avez qu'à compléter une ligne verticale, horizontale ou diagonale.
- LE CENTRE À EFFACER DE \$1.00 À \$150.00  
Qui peut être découvert en effaçant le centre de la carte.
- LES 4 COINS VALENT \$100  
Si vous avez sur votre carte les chiffres correspondant aux 4 coins.

**ATTENTION**  
VOUS JOUEZ 5 PARTIES DIFFÉRENTES ET CHAQUE PARTIE DE BINGO EST COMPLÈTE EN ELLE-MÊME!

LES \* NUMÉROS DES 5 PARTIES SONT PUBLIÉS DANS LE Dimanche-Matin

\* Les cartes sont insérées dans le Dimanche-Matin à toutes les 2 semaines  
\* Votre carte est valide pour les 2 dimanches suivants, vous la gardez 2 semaines.

# SHIRLEY THÉROUX

## ...De plus en plus une vie de femme et d'artiste à son goût!

Par: **Michelle TALBOT**  
Photos: **Michel PARENT**

Ne craignez rien...! Shirley Théroux ne renversera pas l'ordre des choses parce qu'elle est devenue mère. Dans ce monde du vedettariat populaire où tout est connu de tout le monde, jusque dans le moindre repli de la vie privée, il demeure des valeurs conservatrices, véritables boucliers contre les incartades.

Il y a maintenant sept ans que le temps est au beau fixe. Pour Shirley Théroux, qui assume sa vie d'artiste depuis

l'honnêteté d'une démarche d'artiste. On ne lui vend pas n'importe quelle salade.

"Vois-tu, je crois que tu viens au monde avec ton talent. Et que tous les matins, tu dois dire 'merci mon Dieu'. Si le public t'aime pour ce que tu es, tu n'as pas à changer d'air du jour au lendemain, à te prendre tout d'un coup pour le porte-parole de quelque chose qui ne te ressemble pas. De toute manière, les femmes qui ont, tout à coup, changé leur image ont soit disparu de la carte, soit connu une forte baisse de popularité."

deux plus gros de l'été, pour s'occuper de ce petit Bruno-Pierre, attendu comme une bénédiction. Comme le sommet d'un cycle où le bonheur s'est mis de la partie.

La plus belle histoire de la vie de Shirley Théroux a commencé en 1973, avec ce premier prix remporté à Bobino-Paris. "Détermination", dira-t-elle. "J'étais si sûre de gagner que je passais pour une fanfaronne" poursuit-elle.

Et puis sont venues les quatre années de "Tannants", le grand amour entre-temps et des spéciaux pour la

Elle est en forme plus que jamais. 36 ans et un tout petit bout d'homme à mettre sur les bons rails de la vie. 36 ans et une carrière qu'elle désire désormais mettre sur le chemin de la scène et du disque. Shirley Théroux, d'un bout à l'autre d'elle-même!

"... C'est durant cette période que je suis vraiment devenue Shirley tout court. La Shirley que le monde aime, qui est facile d'accès. La fille qui vient dans la maison depuis dix-huit ans. Celle qui est devenue comme la fille d'à-côté, la voisine..."

### "Une carrière à son goût"

Pour remettre l'épaulé à la roue, Shirley Théroux va mettre un 45 tours sur le marché, dès la rentrée. "...J'ai toujours fait des disques, j'ai toujours fait de la scène, juste pour tâter le terrain, pour aller voir un peu..."

Depuis quatre ans cependant, elle rencontre son public assiduellement. En causant roast-beef et pâtisserie, depuis l'ambiance feutrée de son restaurant, Shirley Théroux cuisine son retour. "...Au début, les gens ne me parlaient jamais de ma carrière. Ils me voyaient à la télévision et ça semblait leur suffire. Mais c'est catégorique depuis un peu plus d'un an. Ils me demandent de faire de la scène, ils me disent qu'ils s'ennuient de moi sur disque..."

h 30, Shirley Théroux fera l'objet d'un "Avis de recherche" qu'anime Gaston L'Heureux pour la durée de l'été. "Tout ce que j'aurai à faire, c'est de chanter trois chansons... et d'attendre les surprises. J'espère bien retrouver ma chum d'école, Cécile Fraser. Y a tellement longtemps que j'attends de la rencontrer. On était si proches..."

Mais de la télévision, elle est triste. En dix-huit ans, elle a tout fait ce qui ressemble de près ou de loin à une émission de variétés. "...En '63, quand j'ai commencé, j'ai fait 45 émissions de télévision en une seule année... Il y a longtemps que la télévision est en train de mourir. Tout coûte trop cher pour faire des émissions de variétés variées, amusantes. Je le sais, je commençais

### "Shirley... Avis de recherche"

A compter de demain, sur les ondes de Radio-Canada, à 12



"Le téléphone n'a pas dérogé de l'été. C'est la première fois que ça m'arrive... Des offres de télévisions, des commerciaux..."



"...Au début, la clientèle du restaurant ne me parlait jamais de ma carrière. Depuis un an, elle manifeste ouvertement son envie de me voir à la scène."

1963, une seule chose est sûre. Le public aime ou le public déteste! Et quand il aime, il le fait de manière instinctive. Le flair populaire juge de

### "L'enfant... et puis après"

Shirley Théroux s'est donné deux mois, les

télévision qui l'ont occupée à 100%. Pendant tout ce temps, le disque et le spectacle sont volontairement négligés.

des séries en sachant qu'il y aurait trois portes au décor. Je la finissais

à tous ceux qui sont jeunes et qui ont du talent?"



"J'ai toujours fait des disques et de la scène pour tâter le terrain... Maintenant, j'ai vraiment envie d'une carrière à mon goût!"

avec dix marches et deux portes en moins... Qu'est-ce qui va arriver

### "Les proches années à venir"

Ces jours-ci, Shirley Théroux cause de boires et de coliques. "...C'est étrange mais je n'ai jamais connu d'été si occupé. On m'appelle pour des commerciaux, le téléphone ne dérogait pas."

Elle prendra l'année qui vient pour faire un bel album qu'elle prévoit pouvoir mettre sur le marché au printemps. Tout autour, elle construira un spectacle qui lui ressemble. Pas pressée. "...Ça m'a pris onze ans avant que ça décroche. Il faut drôlement l'aimer ce métier-là pour le maintenir au beau fixe!"

**\$1000 À GAGNER**

**LOTO BINGO**  
Dimanche-Matin

**B I N G O**  
B-6 I-16 N-32 G-50 O-63  
N-42 G-56 O-67  
G-59 O-68  
O-73  
O-74

**1er AOÛT • PARTIE No 1**  
SI VOUS DÉSIREZ DEVENIR **CAMELOT** POUR DIMANCHE-MATIN  
TÉLÉPHONEZ **353-4930**



Woody et Mia (Farrow): un film controversé.

"A **MIDSUMMER NIGHT'S SEX COMEDY**" un film de et avec Woody Allen et Mia Farrow, Jose Ferrer, Julie Hagerty, Tony Roberts, Mary Steenburgen. Aux cinémas La Cité et Avenue. Il s'agit d'un week-end mémorable à la campagne pour les divers personnages de cette histoire drôlatique écrite bien sûr, par Allen. Mais aux dires de la critique américaine, il ne s'agit pas d'un film mémorable... Venant tout juste de sortir en salles montréalaises, il ne nous reste plus qu'à aller s'en rendre compte par soi-même. Rappelons que Woody Allen a toujours choisi de jouer aux côtés de la femme qu'il aime. Après Diane Keaton, c'est le tour de Mia Farrow.

"**ANNIE**" un film de John Huston avec Albert Finney, Carol Burnett, Bernadette Peters, Ann Reiking et la jeune Aileen Quinn. Au cinéma de la Place du Canada. Un succès à Montréal et ailleurs. Une comédie musicale nous présentant un Albert Finney chauve, une hilarante Carol Burnett et une sympathique Aileen Quinn dans le rôle-titre. C'est l'histoire maintes fois racontée d'une jeune orpheline espiègle et d'un milliardaire bourru. Un film pour tous ceux qui se sont ennuyés de Shirley Temple depuis des décennies.

"**ARTHUR**" en version française, avec Dudley Moore, Sir John Gielgud et Liza Minnelli. Au cinéma Berri. Une comédie de valeur inégale racontant les aven-

tures d'un millionnaire alcoolique qui tombe amoureux d'une vendeuse. La saveur et l'intérêt du film toutefois pivotent autour du délicieux tandem millionnaire/valet soit Moore/Gielgud.

"**BANDITS, BANDITS**" version de "The time bandits" avec David Warner et la participation de Sean Connery, John Gielgud, Shelley Duvall et autres. Au cinéma Berri. Un jeune garçon et plusieurs nains franchissent la barrière du temps et rencontrent, dans le cadre des sketches, Napoléon, Agamemnon, Robin des Bois, des passagers du Titanic. Une comédie d'aventures au scénario pauvre mais aux impressionnants effets spéciaux. Technique-ment parlant, c'est une

réussite: on voudrait en dire autant du reste mais...

"**BLADE RUNNER**" un film de Ridley Scott avec Harrison Ford, Sean Young, Rutger Hauer et Daryl Hannah. Au cinéma Palace. Et si Sam Spade avait vécu en 2020... ou un hommage au film policier des années '40 dans une histoire se déroulant quarante ans plus tard qu'aujourd'hui. Ce monde futuriste décrit dans le nouveau film du cinéaste de "Alien" a l'allure "punk", une fascinante imagerie et une intéressante mise en atmosphère. Racontant les aventures d'un détective du futur (H. Ford) à la recherche de "méchants" êtres robotisés venus d'ailleurs mais faisant leurs sparages sur notre terre où, de toute façon, il ne fait plus bien bon vivre. L'histoire manque d'élan et l'interprétation, de conviction mais

**VOTRE GUIDE DES MEILLEURS SPECTACLES EN VILLE**

## CINÉMAS UNIS

**A Nous la Victoire** 1.00, 5.05, 9.10  
Dernier Major: 3.00, 7.05  
CHATEAU 2  
ST DENIS ET BELANGER 271-1103

**LES UNS ET LES AUTRES** 1.00, 4.45, 8.30  
Le PARISIEN 2  
480 STE CATHERINE 866-3856

**CONTE DE LA FOLIE ORDINAIRE** 18 ANS  
ELYSEE 2 12.30, 2.20, 4.15, 6.10, 8.00, 9.50  
35 MILTON 842-6053

**Montenegro** 14 ANS  
Le PARISIEN 3 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30  
480 STE CATHERINE 866-3856

**FELLINI LA CITE DES FEMMES** 14 ANS  
CHATEAU 1  
ST DENIS ET BELANGER 271-1103

**HARRISON FORD BLADE RUNNER** 14 ANS  
PALACE 2 1.00, 3.10, 5.20, 7.30, 9.40  
698 STE CATHERINE 866-6991

**LE RETOUR DE LA GRANDE AVENTURE** 14 ANS  
LAVAL 5  
CENTRE LAVAL 688-7776

**Le PARISIEN 1** 480 STE CATHERINE 866-3856  
**GREENFIELD PARK 2** PL GREENFIELD PARK 671-6129  
**VERSAILLES 1** PLACE VERSAILLES 353-7888

**AL PACINO DYAN CANNON** POUR TOUS  
Author! Author!  
LOEWS 5 1.30, 3.25, 5.20, 7.20, 9.15  
154 STE CATHERINE 866-7437

**DE PLEIN FOUET** 14 ANS  
Version française de "First Deadly Sin" FRANK SINATRA FAYE DUNAWAY  
PARISIEN: 1.15, 3.15, 5.15, 7.15, 9.15, LAVAL: DIM 12.40, 4.20, 6.10, 8.00, VERSAILLES: DIM 1.35, 5.30, 7.20  
Le PARISIEN 4  
480 STE CATHERINE 866-3856  
LAVAL 4 688-7776  
VERSAILLES 2 PLACE VERSAILLES 353-7888

**SUMMER LOVERS** 18 ANS  
C'est un été que vous n'oublierez jamais.  
PALACE 3: 12.15, 2.15, 4.15, 6.15, 8.15, PALACE 4: 1.15, 3.15, 5.15, 7.15, 9.15, PALACE 5: 12.45, 2.45, 4.45, 6.45, 8.45, PALACE 6: 1.45, 3.45, 5.45, 7.45, 9.45, VAN HORNE: DIM 1.15, 3.15, 5.10, 7.10, 9.10, DORVAL: DIM 1.10, 3.10, 5.10, 7.10, 9.10, GREENFIELD: DIM 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30, LAVAL: DIM 12.30, 2.20, 4.10, 6.00, 7.50, 9.40, VERSAILLES: DIM 1.30, 3.20, 5.10, 7.10, 9.10  
PALACE 698 STE CATHERINE 866-6991  
LAVAL 2 CENTRE LAVAL 688-7776  
VAN HORNE 6150 COTE DES NEIGES 731-8243  
DORVAL 3 260 AVE DORVAL 631-8586  
GREENFIELD PARK 1 PL GREENFIELD PARK 671-6129  
VERSAILLES 3 PLACE VERSAILLES 353-7888

**Young Doctor in Love** 14 ANS PLUS  
LOEWS: 1.20, 3.20, 5.20, 7.20, 9.20, KENT & FAIRVIEW: DIM 1.15, 3.15, 5.15, 7.15, 9.15, LA CITE: DIM 12.20, 2.05, 3.50, 5.35, 7.25, 9.15, LAVAL: DIM 12.30, 2.20, 4.10, 6.00, 7.50, 9.40, CINÉ-PARC DOLLARD: Ouverture à 7.00, radio AM requis  
LOEWS 1 954 STE CATHERINE 861-7437  
LAVAL 3 CENTRE LAVAL 688-7776  
KENT 1 6100 SHERBROOKE 489-9703  
LaCité 3 3575 AV DU PARC 844-2829  
FAIRVIEW 2 697-8895  
Cinéparc DOLLARD 1 TRANS-CAN. S. 52 697-8895 TRANS-CANADIENNE S. 55 684-8442

**TRON** POUR TOUS  
70MM DOLBY STEREO  
ADULTES: \$5.50  
ÉTUDIANTS (14-17 ans): \$5.00  
ENFANTS (13 et moins): \$2.00  
ÂGE D'OR DES CINÉMAS UNIS: \$2.00  
1.30, 3.25, 5.20, 7.20, 9.15  
CLAREMONT 5028 SHERBROOKE 688-7259

**ANNIE GIRARDO** POUR TOUS  
12.30, 2.20, 4.10, 6.00, 7.50, 9.40  
Le PARISIEN 5  
480 STE CATHERINE 866-3856

**la vie continue** POUR TOUS  
70MM  
SIX-TRACK DOLBY STEREO PRESENTATION  
STAR TREK II THE WRATH OF KHAN  
12.00, 2.20, 4.40, 7.00, 9.20  
SPECTACLE 70 MM ADULTES... \$5.50, ADOLESCENTS (14-17 ans) \$5.00 pour ce spectacle seulement  
IMPERIAL 1430 BLEURY 288-7102

**CLINT EASTWOOD FIREFOX** POUR TOUS  
LOEWS 4 12.00, 2.25, 4.50, 7.15, 9.40  
694 STE CATHERINE 861-7437

**70MM DOLBY STEREO ROCKY III** POUR TOUS  
ADULTES: \$5.50  
Adolescents (14-17) \$5.00  
PALACE: 1.20, 3.20, 5.20, 7.20, 9.20  
SYLVESTER STALLONE  
PALACE 1 698 STE CATHERINE 866-6991

**POLTERGEIST** 14 ANS  
It knows what scares you.  
70MM DOLBY STEREO  
ADULTES \$5.50  
Adolescents (14-17) \$5.00  
12.45, 2.55, 5.05, 7.15, 9.25  
YORK 1487 STE CATHERINE 937-8978

**THE WORLD ACCORDING TO GARP** 14 ANS  
ROBIN WILLIAMS  
PLACE VILLE MARIE  
CINEMA 1 866-2644  
DORVAL 2 260 AVE DORVAL 631-8586  
KENT 1.30, 4.00, 6.30, 9.00, P.V. MARIE: 1.45, 4.20, 7.00, 9.30, DORVAL: 1.15, 3.45, 6.15, 8.45  
6100 SHERBROOKE 489-9703



Belmondo dans son 60e film.

l'allure (photo, ambiance, décors, costumes) est captivante. Rappelons, d'autre part, que certaines séquences du film ont été tournées dans les décors mêmes (en studio) de certains films de détectives du cinéma américain des années '40.

"**DIVA**" de Jean-Jacques Beineix. Au cinéma Elysée. Une remarquable photographie typiquement de son temps, une excellente trame sonore et musicale et une histoire d'inégale valeur racontant les aventures d'un jeune postier parisien découvrant le mystère d'un meurtre d'une prostituée. Tout cela fait un remarquable début au cinéma pour J.J. Beineix. D'autre part, dans l'autre salle de ce cinéma, on présente "Conte de la folie ordinaire" de Marco Ferreri avec Ornella Muti et Ben Gazzara. Et il s'agit d'une histoire complexe et d'une excellente et belle photographie.

## "E.T. THE EXTRATERRESTRIAL"

de Steven Spielberg. Aux cinémas Atwater, Décarie, Brossard, Odéon-Laval et ciné-parc Boucherville. "Le" film de l'été, de l'année et probablement de tous les temps puisqu'en 32 jours en salles nord-américaines il a amassé pas moins de 130 millions... Son succès est mérité d'ailleurs. Il s'agit d'un conte moderne racontant l'amitié d'un garçon et d'un être de l'espace désirant retourner chez lui. On y rit de bon coeur, on s'émeut avec coeur et toute la salle réagit en chœur pendant le visionnement. De plus, cette belle production pour toute la famille prouve le talent de Spielberg en tant que directeur d'acteurs: tous les enfants excellent dans ce film. D'autre part, le succès de Spielberg en tant que cinéaste peut aussi être mesuré avec cet autre film, sorti l'an passé et toujours à l'affiche en salles soit l'allègre, alerte et vivant "Aventuriers de l'arche perdue".

## "LE PROFESSIONNEL"

de Georges Lautner avec Jean-Paul Belmondo, Robert Hossein, Jean Desailly. Aux cinémas Champlain, Brossard, Jean-Talon et ciné-parcs Boucherville, Laval, Château-guay et St-Jérôme. Je ne sais pas de quoi il en retourne dans ce film, le 60e de Belmondo, sinon qu'on nous annonce action, aventures, rires et cascades.

## "LA VIE CONTINUE"

un film écrit et réalisé par Mosho Mizrahi avec Annie Girardot et Jean-Pierre Cassel. Au cinéma le Parisien. Une femme mariée depuis longtemps s'éveillera après la mort subite de son époux. Cette recherche et découverte d'elle-même ne se feront pas sans heurts. Une nouvelle mais triste histoire d'amour l'amènera à s'épanouir en tant qu'individu. Une oeuvre toute en tendresse et délicatesse. Une oeuvre aussi, simplement racontée, avec de savoureuses pointes d'humour et d'autant d'émotion. Annie Girardot y est excellente: elle n'a jamais été aussi convaincante et sympathique sauf peut-être à ses débuts.

## "LE FANTÔME DE MILLBURN"

version de "Ghost story" avec Fred Astaire, Douglas Fairbanks Jr, John House-

man et le regretté Melvyn Douglas. Aux cinémas Mercier, Ville-ray et ciné-parcs Vaudreuil, St-Mathieu et St-Jérôme. Une histoire de fantôme dont l'intérêt réside dans le choix de ce beau quatuor d'acteurs qui en verront de toutes les couleurs dans ce film mais qui, tristement, ne nous donneront pas le meilleur d'eux-mêmes en tant qu'acteurs à cause d'un réalisateur sans dynamisme.

## "LES PIÈGES DE LA MER"

de Jacques Gagné et Jacques-Yves Cousteau. Au cinéma du Complexe Desjardins. Le périple canadien de Cousteau et de la Calypso, des bancs de Terre-Neuve à l'île d'Anticosti. Une belle photographie y est toujours à l'honneur.

## "POLTERGEIST"

une production écrite par Spielberg, et réalisée par T. Hooper avec Heather O'Rourke et autres. Au cinéma York. Une intéressante histoire de fantôme dans une maison moderne américaine. Quelques séquences terrifiantes et d'excellents effets spéciaux. Un gros succès estival.

## "PORTÉ DISPARU"

version de "Missing" de Costa Gavras avec Jack Lemmon et Sissi Spacek. Grand prix du festival de Cannes. Au cinéma Crémazie. Tiré d'un fait vécu: les péripéties d'une jeune épouse et d'un père à la recherche d'un jeune Américain "porté disparu" dans un pays d'Amérique du Sud. Un film de type prise de conscience et pour cela même, mérite notre attention sur des faits se déroulant quotidiennement dans ces pays tourmentés de l'hémisphère sud. Jack Lemmon est excellent.

## "STAK TREK: THE WRATH OF KHAN"

avec Leonard Nimoy, Ricardo Montalban, William Shatner. Au cinéma Impérial. Le deuxième volet cinématographique de "Star trek", par ailleurs une populaire série télévisée. Il s'agit d'un film et d'une réalisation à la mesure même de ladite série: on a donc mis l'accent, non pas sur les effets spéciaux, mais sur les personnages familiers du vaisseau U.S.S. Enterprise. Un film pour tous les "trekkies" de la terre. Les autres s'ennuieront... Un autre gros succès estival.

## "ROCKY III"

un film de et avec Sylvester Stallone, Talia Shire,

Burt Young. La même histoire racontée avec un certain talent: la revanche du héros-boxeur américain par excellence. Un spectaculaire succès estival.

## "THE BEST LITTLE WHOREHOUSE IN TEXAS"

de Colin Higgins avec Dolly Parton, Burt Reynolds. Aux cinémas Atwater, Côte-des-Neiges, Bonaventure. Une adaptation d'une comédie musicale ayant fait les beaux jours sur scène et elle-même tirée d'un article journalistique. Hum... c'est plutôt ennuyant. Sauf pour les "fans" de Reynolds et les admirateurs, non pas de la belle voix, mais bien de la poitrine exubérante de Dolly Parton. Musique western, set carré, humour typique, réalisation conventionnelle, interprétation sans convictions.

## "THE KING"

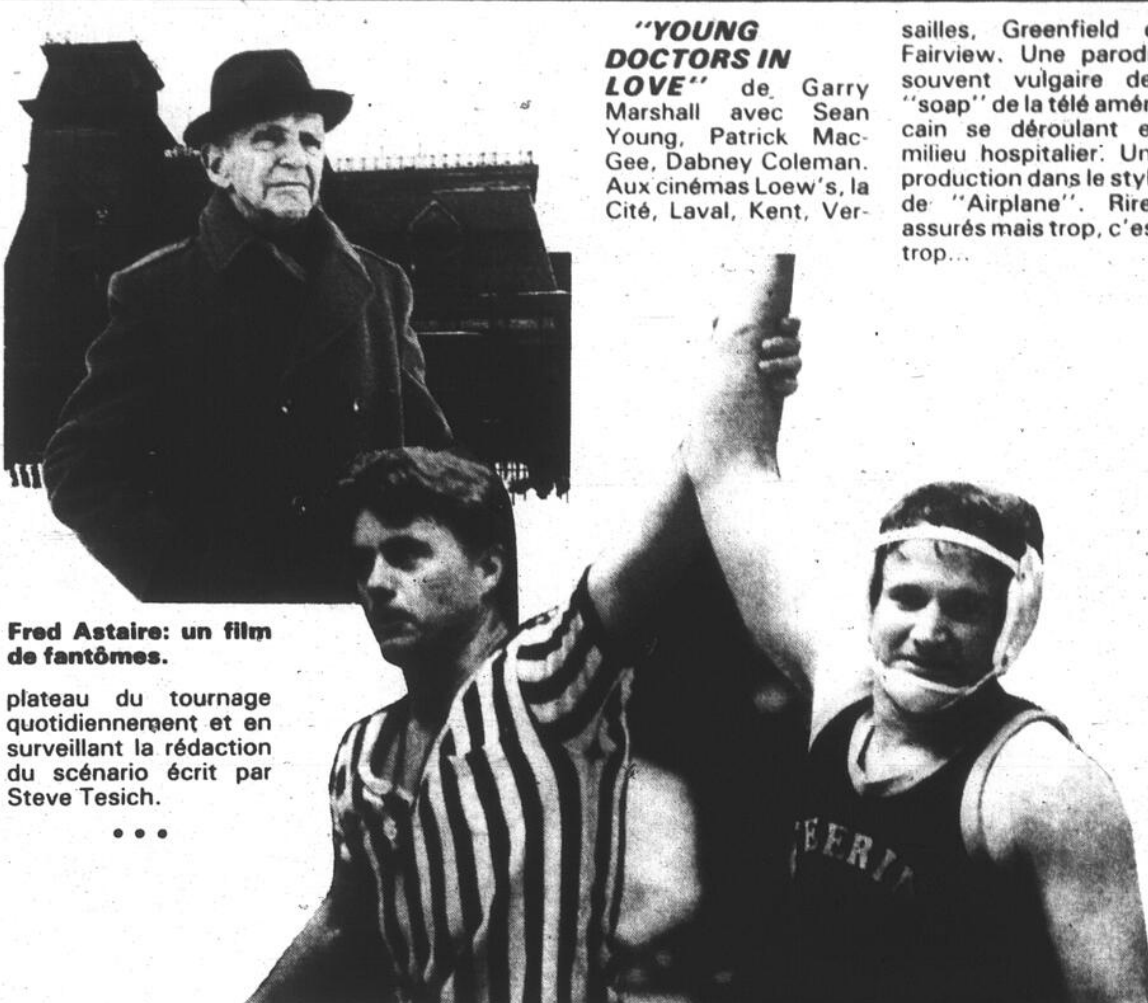
de John Carpenter avec Kurt Russell. Au cinéma Bonaventure. Un "remake" du classique du cinéma d'horreur. Quelque chose s'empare de l'esprit et du corps de messieurs travaillant dans le froid et sur les glaces de l'Antarctique. Intéressant et beaucoup, beaucoup de sang et d'images qui vous feront fermer les paupières.

## "TRON"

une production des studios Disney réalisée par S. Leiserberg, avec Jeff Bridges. Au cinéma Claremont. Un gros jeu-vidéo pour cinéphiles avertis. Une production hors des sentiers battus. Techniquement original, ce film annonce la voie du futur cinématographique.

## "THE WORLD ACCORDING TO GARP"

un film de George Roy Hill avec Robin Williams. Au cinéma Place Ville-Marie. Il s'agit évidemment de l'adaptation du célèbre et célébré best-seller de John Irving y ayant créé un personnage, T.S. Garp, à chérir par tous les lecteurs du monde. La critique américaine est unanime: le film ne vaut pas le livre. On s'y attendait bien sûr! Mais lors de son passage à Montréal, il y a trois mois, l'écrivain Irving, lui, a avoué qu'il avait aimé ce long métrage: "C'est un film bien fait. Bien sûr, ce n'est pas le livre mais un livre c'est un livre et un film c'est un film...". Irving a d'ailleurs travaillé étroitement à la fabrication du film, en étant sur le



Fred Astaire: un film de fantômes.

plateau du tournage quotidiennement et en surveillant la rédaction du scénario écrit par Steve Tesich.

John Irving et Robin Williams dans "Garp".

## "YOUNG DOCTORS IN LOVE"

de Garry Marshall avec Sean Young, Patrick MacGee, Dabney Coleman. Aux cinémas Loew's, la Cité, Laval, Kent, Ver-

sailles, Greenfield et Fairview. Une parodie souvent vulgaire des "soap" de la télé américaine se déroulant en milieu hospitalier. Une production dans le style de "Airplane". Rires assurés mais trop, c'est trop...

14 ANS

## A MIDSUMMER NIGHT'S SEX COMEDY

WOODY ALLEN  
MIA FARROW  
JOSE FERRER  
JULIE HAGERTY  
TONY ROBERTS  
MARY STEENBURGEN

A JACK ROLLINS and CHARLES H. JOFFE Production  
Production Designer: MEL BOURNE, Director of Photography: GORDON WILLIS, Executive Producer: CHARLES H. JOFFE  
Produced by: ROBERT GREENHUT, Written and Directed by: WOODY ALLEN

2' FILM AU CINÉ-PARC

AVENUE: DIM. 1.15, 3.15, 5.15, 7.15, 9.15, LA CITÉ: DIM. 12.40, 2.20, 4.00, 5.40, 7.20, 9.05, CINÉ-PARC DOLLARD: Ouverture à 7.00, radio AM requis

1224 AVE GREENE 937-2747

LaCité 2 Cinéparc DOLLARD 3  
3575 AV DU PARC 842-0200 TRANS CANADIENNE S. 55 684-8442

## NIGHT SHIFT

POUR TOUS

A BRIAN GRAZER PRODUCTION  
A RON HOWARD FILM "NIGHT SHIFT"  
HENRY WINKLER • MICHAEL KEATON • SHELLEY LONG  
Executive Producer DON KRANZE Written by LOWELL GANZ  
and BABALOO MANDEL Original Music by BURT BACHARACH  
Produced by BRIAN GRAZER Directed by RON HOWARD  
Original Lyrics by CAROLE BAYER SAGER

2' FILM AU CINÉ-PARC

LA CITÉ, DORVAL & GREENFIELD: DIM. 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00, LOEWS: 1.40, 3.40, 5.40, 7.40, 9.40, LAVAL: DIM. 1.00, 3.05, 5.10, 7.15, 9.20, CINÉ-PARC DOLLARD: Ouverture à 7.00, radio AM requis

LOEWS 2 LaCité 1  
954 STE-CATHERINE O. 861-7437 PEEL 3575 AV DU PARC 844-2829  
DORVAL 1 LAVAL 1  
260 AVE DORVAL 631-8586 CENTRE LAVAL 688-7726  
GREENFIELD PARK 3 Cinéparc DOLLARD 2  
PL. GREENFIELD PARK 871-8430 TRANS CANADIENNE S. 55 684-8442

ALAIN PARÉ & ASS.

PRÉSENTE

# EN TOURNÉE

LE GROUPE ROCK DE L'ANNÉE

# CORBEAU



Black Label

ÉTIQUETTE KÉBEC-DISC

DATES

- 4 août
- 5 août
- 6 août
- 7 août
- 11 août
- 12 août
- 13 août
- 14 août
- 18 et 19 août
- 20 août
- 22 août
- 24 août
- 25 août
- 26 août
- 27 août
- 28 août
- 29 août
- 2 septembre
- 4 septembre
- 5 septembre
- 6 septembre

VILLES

- Mistassini
- Trois-Rivières
- Sherbrooke
- Ottawa
- Montréal
- Sorel
- St-Hyacinthe
- Granby
- Pointe-au-Pic
- Baie Comeau
- Gaspé
- Chandler
- Causapascal
- Matane
- Rimouski
- Rivière-du-Loup
- La Pocatière
- St-Jérôme
- Amos
- Rouyn
- Val D'Or

INFORMATION: (514) 288-7224

# Cette télévision qu'on entend pas

Pour l'automne, la société Radio-Canada, section anglaise et française, s'apprête à diffuser de plus en plus d'émissions avec sous-titrage codé pour les sourds et les malentendants. Il y avait déjà quelques années que cette communauté en avait fait la demande. En cela, l'approche canadienne diffère de la recherche américaine.

Aux Etats-Unis, on tend généralement à développer une technique selon laquelle, dans un petit médaillon, un interprète traduit par signes les dialogues d'une émission.

Au Canada, la parole est codée électroniquement dans le signal et devient visible à l'écran pour ceux qui possèdent le décodeur. Ce dispositif est simple mais il en coûterait de 300\$ à 350\$ pour se le procurer.

De toute manière, tant que le nombre d'émissions sous-titrées n'était pas substantiel, les malentendants ne se sont pas précipités pour acheter cet appareil. Pour eux, la priorité, c'est encore bien plus le "visuor" qui leur permet de communiquer par téléphone.

Selon une assistante sociale de l'Institut des sourds de Montréal, les sourds et les malentendants sont des gens qui regardent beaucoup la télévision. De manière générale, les émissions avec fortes doses d'action les attirent principalement parce qu'ils arrivent à reconstituer l'histoire au fil des péripéties. Certains jeunes sourds, regroupés dans des foyers avaient jusqu'à date recours aux services d'un éducateur qui leur interprète le contenu d'une émission.

Toute l'affaire est encore neuve. En plus du téléroman "Terre humaine" et de l'émission "Le vagabond", Radio-Canada étend le sous-titrage codé à nombre d'autres émissions. Dès l'automne, tous les nouveaux téléromans seront accessibles aux



malentendants. Ce qui porte à neuf, le nombre d'émissions du réseau français, maintenant disponibles à cette communauté. "Le vagabond", "Terre humaine", "Edgar Allan, détective", "Les girouettes", "La bonne aventure", "Bertolino, l'aventure et vous", "Le temps d'une paix", "M. le Ministre" et "Metro-boulot-dodo" feront désormais partie de cette grille-horaire élaguée pour les sourds et malentendants. Durant la saison, trois téléthéâtres des Beaux Dimanches seront ainsi traités.

Jusqu'à date, il appert que la communauté concernée a été réticente à se procurer le décodeur. Il demeure qu'il est tout de même difficile de suivre une émission sous-titrée, que ce soit pour les malentendants ou pour la population qui entend.

Avec cet élargissement de la grille-horaire pour malentendants, les comportements vont peut-être changer. L'affaire reste à suivre.

Michelle Talbot



IL AIT UNE VOIX QUI M'APPELLE ET ME DIT...

**Le vagabond**

elle s'abandonne au vertige de la sensualité

**auto stoppeuses inlassables**

18 ANS Adultes

2<sup>e</sup> FILM

**ACCOUPLEMENT pour VOYEURS**

PLUS "ADOLESCENTE PASSIONNÉE"

5780 D. BOUL GOUIN 334-8560

**CINÉMA DES COUCHE-TARDS**

SEMAINE DE 7h00 P.M. À 3h00 A.M.  
SAM. & DIM. DE 1h00 P.M. À 3h00 A.M.

L'Érotisme devenu Stimulant!

**CONFESSIONS** tres intimes d'une PETITE FILLE

18 ANS Adultes

PLUS "LA FEMME OBJET"

2<sup>e</sup> FILM

**auto stoppeuses inlassables**

Cinema Rio-1  
11,385 St-Vital Mt Nord 321 4447



3 FILMS ÉROTIQUES 18 ANS Adultes

1-ORPHELINES et DÉBAUCHÉES 3<sup>ème</sup> semaine

2-PLAISIRS LUCRATIFS

3-ÉTÉ CHALEUREUX

Ouvert tous les jours dès 11h30

**CARRÉ SAINT-LOUIS**

3900, St-Denis, 842-2361

2 FILMS DANS CHAQUE CINÉMA 18 ANS Adultes

PAPINEAU 1 **fais moi plaisir**

omega 1

Rivoli 1 **L'INFATIGABLE josephine**

omega 2

Rivoli 2 **CROISIÈRE POUR COUPLES PLEINS D'ARDEUR**

EVE **Come UNDER MY SPELL**

Cinema Rio-2 **SUEDOISES PENSIONNAT**

# 400 COUPLES: CHANCEUX à l'avant-première de "L'AMANT DE LADY CHATTERLY"

Judi soir prochain, 800 heureuses personnes assisteront à l'avant-première nord-américaine du dernier film de Just Jaeckin, "L'Amant de Lady Chatterly", une adaptation du chef-d'œuvre classique de D.H. Lawrence. Cette soirée qui se déroulera au théâtre St-Denis, a été rendue possible grâce au "Concours" lancé par Dimanche-Matin en collaboration avec CKMF-FM, station radiophonique qui, par ailleurs, procédera au dernier tirage sur ses ondes, demain. Rappelons que ce long métrage met en vedettes Sylvia Kristel, Nicholas Clay, Shane Briant, Pascale Rivault, Ann Mitchell et Elisabeth Spriggs. Sylvia Kristel étant évidemment l'actrice choyée par Jaeckin qui l'a rendue célèbre dans plusieurs de ses films précédents tel "Emmanuelle". D'autres oeuvres de D.H. Lawrence avaient préalablement tenté certains cinéastes dont Ken Russell avec "Women in love".



Sylvia Kristel dans "L'Amant de Lady Chatterly" de Just Jaeckin et que 800 personnes pourront visionner, jeudi soir prochain, grâce à Dimanche-Matin et CKMF-FM.

# CARNET DE NOS ÎLES...

Petit bulletin de nouvelles en provenance de nos îles à nous. Le rythme est pris. Les habitués connaissent maintenant les heures, les journées, les lieux où l'ennui se désennui.

Mercredi, le groupe britannique King Crimson sera en vedette à la Place des Nations. Rendez-vous à 20 heures. Concert payant. Souvenirs garantis!

Faire une petite marque dans son agenda! Les soeurs McGarrigle sont en ville et s'apprêtent à passer le prochain week-end au Théâtre des Lilas Brador. Samedi, elles donneront deux spectacles: à 15 h et à 17 h.

Forêts vierges et vie grouillante. La Guyane en sons et rythmes fera son spectacle de folk-

lore au théâtre de la Lagune, mardi, mercredi et vendredi, en fin d'après-midi.

À compter de mardi, les célèbres ménestrels Umbria, de la ville d'Assise, seront au Pavillon des Expositions. A deux reprises durant ces journées. Soit à 14 h et 16 h.

N'oubliez pas qu'aura lieu le Festival Mozart, les 3 et 4 août, à 15 h et 17 h 30, à l'Atelier d'Art Lyrique de T.D.H.

ner tous les cuivres de leur chaud Mexique.

Proche du Pavillon des Expositions, se sont installés les membres du Combo Jazz. À compter de midi. Juste un peu plus loin, c'est la musique de chambre du duo qui remplit la tranquillité des lieux. Et sur des canaux, les Mariachis font réson-

**POUR TOUS**  
**LES PIÈGES DE LA MER**  
Des heures de Taise Neveu à qui d'Amélie le groupe de comédiens "Célestes" et de la Compagnie du Canada. Une production assurée dans une des grandes salles montréalaises de la vie nocturne du Québec: "Le Théâtre de la Ville".  
desjardins 2 ST-JEROME

il a la force, elle est son inspiration  
**LE DERNIER AMANT ROMANTIQUE**  
ensemble, ils se donnent...  
CORPS ETÂME  
jusqu'à la victoire!  
ST-DENIS 3

**LE NOUVEAU REGIME AMAIGRISSANT "la drague"**  
Les femmes préfèrent les maigres...  
**POUR LE MEILLEUR ET POUR LE RIRE!**  
**COMMENT DRAGUER TOUTES LES FILLES...**  
avec: CHARLOTTE WALIOR, YVES THULLIER, JEAN-LUC AZRA, MICHEL VOCORET  
2<sup>e</sup> FILM AUX CINÉMAS ET CINÉ-PARCS SUIVANTS:  
st-denis 2  
sint-st-eustache sint-mont-st-hilaire

dans son premier rôle  
**MIKI GARCIA**  
PLAYBOY  
"Playmate of the month"  
**L'AMOUR AUX SPORTS D'HIVER**  
1  
**L'ÉDUCATRICE**  
2  
**FILLES BRILLANTES**  
bijou  
desjardins 3  
ENFIN! au Complexe Desjardins à prix populaire  
**CALIGULA**  
desjardins 1

**Cine Parc CURRY HILL**  
Rue St-Jacques, Montréal, Québec H2T 1A2  
Le seul cinéma montrant des films pour adultes en français.  
JUL 29 au AOUT 4 JEU - MER  
**Chop PORKY**  
Un coup d'œil nouveau sur la vie mouvementée d'un camp.  
2<sup>e</sup>ème GRAND FILM VEUX-TU ÊTRE MON GARDÉ DU CORPS  
3<sup>e</sup>ème FILM  
SUCE PAS TON POUCE

**Les Cinémas et Ciné-Parcs Odéon**  
Les moins de 14 ans sont admis gratuitement dans les ciné-parcs

**LA GUERRE DU FEU** 14 ANS  
70mm Dolby au Champlain seulement  
2<sup>e</sup> film dans les ciné-parcs  
Champlain 1 524-1685  
1.30 3.25 5.25 7.25 9.20  
aussi aux Odéon 1 Châteauguay 2  
ciné-parcs 655-0692 691-1310  
Sortie (St-Bruno) 98

**BANDITS BANDITS** POUR TOUS  
2<sup>e</sup> film à chaque ciné  
Berri 1 Odéon 2 Laval Longueuil 2  
288-2115 687-5207 679-7451  
aussi aux Laval 2 St-Mathieu  
ciné-parcs 622-5555 659-3445

**LES SOUS-DOUÉS EN VACANCES** POUR TOUS  
2<sup>e</sup> film au Montréal et aux ciné-parcs seulement  
Berri 4 Montréal 2 Berri 12 10 2 05  
288-2115 521-7870 400 555 755 930  
aussi aux Boucherville 2 Laval 1  
ciné-parcs 655-5515 622-5555

**CHICANOS CHASSEUR DE TÊTES** 14 ANS  
aussi LE FANTÔME DE MILBURN  
Mercier Montréal Verdun  
255-6224 521-7870 768-2092  
aussi aux Laval 3 Châteauguay 3  
ciné-parcs 622-5555 691-1310

**ARTHUR** 14 ANS  
2<sup>e</sup> film au Rex et ciné-parc seulement  
Berri 3 Brossard 2 Berri 1 00 255  
288-2115 465-5906 450 650 845  
Rex St-Jérôme et ciné-parc St-Jérôme 2 436-4773

**L'ÉQUIPÉE DU CANNONBALL** POUR TOUS  
2<sup>e</sup> film AU BOULOT JERRY  
3<sup>e</sup> film COMMENT SE DÉBARRASSER DE SON PATRON  
Jean-Talon 725-7000 Tous les jours dès 12 15  
aussi aux Vaudreuil 2 St-Jérôme 1  
ciné-parcs 455-5154 436-4773

Walt Disney **ROX ET ROUKY** POUR TOUS  
2<sup>e</sup> film CONDORMAN  
Dauphin 1 721-6060 - Tous les jours dès 1 15

Jean-Paul Belmondo dans **LE PROFESSIONNEL** POUR TOUS  
Berri 2 288-2115 - 1 10 3 10 5 15 7 20 9 25

Jacques Villere dans **RIEN NE VA PLUS** POUR TOUS  
Berri 5 288-2115 - 1 00 3 00 5 00 7 00 9 00

**IL FAUT TUER BIRGIT HAAS** POUR TOUS  
Dauphin 2 721-6060 - 1 20 3 20 5 20 7 20 9 20

**LA MAISON DU LAC** POUR TOUS  
Champlain 2 524-1685 - 1 15 3 15 5 15 7 15 9 20

**PORTÉ DISPARU (Missing)** POUR TOUS  
Crémazie 388-4210 - 12 25 2 40 5 05 7 15 9 30

CHEECH ET CHONG dans **THINGS ARE TOUGH ALL OVER** 14 ANS  
Cinéma de Paris - Décarie 2  
875-1882 341-3190  
Paris 1 30 3 30 5 30 7 25 9 20  
Décarie 1 30 3 30 5 30 7 30 9 30

**THE THING** 14 ANS  
Bonaventure 2 861-2726  
1 15 3 15 5 15 7 15 9 15

70mm Dolby Stéréo **ANNIE** POUR TOUS  
Place du Canada 861-4595  
1 30 4 15 7 00 9 30

Kris Kristofferson et Jan-Michael Vincent dans **LES DÉFENSEURS SAUVAGES** 14 ANS  
2<sup>e</sup> film à chaque ciné  
ST-DENIS - JARRY 388-5577  
LONGUEUIL 1 CINE-PARC ODEON 2  
PLACE LONGUEUIL 679-7451 TRANSCANADIENNE, SORTIE (ST-BRUNO) 98  
655-0692 655-0697

**CINE-PARC LAVAL - 4** CINE-PARC VAUDREUIL 1  
AUTOROUTE DES LAURENTIDES (SORTIE 14) 622-5555 TRANSCANADIENNE VERS TORONTO (SORTIE 2) 455-5154 861-0659

BURT REYNOLDS - DOLLY PARTON 14 ANS  
**THE BEST LITTLE WHOREHOUSE IN TEXAS**  
2<sup>e</sup> film au ciné-parc seulement  
PLAZA ALEXIS NIHON - 2 NIVEAU DU METRO ATWATER 935-4246 1 20 3 25 5 30 7 35 9 40  
COTE-DES-NEIGES 1 BONAVENTURE 1  
PLAZA COTE-DES-NEIGES 735-5527 PLACE BONAVENTURE 861-2726  
BROSSARD 1 CINE-PARC CHATEAUGUAY 1  
MAIL CHAMPLAIN 445-5906 4 MILLES DU PONT MERCIER VERS CHATEAUGUAY 691-1310 861-0659

STEVEN SPIELBERG 14 ANS  
réalise son plus grand film...  
**E.T. THE EXTRA-TERRESTRIAL**

PLAZA ALEXIS NIHON - 1 Dolby Stereo au Alexis Nihon  
NIVEAU DU METRO ATWATER 935-4246 2<sup>e</sup> film au ciné-parc seulement  
12 30 - 2 40 - 5 00 - 7 10 - 9 20  
SQUARE DECARIE 1 BROSSARD 3  
DECARIE SUD DE JEAN-TALON 341-3190 MAIL CHAMPLAIN 445-5906

ODEON 1 - LAVAL CINE-PARC BOUCHERVILLE 1  
CENTRE 2000 - BOUL. ST-ANTOINE 521-1111 TRANSCANADIENNE (SORTIE 95) 455-5515

Après 46 ans de films

# La chance sourit toujours à Roddy McDowall

Au cinéma, un acteur est perçu (par le milieu) d'après le statut de sa renommée: il y a les anti-stars, les aspirants anti ou pro-stars, les stars du jour, les super-stars et les stars de toujours. Roddy McDowall, lui, fait partie d'une race différente: un acteur connu mais évoluant hors du star-system.

Bien sûr, il n'en a pas toujours été ainsi car il fut une vedette à part entière au début de cette carrière parsemée de hauts et de bas mais lui étant cependant toujours restée fidèle. Roddy McDowall n'a jamais cessé de travailler depuis ses débuts cinématographiques à l'âge de cinq ans, à Londres où il est né. À neuf ans, il s'envole avec sa famille vers Hollywood où sa carrière l'attendait de pied ferme grâce au grand réalisateur John Ford et à un contrat à long terme avec MGM. Quelque dix années plus tard, notre acteur ne voulant pas être stéréotypé à tout jamais, optait pour New York où il résidera pendant 20 ans. Le théâtre et surtout la télévision allaient lui faire une cour assidue.

"Mon départ a coïncidé avec les débuts de la télévision en direct. Et c'est là que j'ai vraiment appris mon métier" dira celui ayant participé à plus de 100 émissions d'importance et d'encore

par Manon Pélet

NEW-YORK. Il n'est pas une grande "star" mais il est loin d'être une étoile filante. Âgé de 51 ans, il n'a pas moins de, attention, 46 ans de métier derrière lui! En cours de cette longue carrière continue, Roddy McDowall a tourné dans une centaine de films dont la célèbre série de "La planète des singes", "Cléopâtre", "L'aventure du Poseidon", "Funny girl"...; a été d'encore plus de séries et d'émissions télévisées...; a fait beaucoup de pièces théâtrales et il s'est, au fil des décennies, fait des amitiés durables comme celle Elizabeth Taylor avec qui il a, pour la première fois, travaillé, lorsqu'ils étaient adolescents. En fait, depuis l'temps, il connaît tout le monde et surtout, tout le monde l'aime.



Ces grands yeux étonnés ont fait partie du charme de Cornélius, vedette de quatre films de "La planète des singes", passés avec grand succès sur les ondes de Télé-Métropole à cinq reprises depuis 1976.

plus de séries télévisées. Son visage ne nous est pas familier pour rien... D'autant plus, qu'il n'a guère changé depuis! Paradoxalement, son plus gros succès, il l'a obtenu sans avoir recours à cette frimousse éternellement jeune: il fut le populaire Cornélius dans quatre films de "La Planète des singes". "J'ai adoré ce rôle: les maquillages étaient extraordinaires et il s'agissait d'interpréter un caractère et une personnalité et non pas de se limiter à une sorte de jeu de style "terreur-perruque". D'ailleurs, tout le projet a été le travail le plus ardu de ma carrière mais aussi l'un des plus gratifiants" dit-il, en ajoutant:

"Il est intéressant pour un acteur d'avoir des rôles provocants comme pour moi celui de Cornélius et mon personnage dans "L'aventure de Poseidon". Mais on ne sait jamais, à l'avance, si le film sera un succès ou non. Tout ce qu'un acteur peut faire, dans le choix de ses rôles, c'est de suivre son instinct... même si on doit automatiquement se tromper quelquefois. Je me souviens d'avoir été de la distribution d'une pièce à Broadway où tout était désirable: d'excellents partenaires, un auteur de renom, Cecil Beaton qui signait les costumes... et ce fut un flop monumental."



Un visage familier ayant apparu dans des centaines d'émissions télévisées et de films, depuis plus de quatre décennies: "dans ce milieu, on ne sait jamais ce qui se passe, ce qui se trame. À moins d'être une grande "star" ce qui ne dure, généralement, que cinq années".

Ayant survécu plus de quatre décennies, Roddy McDowall touche du bois et se satisfait d'être un acteur chanceux n'ayant guère chômé, à défaut d'être le premier nom inscrit et illuminant divers génériques de films. Cette vision optimiste des choses et du métier l'a d'ailleurs poussé à ne pas considérer sa carrière comme la seule chose au monde. Il a ainsi aiguisé

sa grande curiosité en devenant un expert reconnu de l'historique du cinéma en particulier et de l'histoire en générale ("Je suis un maniaque de l'histoire"). Il est aussi un averse collectionneur et un photographe ayant travaillé pour plusieurs grandes revues américaines et pour des livres biographiques de grandes vedettes de cinéma.

**RABAIS DE 1,00\$**  
**LE MERCREDI**  
**SUR SUPER-VISA DE 6,00\$**  
**VOUS NE PAYEZ QUE 5,00\$**  
**AVEC CE COUPON**

PAGE 88 - DIMANCHE-MATIN - 1er AOÛT 1982

DECOUPEZ CE COUPON

**Dimanche-Matin**  
**CE COUPON VOUS DONNE DROIT À UN**  
**RABAIS DE 1,00\$**  
VALABLE AU GUICHET DE LA RONDE RÉSERVÉ À DIMANCHE-MATIN  
**LE MERCREDI 4 AOÛT SUR LE**  
**PRIX DU SUPER-VISA À 6,00\$**

Mercredi, journée familiale

**LA RONDE**  
TERRE DES HOMMES

PRIX RÉG.: MERCREDI SEULEMENT 6,00\$  
MOINS COUPON 1,00\$  
PAYEZ SEULEMENT 5,00\$  
LE MERCREDI

ENTRÉE  
ET MANÈGES  
ILLIMITÉS



# point virgule



## Une belle année musicale pour les soeurs McGarrigle

Kate et Anna McGarrigle vivent des jours heureux: leur carrière leur sourit à belles dents, cette année. Ainsi, après un premier spectacle au théâtre St-Denis le 5 juin dernier, notre beau duo foulera la scène du Théâtre des Lilas de Terre des Hommes, le 7 et 8 août prochain. De plus, leur album, sorti au printemps dernier et intitulé "Love over an over" continue à faire les beaux jours des postes radiophoniques et une vente québécoise de plus de 30 000 copies. D'autre part, lundi dernier elles ont signé un contrat avec une firme américaine et ledit microsillon sortira aux États-Unis, en septembre. Le disque sortira aussi en France, le même mois, après une belle percée en Angleterre, Hollande et Allemagne.

**Kate et Anna McGarrigle: un spectacle à Montréal et une sortie de disque aux États-Unis et en France.**



Diane Tell: une tournée.



Manon Péclet.



Gaétan Chabot



Michelle Talbot

## "La guerre du feu": le succès continue...

Bonne nouvelle! La production franco-québécoise "La guerre du feu", à l'affiche en salles canadiennes depuis près de cinq mois, a amassé plus de 5.5 millions aux guichets du pays et 25 millions aux guichets américains. Et ce n'est pas fini...

...  
**Le Cinéma X ferme ses portes et l'Autre Cinéma les ouvre**  
Le Cinéma X a fermé ses portes le 16 juillet dernier. Et ce, définitivement en ce qui a trait à son

propriétaire, Roland Smith "déçu du manque de réceptivité de l'opinion québécoise. Dorénavant, j'ai d'autres priorités que de me battre pour une libéralisation de la censure cinématographique ici"... Le cinéma d'art d'essai, par contre, semble avoir toute l'attention du monde puisque Smith annonce l'ouverture d'une autre salle du genre, pour le vendredi 6 août. "L'Autre Cinéma sera le complément du cinéma Outremont" dit Smith, qui y assure la direction depuis 2 ans. La salle sera située au 6430 Papineau et on y présentera des films inédits et des classiques.

Diane Tell est à la préparation de la tournée québécoise qu'elle effectuera à l'automne.

...  
Le nouvel album de Julien Clerc, "Femmes, indiscretion, blasphème" sortira au Québec en septembre et il est possible que le chanteur vienne donner un spectacle à Montréal en octobre.

...  
À Montréal, en tournée de promotion, demain et mardi? Un membre du duo français "Comix" venant nous parler de la chanson "Walkman video".



# RETOUR DU TENDRE RIVARD

On l'avait trop vu. Il l'a su et s'est éclipsé. Et puis maintenant, il se fait si rare qu'on se demande s'il ne s'était pas égaré du bord de l'édition de livres pour enfants. Projet chéri qu'il a mené à bon port, d'ailleurs. Il y aura une suite à "La planète guénille" très bientôt... Mais, doucement, comme sur la pointe des pieds, Gilles Rivard se remet sur la carte des actualités. Il était à la Traversée du Lac St-Jean, il sera au Vieux-Port, jeudi prochain, le 5 août. On lui prépare une tournée pour l'automne et il prendra notamment quelques soirées dans quelques uns de nos cegeps. Il a passé un été à composer de nouvelles chansons...

Le nouveau film de Paul Mazursky, le populaire cinéaste de "Bob, Carol, Ted & Alice" et de "An unmarried woman", a un générique mettant l'eau à la bouche... En effet, on retrouvera l'acteur/réalisateur John Cassavettes et l'épouse de ce dernier, l'excellente Gena Rowlands ainsi que Susan Sarandon et Vittorio Gassman. Le titre? "Tempest" et cela racontera l'histoire d'un homme en mal de liberté et qui délaissera femme et maison newyorkaise pour une île grecque semi-déserte. Il y amènera cependant sa fille qui, elle, ne rêve que de la ville et sa vie trépidante. Le film prendra l'affiche de salles nord-américaines au début de septembre.

...  
Le Beatle George Harrison est le producteur du film "Missionary" mettant en vedette Maggie Smith et Trevor Howard. Il s'agit d'une oeuvre tragi-comique se déroulant en Angleterre, en Écosse et en Afrique, pendant les hauts jours de l'Empire britannique. Rappelons que Harrison a aussi produit "Bandits, bandits" ("The time bandits") présentement en salles.

...  
Le cinéaste de "They shoot horses don't they", Sydney Pollack, nous en

fera voir de toutes les couleurs dans "Tootsie", une comédie dramatique mettant en vedette Dustin Hoffman dans le rôle d'un acteur en mal de travail et qui, deviendra la vedette d'un "soap". L'ironie de la chose est qu'il s'agit d'un personnage féminin... Le film rebondira sur le marché, à Noël.

## Un spectaculaire film sur Gandhi

Richard Attenborough, l'acteur/réalisateur qui s'y connaît en grosses productions ayant, entre autres, réalisé celle de "A bridge too far"... a tourné le film se voulant "le plus complexe jamais tourné" soit "Gandhi". Ainsi, par exemple, la re-création des funérailles de Gandhi a demandé pas moins de 200 000 personnes soit la plus grosse masse de gens jamais rassemblée pour un film. Débutant avec l'arrivée de Gandhi en Afrique du Sud (1893), le film couvrira toute sa vie jusqu'à son assassinat en 1948. En vedette: Ben Kingsley (dans le rôle-titre), Candice Bergen, Martin Sheen et Sir John Gielgud.

...  
Le réalisateur de "Outland" et de "Capricorn one", Peter Hyams, ne

chôme pas. Il y a un mois et demi, commençait le tournage de "Star chambers", un drame urbain se déroulant dans les hautes sphères judiciaires et mettant en vedette Michael Douglas, Hal Holbrook et Yaphet Kotto ("Alien").

...  
Philip Kaufman, le réalisateur du populaire "Body heat", s'apprête à compléter le tournage de "The right stuff", un film mettant en vedette une kyrielle d'acteurs de la nouvelle génération: Veronica Cartwright ("Alien"), Dennis Quaid ("The lone riders"), Pamela Reed, Sam Shepard, Charles Frank, Barbara Hershey, Kin Stanley...

...  
"Pink Floyd the wall": nouveau film d'Alan Parker  
Inspiré par le remarquable succès de l'album "The wall" du populaire groupe anglais, ayant vendu plus de 12 millions de copies, ce long métrage met en vedette Bob Geldof dans le rôle de Pink. L'auteur musical Roger Waters signe le scénario et la production de ce film tourné par Alan Parker ("Midnight express", "Fame"...). Ce long métrage sortira à Montréal le 13 août prochain. Sa sortie américaine (au début août) arrivera après un gros blitz de promotion.

**\$1000 À GAGNER**

**LOTO BINGO**  
Dimanche-Matin

**B I N G O**  
B-9 I-17 N-41 G-47 O-72  
I-18 G-53  
I-24 G-54

1er AOÛT • PARTIE No 2

SI VOUS DÉSIREZ DEVENIR  
**CAMELOT**  
POUR DIMANCHE-MATIN  
TÉLÉPHONEZ 353-4930



# Cinémas du dimanche

**ASTRE 1** Tél.: 327-5001. LA MAISON DU LAC Sem.: 9.35. Sam. et dim.: 1.30-5.40-9.50. LE CHANTEUR DE JAZZ Sem.: 7.30. Sam. et dim.: 3.30-7.45  
**ASTRE 2** CONAN LE BARBARE Sem. 9.15. Sam. et dim.: 1.15-5.15-9.15. LE LOUP-GAROU DE LONDRES Sem.: 7.30. Sam. et dim.: 3.30-7.30  
**ASTRE 3** CHEZ PORKY Sem.: 9.20. Sam. et dim.: 2.50-6.25-10.00. L'OEIL DU TÉMOIN Sem.: 7.30. Sam. et dim.: 1.00-4.35-8.10  
**ASTRE 4** Caligula Sem.: 7.45. Sam. et dim.: 1.20-5.00-8.15  
**AVENUE** (Vendredi). 14 ANS. A MIDSUMMER NIGHTS SEX COMEDY Samedi et dimanche à: 1.15-3.15-5.15-7.15-9.15. Sur semaine: 7.15-9.15  
**BERRI 1** 1280 St-Denis, 288-2115. (POUR TOUS). BANDITS BANDITS Tous les jours: 1.00-5.00-9.00. LE CHOC DES ÉTOILES Tous les jours: 3.10-7.10  
**BERRI 2** (POUR TOUS). LE PROFESSIONNEL Tous les jours: 1.10-3.10-5.15-7.20-9.25  
**BERRI 3** (14 ANS). ARTHUR Tous les jours: 1.00-2.55-4.50-6.50-8.45  
**BERRI 4** (POUR TOUS). LES SOUS-DOUÉS EN VACANCES Tous les jours: 12.10-2.05-4.00-5.55-7.55-9.50  
**BERRI 5** (POUR TOUS). RIEN NE VA PLUS Tous les jours: 1.00-3.00-5.00-7.00-9.00  
**BIJOU** - 5030, rue Papineau - 527-9131. L'AMOUR AUX SPORTS D'HIVER 12.15-15.50-19.25. L'ÉDUCATRICE 13.19-16.54-20.34. FILLES BRÛLANTES 14.29-18.04-21.44  
**BONAVENTURE** 1 Place Bonaventure, 861-2726. 1ère semaine. THE BEST LITTLE WHOREHOUSE IN TEXAS Sam. et dim.: 1.20-3.25-5.30-7.35-9.40. Lun. à ven.: 5.30-7.35-9.40  
**BONAVENTURE 2** (14 ANS). THE THING Sam. et dim.: 1.15-3.15-5.15-7.15-9.15. Lun. à ven.: 5.15-7.15-9.15  
**BROSSARD 1** Mail Champlain, 6600, boul. Taschereau, 465-2851. 1ère semaine. THE BEST LITTLE WHOREHOUSE IN TEXAS Sam. et dim.: 1.20-3.25-5.30-7.35-9.40. Lun. à ven.: 5.30-7.35-9.40  
**BROSSARD 2** (POUR TOUS). ARTHUR Sam. et dim.: 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30. Lun. à ven.: 5.30-7.30-9.30  
**BROSSARD 3** (POUR TOUS). E.T. EXTRA TERRESTRIAL Sam. et dim.: 12.30-2.40-5.00-7.10-9.20. Lun. à ven.: 5.00-7.10-9.20  
**CINÉMA CARRÉ ST-LOUIS**, 3900 St-Denis, 842-2361. "PLAISIRS LUCRATIFS" 11.30-2.15-5.10-8.10. "ORPHELIN ET DÉBAUCHÉ" 12.10-3.05-6.00-8.55. "ÉTÉ CHALEUREUX" 1.30-4.20-7.20-10.10  
**CHAMPLAIN 1** 1815 est, Ste-Catherine, 524-1685. (14 ANS). LA GUERRE DU FEU Sam. et dim.: 1.30-3.25-5.25-7.25-9.20. Lun. à ven.: 7.25-9.20  
**CHAMPLAIN 2** (POUR TOUS). LA MAISON DU LAC Sam. et dim.: 1.15-3.15-5.15-7.15-9.20. Lun. à ven.: 7.15-9.15  
**CHÂTEAU #1** (Vendredi). LA CITÉ DES FEMMES 12.10-4.40-9.05. LA DAME AUX CAMELIAS 2.35-7.00  
**CHÂTEAU #2** (Vendredi). À NOUS LA VICTOIRE 1.00-5.05-9.10. LE DERNIER MAJEUR 3.00-7.05  
**CINÉMAS CINÉPLEX** - 2001 Université, Montréal  
**CINÉMA 1** (TOUS). GREASE 2 1.00-3.10-5.20-7.30-9.40  
**CINÉMA 2** (14 ANS). ROAD WARRIOR 12.30-2.20-4.10-6.00-7.50-9.40  
**CINÉMA 3** ZAZIE DANS LE MÉTRO 12.45-2.30-4.15-6.00-7.45-9.30  
**CINÉMA 4** (TOUS). ATOMIC CAFE 1.00-2.40-4.20-6.00-7.40-9.25  
**CINÉMA 5** (14 ANS). VICTOR VICTORIA 12.35-2.50-5.05-7.20-9.35  
**CINÉMA 6** (14 ANS). MISSING 12.35-2.50-5.05-7.15-9.30  
**CINÉMA 7** (TOUS). CHARIOTS OF FIRE 12.20-2.40-5.00-7.20-9.40  
**CINÉMA 8** (TOUS). BAMBI 12.15-2.05-3.55-5.45-7.35-9.25  
**CINÉMA 9** (14 ANS). RETURN OF THE SECAUCUS 7 12.10-2.05-4.00-5.55-7.50-9.45  
**CINÉMA DE MTL 1** 1584 est, Mont-Royal, 521-7870. (14 ANS). CHICANOS CHASSEUR DE TÊTES Tous les jours: 1.10-5.10-9.10. LE FANTÔME DE MILBURN Tous les jours: 3.10-7.10  
**CINÉMA DE MTL 2** (POUR TOUS). LES SOUS-DOUÉS EN VACANCES Tous les jours: 2.10-5.50-9.30. 2 SUPER COW-BOYS Tous les jours: 12.20-4.00-7.40  
**CINÉMA DE PARIS** 896 ouest, Ste-Catherine, 875-1882 (14 ANS). 1ère semaine. THINGS ARE TOUGH ALL OVER Tous les jours: 1.30-3.30-5.30-7.25-9.20  
**CLAREMONT** (2e semaine). TOUS. TRON 1.30-3.25-5.20-7.20-9.15  
**COMMODORE**: "AUTO-STOPPEUSE INLISSABLE", "ADOLESCENTE PASSIONNÉE", "ACCOUPLÉMENT POUR VOYEURS"  
**COMPLEXE DES JARDINS - SALLE 1** - 288-3141. CALIGULA 13.30-16.45-20.00  
**COMPLEXE DES JARDINS - SALLE 2** - 288-3141. LES PIÈGES DE LA MER 13.15-15.15-17.15-19.15-21.15  
**COMPLEXE DES JARDINS - SALLE 3** - 288-3141. L'AMOUR AUX SPORTS D'HIVER 12.05-15.45-19.25. L'ÉDUCATRICE 13.10-16.50-20.30. FILLES BRÛLANTES 14.20-18.00-21.40  
**COMPLEXE DES JARDINS - SALLE 4** - 288-3141. SOUS LE PLUS GRAND CHÂTEAU DU MONDE 12.05-14.55-17.45-20.35-1, 2, 3, 4 août incl. TANT QU'IL Y AURA DES HOMMES 5, 6, 7 août incl. 12.05-14.20-16.35-18.50-21.05  
**CÔTE-DES-NEIGES 1** Plaza Côte-des-Neiges, 6800, Côte-des-Neiges, 735-5527. 1ère semaine. THE BEST LITTLE WHOREHOUSE IN TEXAS Sam. et dim.: 1.20-3.25-5.30-7.35-9.40. Lun. à ven.: 5.30-7.35-9.40  
**CÔTE-DES-NEIGES 2** (14 ANS). MONTY PYTHON LIVE AT THE HOLLYWOOD BOWL Sam. et dim.: 1.45-3.30-5.20-7.00-9.00. Lun. à ven.: 5.20-7.00-9.00  
**CRÉMAZIE** 8610, St-Denis, 388-4210. (POUR TOUS). PORTÉ DISPARU Sam. et dim.: 12.25-2.40-5.05-7.15-9.30. Lun. à ven.: 7.15-9.30  
**DAUPHIN 1** 2396 est, Beaubien, 721-6060. (POUR TOUS). ROX ET ROUKY Tous les jours: 1.15-4.30-7.45. CONDORMAN Tous les jours: 2.50-6.00-9.20  
**DAUPHIN 2** (POUR TOUS). IL FAUT TUER BIRGIT HAAS Tous les jours: 1.20-3.20-5.20-7.20-9.20  
**DÉCARIE 1** 6855, Clarendon, Côte St-Luc, 341-3190. (POUR TOUS). E.T. EXTRA TERRESTRIAL Sam. et

dim.: 12.30-2.40-5.00-7.10-9.20. Lun. à ven.: 7.10-9.20  
**DÉCARIE 2** (14 ANS). 1ère semaine. THINGS ARE TOUGH ALL OVER Sam. et dim.: 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30. Lun. à ven.: 7.30-9.30  
**DORVAL #1** (Vendredi). TOUS. NIGHT SHIFT Samedi et dimanche à: 1.00-3.00-5.00-7.00-9.00. Sur semaine: 7.00-9.00  
**DORVAL #2** (2e semaine). 14 ANS. THE WORLD ACCORDING TO GARP Samedi et dimanche à: 1.15-3.45-6.15-8.45. Sur semaine: 6.15-8.45  
**DORVAL #3** (Vendredi). 18 ANS. SUMMER LOVERS Samedi et dimanche à: 1.10-3.10-5.10-7.10-9.10. Sur semaine: 7.10-9.10  
**ÉLYSÉE #1** (21e semaine). 14 ANS. DIVA. Samedi et dimanche à: 12.40-2.55-5.20-7.30-9.40. Sur semaine: 7.30-9.40  
**ÉLYSÉE #2** (4e semaine). 18 ANS. CONTE DE LA FOLIE ORDINAIRE Samedi et dimanche à: 12.30-2.20-4.15-6.10-8.00-9.50. Sur semaine: 6.10-8.00-9.50  
**ÉVE 1229**, St-Laurent, 861-3151. "HOT TEENAGE ASSETS" 10.00-11.50-13.40-15.30-17.20-19.10-21.00. "COME UNDER MY SPELL" 10.40-12.30-14.20-16.10-18.00-19.50  
**FAIRVIEW #1** (3e semaine). 14 ANS. RAIDERS OF THE LOST ARK Samedi et dimanche à: 12.30-2.40-4.50-7.00-9.10. Sur semaine: 7.00-9.10  
**FAIRVIEW #2** (3e semaine). 14 ANS. YOUNG DOCTORS IN LOVE Samedi et dimanche à: 1.15-3.15-5.15-7.15-9.15. Sur semaine: 7.15-9.15  
**GREENFIELD #1** (Vendredi). 18 ANS. SUMMER LOVERS Samedi et dimanche à: 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30. Sur semaine: 7.30-9.30  
**GREENFIELD #2** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.45-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.20  
**GREENFIELD #3** (Vendredi). TOUS. NIGHT SHIFT Samedi et dimanche à: 1.00-3.00-5.00-7.00-9.00. Sur semaine: 7.00-9.00  
**IMPERIAL** (8e semaine). TOUS. STAR TREK II: THE WRATH OF KHAN 12.00-2.20-4.40-7.00-9.20. Samedi dernier spectacle: 11.35  
**JEAN-TALON** 4255 est, Jean-Talon, 725-7000. (POUR TOUS). 1ère semaine. COMMENT SE DÉBARRASSER DE SON PATRON Tous les jours: 12.15-5.50. AUBOULOT JERRY Tous les jours: 2.10-7.50. L'ÉQUIPÉE DU CANNONBALL Tous les jours: 4.00-9.40  
**KENT #1** (2e semaine). 14 ANS. YOUNG DOCTORS IN LOVE Samedi et dimanche à: 1.15-3.15-5.15-7.15-9.15. Sur semaine: 7.15-9.15  
**KENT #2** (2e semaine). 14 ANS. THE WORLD ACCORDING TO GARP Samedi et dimanche à: 1.30-4.00-6.30-9.00. Sur semaine: 6.30-9.00  
**LA CITÉ #1** (Vendredi). TOUS. NIGHT SHIFT Samedi et dimanche à: 1.00-3.00-5.00-7.00-9.00. Sur semaine: 7.00-9.00  
**LA CITÉ #2** (Vendredi). 14 ANS. A MIDSUMMER NIGHTS SEX COMEDY 12.40-2.20-4.00-5.40-7.20-9.05. Sur semaine: 7.20-9.05  
**LA CITÉ #3** (3e semaine). 14 ANS. YOUNG DOCTORS IN LOVE Samedi et dimanche à: 12.20-2.05-3.50-5.35-7.25-9.15. Sur semaine: 7.25-9.15  
**LAVAL #1** (Vendredi). TOUS. NIGHT SHIFT Samedi et dimanche à: 1.00-3.05-5.10-7.15-9.20. Sur semaine: 7.15-9.20  
**LAVAL #2** (Vendredi). 18 ANS. SUMMER LOVERS Samedi et dimanche à: 12.30-2.20-4.10-6.00-7.50-9.40. Sur semaine: 6.00-7.50-9.40  
**LAVAL #3** (3e semaine). 14 ANS. YOUNG DOCTORS IN LOVE Samedi et dimanche à: 12.30-2.20-4.10-6.00-7.50-9.40. Sur semaine: 6.00-7.50-9.40  
**LAVAL #4** (Vendredi). 14 ANS. DE PLEIN FOUET Samedi et dimanche à: 2.30-6.10-9.50. DÉFI POUR SURVIVRE 12.40-4.20-8.00. Sur semaine: 6.10-8.00  
**LAVAL #5** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #6** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #7** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #8** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #9** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #10** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #11** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #12** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #13** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #14** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #15** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #16** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #17** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #18** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #19** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #20** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #21** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #22** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #23** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #24** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #25** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #26** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #27** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #28** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #29** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #30** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #31** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #32** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #33** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #34** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #35** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #36** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #37** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #38** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #39** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #40** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #41** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #42** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #43** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #44** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #45** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #46** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #47** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #48** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #49** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #50** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #51** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #52** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #53** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #54** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #55** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #56** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #57** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #58** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #59** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #60** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #61** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #62** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #63** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #64** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #65** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #66** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #67** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #68** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #69** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #70** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #71** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #72** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #73** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #74** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #75** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #76** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #77** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #78** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #79** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #80** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #81** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #82** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #83** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #84** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #85** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #86** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #87** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #88** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #89** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #90** (3e semaine). 14 ANS. LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE Samedi et dimanche à: 12.40-2.50-5.00-7.10-9.20. Sur semaine: 7.10-9.00  
**LAVAL #91** (3e semaine).

2 CBFT Montréal (Radio-Canada)  
 3 WCAX-TV Burlington (CBS)  
 4 WPTZ Plattsburgh (NBC)  
 5 CBMT Montréal (CBC)  
 6 CHLT-TV Sherbrooke (TVA)  
 7 CHEM-TV Trois-Rivières (TVA)

8 WMTW Mt-Washington (ABC)  
 9 CKSH-TV Sherbrooke (ind. et R.C.)  
 10 CABLE Montréal  
 11 CFTM-TV Montréal (TVA)  
 12 CFCF-TV Montréal (CTV)  
 13 CKTM-TV Trois-Rivières (ind. et R.C.)

14 CIVM-TV UHF Montréal (Radio-Québec)  
 15 WEZF-TV UHF Burlington (ABC)  
 16 CICO UHF Ontario (TVO)  
 17 VERMONT ETV UHF Burlington (PBS)  
 18 WCFE-TV UHF Plattsburgh (PBS)  
 19 TVFO (Cable) Télévision française au Québec

# TÉLÉ-dimanche

- 6.00**  
 (12) UNIVERSITY OF THE AIR
- 6.30**  
 (8) KROFFT SUPERSTARS  
 (12) CROSSROADS
- 7.00**  
 (3) THE LIFE AND TIMES OF GRIZZLY ADAMS  
 (8) COMMUNITY 8  
 (12) THE WORLD TOMORROW  
 (22) THE JIMMY SWAGGART SHOW
- 7.30**  
 (8) JOURNEY  
 (12) DAY OF DISCOVERY
- 8.00**  
 (3) THE CATHOLIC MASS  
 (8) AMERICAN CATHOLIC  
 (12) THE JIMMY SWAGGART SHOW  
 (22) JONNY QUEST  
 (57) SESAME STREET
- 8.30**  
 (8) ORAL ROBERTS PRESENTS  
 (8) THE CATHOLIC MASS  
 (22) THE JETSONS
- 8.45**  
 (6) A THOUGHT FOR TODAY/Rel.
- 8.50**  
 (6) GOOD MORNING
- 9.00**  
 (2) (3) (8) LES AVENTURES DE OUI OUI/Marionettes  
 (3) CBS NEWS SUNDAY MORNING  
 (8) DAY OF DISCOVERY  
 (12) THIS IS THE LIFE  
 (8) REX HUMBARD/Rel.  
 (12) ORAL ROBERTS PRESENTS  
 (22) SPORT BILLY  
 (57) MISTER ROGERS' NEIGHBORHOOD  
 (57) SESAME STREET
- 9.30**  
 (2) (3) (8) LES VOYAGES DE TORTILLARD  
 (8) IT IS WRITTEN/Rel.  
 (12) MUSIC AND THE SPOKEN WORD  
 (8) AU CENTUPLE/Rel.  
 (8) LARRY JONES/Rel.  
 (12) REX HUMBARD/Rel.  
 (22) THE GREAT SPACE COASTERS  
 (57) THE NATURE OF THINGS WITH DAVID SUZUKI  
 (57) L'ÉCOLE DES FANS
- 10.00**  
 (2) (3) (8) LE JOUR DU SEIGNEUR  
 (8) ROBERT SCHULLER WITH THE HOUR OF POWER/Rel.  
 (8) STAR TREK/Science-fiction  
 (12) DAY OF DISCOVERY/Rel.  
 (22) THE HELLENIC PROGRAM  
 (57) THE WORLD TOMORROW/Rel.  
 (57) ACROSS THE FENCE  
 (57) MISTER ROGERS' NEIGHBORHOOD
- 10.15**  
 (12) EN DIRECT DU PASSÉ
- 10.30**  
 (3) YOU CAN QUOTE ME IL EST ÉCRIT/Rel.  
 (8) LES PETITS BONSHOMMES  
 (8) JERRY FALWELL/Rel.  
 (12) C'ÉTAIT L'BON TEMPS  
 (12) TELEDOMENICA  
 (22) CELEBRATING CHRIST/Rel.  
 (57) SPORT FISHING  
 (57) MATINEE AT THE BIJOU  
 (57) LES SORCIERS DE L'ÉCRAN
- 11.00**  
 (2) (3) (8) UNIVERS INCONNUS "LES KAZAKS: MINORITÉ NATIONALE"  
 (3) ROOM 222  
 (8) INSIGHT/Rel.  
 (6) FROM NOW ON/Magazine  
 (8) LES ÉTOILES DE LA LUTTE  
 (57) MATINEE AT THE BIJOU  
 (57) OUVERT LE DIMANCHE
- 11.30**  
 (3) FACE THE NATION  
 (8) THE BASEBALL BUNCH  
 (12) THIS IS HOLLYWOOD  
 (8) (22) THIS WEEK WITH DAVID BRINKLEY/Interview
- 12.00**  
 (2) (3) (8) LA SEMAINE VERTE  
 (3) PEOPLE  
 (8) FOCUS '82/Inf.  
 (6) MEETING PLACE/Rel.  
 (8) (10) BON DIMANCHE/Mag.  
 (57) THIS OLD HOUSE
- 12.30**  
 (3) GREATEST SPORTS LEGENDS
- 1.00**  
 (2) (3) (8) LIRE, C'EST VIVRE "LE PROCÈS DE JEANNE D'ARC"  
 (3) WONDER WOMAN  
 (5) MOVIE  
 (5) "LOOK BACK IN DARKNESS": G.-B. 1975. Drame policier de R. Tronson avec Catherine Schell, Bradford Dillman et Geoffrey Chater.  
 (6) EARTHBOUND/Docum.  
 (8) SUNDAY SHOWCASE  
 (4) "ROOTS OF HEAVEN": E.-U. 1958. Aventures de J. Huston avec Trevor Howard, Juliette Greco et Errol Flynn.  
 (12) CTV SPORTS IN REVIEW  
 (22) FORUM 22/Inf.  
 (57) WASHINGTON WEEK IN REVIEW  
 (57) MILLER'S COURT
- 1.30**  
 (6) HYMN SIGN/Musique  
 (22) THIS WEEK IN BASEBALL  
 (57) WALL STREET WEEK/Inf.  
 (57) THE LAWMAKERS
- 2.00**  
 (2) (3) (8) (10) OMNIUM DE GOLF DU CANADA/CANADIAN OPEN GOLF TOURNEMENT  
 Du club Glen Abbey d'Oakville, Ontario, dernière journée de ce tournoi doté d'une bourse de 425 000\$.  
 (7) (8) PASSEPORT "L'ARIZONA"  
 (10) INFORMATIONS-VOYAGES "Le voyage d'autrefois au Niagara"  
 (12) THIS WEEK IN BASEBALL  
 (22) BASEBALL  
 (57) FIRING LINE  
 (57) THE ONEDIN LINE/Drame  
 (57) APOSTROPHES "DES CROYANCES ET DES RITES EN VOIE DE DISPARITION".
- 2.30**  
 (3) MOVIE  
 (5) "ONCE THE KILLING STARTS": G.-B. 1974. Drame policier de J. Scholtz-Conway avec Patrick O'Neal, Patricia Donahue et Angharad Rees  
 (7) (8) (10) AU COEUR DU TEMPS "Le Masque d'Or" avec James Darren, Robert Colbert, Lee Meriwether, Whit Bissell, Rodolfo Hoyos et Laurence Montaigne.  
 (12) EVERYBODY'S BUSINESS
- 3.00**  
 (8) (12) THE UNTAMED WORLD "ICELAND"  
 (57) GREAT PERFORMANCES "Ormandy conducts tchaikovsky"  
 (57) MYSTERY!
- 3.10**  
 (12) INTERMÈDE
- 3.30**  
 (7) (8) (10) ALLONS AU CIRQUE  
 (8) SPORTSBEAT  
 (57) LES ARTS FLORISSANTS
- 4.00**  
 (2) (3) (8) L'UNIVERS DES SPORTS  
 Anim.: Rogert Gagnon.  
 (3) CBS SPORTS SPECIAL  
 (5) SPORTSWORLD  
 De San Antonio, Texas, combat de boxe en 10 rounds, catégorie poids moyen opposant Tony "El Torito" Ayala à Robbie Epps.  
 (6) THE TEN THOUSAND DAY WAR  
 Documentaire "SURPRENDER".  
 Narr.: Richard Basehart.  
 (8) (22) NATIONAL SPORTS FESTIVAL  
 (8) (22) FOOTBALL  
 (33) LEGACY FOR A PLANET  
 (57) SUNDAY MATINEE  
 (5) "THE APPOINTMENT": E.-U. 1969. Drame sentimental de S. Lumet avec Omar Sharif, Anouk Aimée et Fausto Tozzi.  
 (57) ACTUALITÉS RÉGIONALES
- 4.30**  
 (7) (8) (10) SPORT MAG
- 5.00**  
 (2) (3) (8) SECOND REGARD/Rel.  
 Anim.: Myra Cree. "LES ACTUALITÉS RELIGIEUSES". "L'ÉGLISE D'ANGLETERRE".
- 4. NEWS**  
 (8) THE LAWMAKERS  
 (57) L'ÉCOLE DES FANS/Varié
- 5.30**  
 (8) ULTIMATE CHALLENGE: RUNNING PIKES PEAK  
 (8) THE TITANS  
 (57) AGRONSKY & COMPANY
- 5.45**  
 (57) EN DIRECT DU PASSÉ
- 5.50**  
 (7) (8) LE MONDE/Inf.  
 (10) NOUVELLES
- 6.00**  
 (2) (3) (8) LE TÉLÉJOURNAL  
 (8) NEWS  
 (8) FOCUS '82/Inf.  
 (8) WALT DISNEY "THE STRANGE MONSTER OF STRAWBERRY COVE". Première de deux parties avec Burgess Meredith, Agnes Moorehead, Annie McEvety, Patrick Creamer et Jimmy Bracken.  
 (7) (8) (10) RUE ST-DENIS/Variétés Anim.: Claude Gauthier. Avec Doris Marchand, Claude Potvin, Josée Simoneau et Lorraine Martel.  
 (8) (22) ABC WORLD NEWS TONIGHT  
 (57) NUMERO UNO "FRANZ BECKENBAUER".  
 (57) TOM BROWN'S SCHOOL DAYS.  
 (57) AUTO MOTO "Spécial Hollande, à Zandvoort".
- 6.05**  
 (2) (3) (8) HEBDO-DIMANCHE
- 6.30**  
 (3) THE MUPPET SHOW  
 (5) FISH/Comédie  
 (8) DANCE FEVER  
 (8) T'AS BIEN UN DROLE DE NOM  
 (22) MUTUAL OF OMAHA'S WILD KINGDOM/Doc.  
 "MBOGO SAFARI". Narr.: Marlin Perkins.  
 (57) BLUEGRASS RAMBLE  
 (57) MORE OF THAT NASHVILLE MUSIC  
 (57) OUVERT LE DIMANCHE/Mag.
- 7.00**  
 (2) (3) (8) CHEZ DENISE/Comédie  
 "L'ORDINATEUR"  
 (3) 60 MINUTES/Inf.  
 (8) THE FLINTSTONES  
 (8) THE BEACHCOMBERS  
 (8) (22) CODE RED  
 (12) THE ENTERTAINERS  
 (12) PLANET/Inf.  
 (57) MISTER ROGERS TALKS TO PARENTS ABOUT SUPER-HEROES SPECIAL.  
 (57) SOCCER MADE IN GERMANY
- 7.30**  
 (2) (3) (8) LES BEAUX DIMANCHES "TELLE EST LINE". — L'unique Line Renaud et ses invités.  
 (3) SCAMPS SPECIAL  
 (6) HANGIN'IN/Comédie  
 (7) (8) (10) SOCCER  
 Ligue nord-américaine. Conférence atlantique. Division est. Du Meadowlands Arena de East Rutherford, New Jersey, le Manic de Montréal vs le Cosmos de New York.  
 (17) ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA "L'INSTINCT DE TUER CHEZ L'HOMME ET LA BÊTE"
- 8.00**  
 (3) ARTHIE BUNKER'S PLACE  
 (5) CHIPS/Police  
 (6) ABDUCTION FROM THE SERAGLIO  
 SPECIAL. Du national des Arts d'Ottawa.  
 (8) (22) À COMMUNIQUER  
 (12) TOM JONES/Variétés  
 (17) À LA RECHERCHE DES PAYS DE LA BIBLE/Doc.  
 "LA MAISON DÉSUNIÉ"  
 (57) NOVA
- 8.30**  
 (2) (3) (8) LES BEAUX DIMANCHES  
 Heure de diffusion approximative.  
 "LES GRANDES AVENTURES DE L'HIMALAYA: LES VOIES LES PLUS DURES"  
 (3) ONE DAY AT A TIME  
 (8) (22) SUNDAY MOVIE  
 (4) "ON HER MAJESTY'S SECRET SERVICE". G.-B. 1969. Drame d'espionnage de P. Hunt avec George Lazenby, Diana Rigg et Telly Savalas.  
 (12) MCGOWAN'S MONTREAL
- 9.00**  
 (3) ALICE  
 (8) THE BIG EVENT  
 PREMIÈRE MONDIALE "COMPUTERCIDE". E.-U. 1982. Science-fiction avec Susan George, Donald Pleasence, Joseph Cortese, David Huddleston et Liam Sullivan.  
 (8) (12) QUINCY M.E.  
 "THE MOURNING AFTER"  
 (57) MASTERPIECE THEATRE "PRIDE AND PREJUDICE"
- 9.30**  
 (2) (3) (8) LES BEAUX DIMANCHES  
 Heure de diffusion approximative.  
 "RETOUR AUX SOURCES". Dernière de quatre parties.  
 (3) THE JEFFERSONS  
 (7) (8) (10) SOCIÉTÉ 82/Inf.  
 "LE TRANSPORT"  
 (12) NOUVELLES DE HENRY JAMES "UN JEUNE HOMME REBELLE" avec Mathieu Carrière, Pierre Le Rumeur et Bernard Gérodeau.  
 (57) GUSTAVE FLAUBERT: TENTATIVE EN FORME DE SPIRALE
- 10.00**  
 (3) TRAPPER JOHN M.D.  
 (7) (8) (10) MAINTENANT/Inf.  
 "LES AIRES DE JEUX". Anim.: Guy Richer.  
 (8) (22) THE BEST OF W5/Inf.  
 Anim.: Helen Hutchinson, Henry Champ et Jim Reed.  
 (57) FAKE?  
 (57) FAWLTY TOWERS/Comédie
- 10.30**  
 (2) (3) (8) LE TÉLÉJOURNAL  
 (6) À COMMUNIQUER  
 (7) (8) (10) LES NOUVELLES TVA  
 (57) THE HITCHHIKER'S GUIDE TO THE GALAXY
- 10.50**  
 (2) (3) (8) SPORT-DIMANCHE
- 11.00**  
 (2) (3) (8) CINÉ-CLUB  
 (2) "ORPHÉE". Fr. 1949. Drame poétique de J. Cocteau avec Jean Marais, Maria Casarès et François Périer.  
 (3) (5) (8) (12) NEWS  
 (8) SIMON TEMPLAR  
 (8) CINÉ-DÉJENTE  
 (4) "LA CARAVANE DE FEU" (The War Wagon). E.-U. 1967. Western de B. Kennedy avec John Wayne, Kirk Douglas et Robert Walker.  
 (10) JANOSIK LE BRIGAND "TOUS POUR UN" avec Marek Pereczko et Ewa Lemanska.  
 (33) NATIONAL URBAN LEAGUE '82 CONFERENCE KEYNOTE ADDRESS  
 (57) PACKAGING AMERICAN WARS
- 11.15**  
 (3) STAR TREK  
 (6) NEWSWATCH
- 11.21**  
 (12) PULSE
- 11.30**  
 (3) SUNDAY MOVIE  
 (3) "ANOTHER MAN, ANOTHER CHANCE". Fr. 1977. Western de C. Lelouch avec Geneviève Bujold, James Caan et Francis Huster.  
 (8) (22) NEWS  
 (57) ACTUALITÉS RÉGIONALES
- 11.35**  
 (6) SUNDAY BEST  
 (5) "LAW AND DISORDER". G.-B. 1958. Comédie de C. Crichton avec Michael Redgrave, Robert Morley et Joan Hickson.
- 11.45**  
 (8) CINEMA 8  
 (4) "JIMI PLAYS BERKELEY". E.-U. 1970. Documentaire de P. Pelafian.  
 (22) JIM BAKKER
- 12.00**  
 (12) THE 12 MIDNIGHT MOVIE  
 (4) "THE FOUR MUSKETEERS". Pan. 1974. Aventures de R. Lester avec Michael York, Oliver Reed et Faye Dunaway.  
 (57) MASTERPIECE THEATRE
- 1.00**  
 (33) (57) NOVA
- 2.00**  
 (12) THE BIONIC WOMAN



## LA TÉLÉVISION D'AUJOURD'HUI!

Indigeste, tout ce réchauffé de la saison froide! On n'y échappe pas. Comme une peine capitale. Ce qui frappe à la télévision aujourd'hui, c'est le bâton de baseball, le coup d'envoi de la saison de football et le jeu de pied de nos Manic. En ajoutant à tout cela une bonne et lente partie de golf sur un vert gazon américain, et la journée du dimanche s'est une fois de plus éprise des sportifs.

Les Manic affrontent le Cosmos et c'est le canal 10 qui retransmettra la partie à 19 h 30... Les Eskimos rencontrent les Blue Bombers au canal 12, à 16 heures...

Entre ces constantes... il y a des reprises. Certaines de bon aloi, comme ces "Best of W5" qui propose ce soir un documentaire sur la prévision d'une attaque nucléaire au Canada (à CTV, 22 heures). Comme ce "Scamps", à la même heure (au réseau NBC) qui a imaginé un écrivain aux prises avec une ribambelle d'enfants.

On a ressorti "Telle est Line" des tablettes pour l'installer dans votre salon ce soir. C'est Radio-Canada qui diffusera en reprise, entrechats très music-hall de Madame Renaud.

## LES FILMS

À 20 h 30, à ABC (8 et 22).

\*\* 1/2 "ON HER MAJESTY'S SECRET SERVICE" (G.B. 1969). Drame d'espionnage de Peter Hunt avec George Lazenby, Diana Rigg et Telly Savalas, James Bond découvre la cachette d'un vil et tenace ennemi. Le seul film de la série James Bond ne mettant en vedette ni Sean Connery ni Roger Moore. Bonne interprétation. Beaucoup de mouvements et scène finale spectaculaire. Bonne réalisation.

À 21 h 00 à NBC (5)

"COMPUTERCIDE" (E.-U. 1982). Drame de science-fiction avec Susan George, Donald Pleasence et Joseph Cortese. En 1982, les aventures d'un détective tentent de découvrir le secret de jeunesse d'une ville mystérieuse expérimentale. Première mondiale de ce film tourné spécialement pour la télé.

À 23 h 00, à Radio-Canada (2)

\*\*\*\* "ORPHEE" (Fr. 1949). Drame poétique de Jean Cocteau avec Jean Marais, François Périer et Maria Casarès. L'étrange aventure d'un poète entraîné dans l'au-delà de la mort. Excellente interprétation. Réalisation de qualité. Histoire et scénario hors du commun.

**\$1000 À GAGNER**

**LOTO BINGO**  
 Dimanche-Matin

**BINGO**  
 B-5 I-19 N-42 G-49 O-70  
 B-9 I-22 N-43  
 B-11 I-28 N-45

**1er AOÛT • PARTIE No 3**  
 SI VOUS DÉSIREZ DEVENIR  
**CAMELOT**  
 POUR DIMANCHE-MATIN  
 TÉLÉPHONEZ 353-4930

# Trouvé partout même si ça vous choque



## La religion ne justifie pas de s'absenter le dimanche quand le travail l'exige

• Celui qui postule et accepte un emploi qui implique le travail même les jours de fêtes religieuses (samedi ou dimanche, selon les religions) ne peut refuser de faire son boulot à cause de ses convictions religieuses. C'est ce qui a décidé la Commission Canadienne des Droits de la Personne en rejetant l'appel de François Roy, de Chomedey, gendarme spécial du détachement de la Gendarmerie Royale à l'aéroport de Dorval. Il a été remercié de ses services après avoir refusé de travailler les fins de semaine parce que l'Église Baptiste à laquelle il appartient s'y objecte. La Commission a statué qu'il était évident que la police doit assurer la protection à Dorval 24 heures sur 24, tous les jours, et que chaque policier doit faire sa part. Dans le même sens, la Commission Canadienne des Droits de la Personne a maintenu le renvoi de Salvatore Di Trapani, de Côte-St-Luc, inspecteur en aéronautique civile de Transport Canada qui refusait d'aller enquêter sur des accidents d'avions durant les fins de semaine parce que ça dérangeait sa vie familiale! Transport Canada avait soutenu que tous les inspecteurs sont appelés à faire des heures supplémentaires les fins de semaine, c'est-à-dire enquêter sur les accidents, faire des vérifications sommaires et assister à des spectacles aériens et à des expositions aéronautiques... En d'autres mots, celui qui postule un travail qui se fait "normalement" en fin de semaine ne peut ensuite refuser de le faire soit parce qu'il veut être avec sa famille ou pour des questions religieuses.

## Un hôpital ne peut "privilégier" "ses" médecins

• Le Juge Jean Marquis, de la Cour Supérieure à Québec, a ordonné à un hôpital de mettre fin à une pratique que l'on retrouve dans beaucoup de centres hospitaliers: la "priorité" aux patients des médecins accrédités auprès de l'hôpital lorsqu'il s'agit de faire subir des tests de laboratoire. C'est une dame de 71 ans qui a demandé à la cour d'ordonner à l'hôpital de lui faire subir les tests demandés par son médecin mais qu'on voulait retarder de trois mois. Le juge a trouvé que c'était absolument déraisonnable surtout que l'hôpital avait admis que si les tests avaient été demandés par un de "ses" médecins, la patiente aurait été appelée plus tôt. Le juge a statué que la loi québécoise donne à tout le monde les mêmes droits dans les hôpitaux, quel que soit leur médecin.

## Les banquiers volants: 1 000 km par semaine



• L'équipe volante de la Banque royale chargée de desservir les différents camps de travailleurs à la Baie James parcourt plus de 1 000 kilomètres par semaine dans un petit avion, en hélicoptère ou par la route pour offrir un service le plus "normalisé possible". À cause des conditions variables de température et de transport, les quatre membres (ci-haut) de l'équipe "doivent posséder une bonne souplesse d'adaptation, ainsi qu'un bon sens de l'humour pour meubler les longues heures d'attente dues au délai de transport et redonner le sourire aux clients impatients."

## Une seule main pour diriger cette chaise roulante



• Denis St-Amant, de St-Tite dans la Mauricie, a reçu le deuxième prix dans le concours annuel de la Société Canadienne d'Ingénierie mécanique pour cette chaise roulante. St-Amant et quatre autres étudiants de l'Université d'Ottawa (Robert Bourbeau, Michel Paquette, Danny Shane et François Panfili) ont "patenté" à la suggestion de leur professeur, cette chaise roulante qui peut être manoeuvrée et dirigée avec une seule main, ce qui aidera beaucoup de gens paralysés. Ils ont utilisé le principe du différentiel d'auto et ajouté des freins de bicyclette. Le ministère de la Santé du Canada est intéressé à faire connaître cette invention. (Photo Le Nouvelliste).

## Centaine d'accusés dans une "chaîne"

• Le Procureur-chef de la Couronne à Hull, Me François Handfield, a laissé entendre qu'une centaine de résidents de l'Outaouais seront accusés devant les tribunaux dans une affaire de "chaîne pyramidale". Les dix premiers accusés ont d'ailleurs comparu cette semaine. Théoriquement, chaque membre devait récolter 15 000\$ si la chaîne n'était pas brisée. On sait que la loi interdit des chaînes de lettres, les ventes pyramidales, etc..., puisque seuls ceux qui les lancent ont quelques chances d'en profiter.

## Les évaluations de propriétés vont-elles baisser?

• Chaque fois que les évaluations foncières sont augmentées — ce qui a été le cas, par exemple, sur le territoire de la Communauté Urbaine chaque année — l'excuse officielle est que la loi EXIGE que l'évaluation égale la "valeur de marché" telle qu'établie par les transactions de l'année précédente. Alors que les propriétés se vendent de 15 à 25% de moins depuis quelques mois, on peut donc s'attendre à ce que les évaluateurs de la C.U.M., s'ils sont honnêtes et respectueux de la loi, diminueront les évaluations pour les taxes de 1983. Une affaire à suivre puisque nous connaissons des gens qui se préparent à aller devant les tribunaux si nécessaire pour obtenir une telle diminution "prévue par la loi".

## Comment le policier doit annoncer un décès à la famille

• La Sûreté du Québec publie dans son magazine un article fort intéressant sur la façon dont les policiers devraient aviser quelqu'un de la mort inattendue d'un parent, "la tâche la plus ingrate qui soit": Éviter d'arrêter devant la maison avec les feux clignotants en marche, ne jamais apporter l'un des effets personnels de la victime, plutôt les laisser à l'hôpital ou à la morgue; toujours entrer dans la résidence "avant de vous acquitter de votre tâche" au cas où survient une urgence médicale; ne jamais aviser les parents par téléphone; essayer de vous faire accompagner par un parent ou un ami ou encore un prêtre ou un autre policier en civil; ne jamais y aller seul. Car tous les comportements sont possibles, y compris la violence physique; enfin faire le message en utilisant une approche directe c'est-à-dire "votre fils a été impliqué dans un accident. Il a été tué" en évitant d'utiliser du jargon tel que "votre fille a été blessée fatalement".

## Chercheur montréalais à l'honneur à un congrès mondial



• Le Dr. Claude De Montigny, de la Faculté de Médecine de l'Université de Montréal, a récemment fait une communication sur ses travaux en psychiatrie à un congrès qui réunissait en Suède les meilleurs chercheurs mondiaux spécialisés dans le traitement bio-chimique et pharmacologique de la dépression mentale.

## Président des secrétaires municipaux



• Charles-Aimé Bélanger, qui était Secrétaire-trésorier de la ville de Notre-Dame-du-Lac depuis 6 ans, a été nommé Secrétaire-trésorier de la nouvelle Municipalité régionale du comté de Témiscouata. Il a été également élu président provincial de la Corporation des secrétaires municipaux du Québec qui regroupe plus de 1 000 officiers municipaux.

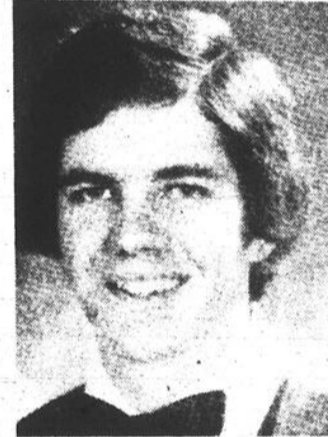
## Guerre des kiosques touristiques en Beauce!

• Ça pourrait faire le sujet d'un film de Louis de Funès: La guerre des kiosques touristiques dans la Vallée de la Chaudière, où deux kiosques s'affrontent près de Vallée-Jonction, celui de l'Association Touristique du pays de l'Érable et celui de l'entreprise "Les Tournées du Québec". L'ATPE a d'abord placé son kiosque quelques pieds avant l'autre sur la route 173 dans l'espoir d'attraper plus vite les Américains. La compagnie "Les Tournées du Québec" a riposté en déménageant son kiosque en avant de l'autre. La nuit suivante, l'APPA a redéménagé son kiosque à la sortie de St-Joseph, quelques kilomètres plus bas. C'est le statu quo depuis quelques jours mais on s'attend à de nouveaux... déplacements.

## Il n'y a pas d'économiseur d'essence

• Régulièrement, la section "ConsommAction" de "Dimanche-Matin" met le public en garde contre les supposés "économiseurs d'essence". Une enquête auprès des 30 plus importantes "flottes" de véhicules aux États-Unis, comprenant quelques 25 000 voitures, confirme que toutes ces "bébèles" sont inutiles et que pas une seule de ces entreprises les utilisent. D'ailleurs, le directeur technique de la compagnie Ford est catégorique: "Ford ne recommande pas ces appareils. On nous en soumet des milliers tous les ans et nous n'en avons jamais trouvé un seul qui valait la peine".

## Battre le tour du monde dans un petit avion



• C'est aujourd'hui que deux jeunes pilotes montréalais, Donald Muir (ci-haut), de Rosemère, et André DesMonts quitteront Montréal pour tenter de briser le record de vol autour du monde en petit avion monomoteur. Le record actuel est de 7 jours et 13 heures établi par un Américain il y a cinq ans. Ils espèrent, avec leur aventure, recueillir des fonds pour la recherche sur le cancer dans le cadre du projet "Les ailes de la Vie".

## À 71 et à 66 ans, ils font le tour du monde en vélo

• C'est par pur hasard que le journaliste Paul A. Girard, de "L'Écho de la Lièvre" a découvert à Mont-Laurier ce couple de cyclistes hors de l'ordinaire Bert et Queenie Barnes, deux Britanniques, âgés de 71 et 66 ans, traversent actuellement le Canada en bicyclette sans aucune publicité. Il faut dire que depuis 1976, ils ont parcouru 32 000 milles en vélo dans tous les coins du monde. Bert et Queenie ont quitté Vancouver le 2 mai et ils avaient déjà parcouru 3 000 milles lorsqu'ils ont été repérés à Mont-Laurier, en route pour Halifax. L'an prochain, ils visiteront probablement l'Afrique noire. Lorsque la température est clémente, le couple parcourt 80 milles par jour vivant uniquement de ses chèques de pension, ce qui leur permet de s'en tirer pour moins de 10\$ par jour, puisque leurs 120 livres de bagages comprennent une petite tente. (Photo Roger Fournier).

## Drapeau voulait revenir au poste cette semaine!



• Ceux qui s'imaginent que le silence entourant la maladie du maire Jean Drapeau veut dire qu'il était plus malade qu'on le disait risquent d'avoir une surprise s'il n'y a pas de rechute. Quelqu'un qui l'a vu au début de la semaine n'en est pas revenu: Le maire espérait sortir de l'hôpital ces jours-ci et se disait prêt à revenir à l'Hôtel de Ville vendredi prochain! Toutefois, les médecins n'ont pas pris de chance et ont décidé de le garder à l'hôpital encore une dizaine de jours. Et une des conditions de son retour à la maison sera qu'il sera sage et y restera pendant sa convalescence.

## Les filles apprennent mieux que les garçons, du moins en Autriche

• En Autriche, au secondaire, il existe deux genres de classes: les enrichies et les allégées. Chez les garçons, 56% sont inscrits en enrichies tandis que le pourcentage monte à 66% chez les filles. Malheureusement, les responsables de l'éducation dans ce pays ne se risquent pas à avancer de raisons pour cette différence marquée. On souligne toutefois que les filles sont plus douées pour l'élocution et les langues tandis que les garçons le sont plus pour les mathématiques et le raisonnement.



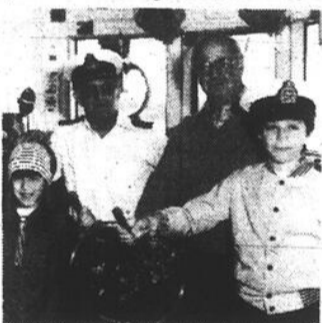
# ...et si ça vous choque ne lisez pas ceci

## Trois "clients" sur quatre de la cure de désintoxication du Père Aquin ont persévéré

• Il y a quatre ans aujourd'hui que le Père Paul Aquin, jésuite, fonda le "Pavillon grand élan" à Mont-Roland pour s'occuper de personnes qui, volontairement, veulent subir une cure de désintoxication à cause de l'usage abusif de l'alcool. Des dizaines d'anciens "clients" se réuniront aujourd'hui au pavillon pour célébrer cet anniversaire d'une oeuvre qui remporte un succès plutôt inusité dans ce domaine: 74% des 526 patients qui y ont séjourné persévèrent. Pour ce faire, il arrive lorsque la tentation est trop forte qu'ils reviennent passer volontairement quelques jours dans l'établissement où l'équipe comprend des sociologues, des travailleurs sociaux, des psychologues, etc. Selon le Père Aquin, ce qui fait peut-être la différence au "Grand élan" c'est le "suivi" indéfini par l'équipe des gens qui ont généralement séjourné entre 4 et 8 semaines. Le plus jeune "client" avait 16 ans et le plus âgé, 79 ans, et on dénombre 124 femmes dans le groupe. De dire le Père Aquin: "C'est donc plus de 450 personnes qui ont réintégré la société d'une façon positive et utile".



## Voyage de rêve pour deux jeunes



• Deux jeunes, gagnants du concours de dessin de la Croix-Rouge, ont profité d'un voyage d'un jour à bord du "Simon Fraser", magnifique bateau de la Garde côtière canadienne. On voit "au gouvernail" dans la cabine de commande, Caroline Turcotte, huit ans, de Sept-Îles, et Gino Dubé, onze ans, de Rivière-du-Loup, en compagnie du capitaine Claude Caron et de Jean Robitaille, président de la Croix-Rouge à Québec.

## Une belle journée sur le Mont-Royal

• Jusqu'au 15 août, les étudiants en science de l'Université de Montréal vous attendent au Centre d'interprétation de la Nature situé au "Chalet" du Mont-Royal. C'est une excellente chance de passer une intéressante journée sur "balconville" en découvrant, avec des guides, ce que cache le dessus du Mont-Royal: Une foule d'animaux et d'oiseaux, des centaines d'espèces végétales, et, vous apprendrez l'histoire du Mont-Royal. En d'autres mots, à travers les nombreux sentiers de la montagne vous pourrez "sentir, écouter et voir" une foule de "petites merveilles de la nature".

## VOUS payez 10 000\$ par an pour 8 "HLM"

• Ce sont des logements à "prix modiques" plutôt dispendieux pour les contribuables canadiens! La Société Centrale d'hypothèques et de logements a garanti un prêt hypothécaire de près de 500 000\$ pour l'organisation sans but lucratif "Société d'Amélioration Milton-Park" pour l'achat de 8 logements pour des personnes à revenus faibles ou moyens à 3510, 3514-18 et 3694 Ste-Famille et à 3667-69 Jeanne-Mance. En plus, croyez-le ou non, le gouvernement fédéral versera une subvention annuelle de 88 000\$ pour permettre à ces familles d'occuper les logements. C'est donc 10 000\$ PAR AN que les contribuables canadiens donneront à CHACUNE des familles occupant ces logements "HLM".

## Première descente de la Rivière Gatineau en 23 ans



• Quatre jeunes résidents de Maniwaki, dont les frères Louis et Paul Mercier, (ci-haut), entreprennent au cours de la fin de semaine la descente en canot de la Rivière Gatineau, depuis sa source au Lac Tamarac en Abitibi jusqu'à Hull où elle se jette dans la Rivière Outaouais. Ce sera la deuxième fois seulement dans les temps modernes que des canotiers se risquent sur cette rivière. La seule autre expédition du genre remonte en 1969. Le quatuor espèrent accomplir le trajet en 15 jours. Ils auront à payer dans 75 rapides, effectuer 26 portages, traverser ou éviter 15 chutes. (Photo "La Gazette de Maniwaki").

## Au tour de la "condition masculine"

• Il fallait si attendre: On parle tellement depuis quelques années de la "condition féminine" qu'il y a maintenant un premier "Centre de documentation sur la condition masculine" à l'Université de Montréal, au 3200, rue Jean Brillant, local 7118. Selon le responsable, Jean-Pierre Simoneau, ce centre a "pour objectif d'offrir le plus d'informations possible sur la condition masculine en provenance d'Europe, des États-Unis et du Canada". Le centre est ouvert tous les jours et on se renseigne à 343-7223.

## Le recteur veut redevenir prêtre dans une paroisse



• L'Université du Québec à Rimouski aura un nouveau recteur dans quelques semaines: Guy Massicotte, qui oeuvre dans le milieu universitaire depuis 10 ans. M. Massicotte, âgé de 36 ans est détenteur d'un doctorat en histoire succédera à l'abbé Pascal Parent (ci-haut) qui occupait le poste de recteur depuis 5 ans mais qui n'a pas sollicité de renouvellement de mandat pour retourner à sa vocation première, le ministère paroissial.

## Les Ursulines ouvrent leur couvent de Roberval aujourd'hui

• On attend des centaines de visiteurs aujourd'hui au couvent des Ursulines à Roberval dans le cadre des fêtes du centenaire de cette institution car il est rare qu'un couvent de soeurs cloîtrées soit ainsi ouvert au grand public. On estime que durant ces 100 ans, les Ursulines de Roberval ont enseigné à près de 100 000 élèves en tout! Incidemment, les anciennes se sont cotisées pour offrir 10 000\$ aux Ursulines ainsi que deux téléviseurs géants avec écran de 50 pouces pour le plaisir des religieuses.

## Les autoroutes Montréal-Sherbrooke

• Une note dans cette chronique, dimanche dernier, suggérant aux gens se rendant de Montréal à Sherbrooke d'emprunter la Transcanadienne 20 puis la nouvelle Autoroute 55 de Drummondville à Sherbrooke pour éviter de payer 2,50\$ sur l'Autoroute des Cantons de l'Est nous a attiré beaucoup d'appels. Nous disions non seulement que cela ne coûtait rien mais qu'il y avait 7 milles de moins. Or, il y a effectivement une vingtaine de milles de plus pour aller de Montréal à Sherbrooke par la Transcanadienne et l'Autoroute 55. L'erreur venait de ce que le calcul était fait à partir de St-Hilaire et non de Montréal.

## mentions d'HONNEUR pas toujours honorables

Le DIRECTEUR du pénitencier de Ste-Anne-des-Plaines, ANDRÉ LEMARIER a commencé comme GARDIEN à St-Vincent-de-Paul, il y a près de 30 ans. De ses six années à la tête du pénitencier le plus "DUR" au pays, Lemarier dit "J'AI 54 ans mais j'ai L'IMPRESSION d'en avoir 1 000"... JOCELYN TREMBLAY, Directeur du contrôle de la qualité à la Société des ALCOOLS du Québec a été invité à donner une conférence sur la façon dont le Québec CHOISIT ses vins devant l'Association Nationale des Oenologues ITALIENS qui réunit les producteurs de ce pays d'ITALIE.

Serge Losique, grand patron du Festival du FILM de Montréal qui débutera dans 15 jours, espère de tout son coeur que la princesse CAROLINE de Monaco ne changera PAS d'idée! Elle viendra présider la présentation du film "PARSIFAL" mettant en vedette l'Orchestre Symphonique de MONACO... La Maison d'accueil des Pères MONTFORTAINS à l'angle des rues Sherbrooke et Bossuet à Montréal, a un nouveau directeur: le père PAUL MARCHAND, qui dirigeait le sanctuaire Marie-Reine-des-Coeurs de DRUMMONDVILLE, où il sera remplacé par le père MICHEL MAILLÉ... On attend des centaines de GIGUÈRE à Ste-Anne-de-Beaupré le 15 août pour commémorer les 330 ans du MARIAGE des ancêtres de cette famille, Robert Giguère et Aymée Liville. Les Giguère sont priés d'écrire immédiatement à la FONDATION Robert Giguère, 25 ouest, rue Jarry, Montréal, H2P 1F6... MICHEL MAILLOUX, directeur des promotions chez Molson, dévoilera demain des détails de la classique du STOCK-CAR au Québec, le "MOLSON 300", qui sera présenté en fin de semaine prochaine au Complexe LAVAL.

Quelle est la DIFFÉRENCE entre la dépression et la récession? "La récession, TU perds TON job, la dépression, Je perds le MIEN!"... L'Opéra MOBILE chantera des airs d'opérettes, d'opéras et de comédies musicales sur la "Grande Scène" au VIEUX-PORT ce soir tandis qu'il y a un spectacle gratuit pour ENFANTS du groupe "La Grosse Valise" à 15h00 cet après-midi... Trois ARTISTES de la ville de Québec auront de l'aide financière du gouvernement québécois pour réaliser au Cegep de Ste-Foy des OEUVRES d'arts nécessitant un apport TECHNIQUE spécial: DENYSE BHERER fera une recherche sur l'alliage de la céramique et du béton dans l'architecture; CHARLES MARTEL explorera la technique d'impression motographique cibachrome; et ALINE MARTINEAU réalisera des gravures ayant pour thème la rue Claire-Fontaine... Les deux seuls JOURNAUX du Québec en vente dans les kiosques de journaux de St-PIERRE-et-MIQUELON: "DIMANCHE-MATIN" et "Allô Police"! Dans les deux cas, on garde PLUSIEURS numéros pour le comptoir car il semble que les Français des îles ne regardent pas trop la DATE lorsqu'il s'agit de lire des JOURNAUX quand la météo est inclemente, ce qui est fréquent.

Suite à la déconfiture des Caisses d'entraide, la Fondation JACQUES GAGNON n'a jamais vraiment démarré et, au lieu des 4 000 000 \$ dont on rêvait il y a deux ans, il n'y aurait que 30 000 \$ EN CAISSE. Mardi à Québec, on étudiera la possibilité de CHANGER le NOM pour celui de "Fondation pour le Développement de l'entrepreneuriat". Ensuite, on cherchera le moyen de faire REVIVRE la fondation alors que les entreprises hésitent à SOUSCRIRE à cause de leurs propres problèmes FINANCIERS... Dans le cadre de son programme "EXPLORATION" pour des travaux hors de l'ordinaire, le Conseil des Arts du Canada a accepté d'aider MARCEL COLLET, de Montréal, à préparer un film d'action dans le milieu carcéral; DOMINIQUE de PASQUALE, de Ville d'Anjou, pour écrire l'histoire de la Communauté italienne du Québec; CHANTAL DUPONT, de St-Jacques-le-Mineur, pour un vidéo relatant le voyage d'un groupe d'artistes québécois en Chine; LUC NOPPEN et MICHEL GIGUÈRE, de Québec, pour un album sur l'histoire et l'architecture de la Ville de Québec; et GORGE JUAN RODRIGUEZ, de Montréal, pour un livre sur les compositeurs et les interprètes canadiens de musique populaire.

• "LANGAGE PLUS", groupement d'artistes oeuvrant dans la région du Saguenay-Lac St-Jean, a reçu 10 705 \$ du CONSEIL des ARTS du Canada pour le projet d'échange utilisant une TECHNIQUE de pointes, soit le PHOTO-LASER émetteur-récepteur. La communication s'effectuera entre ALMA au Québec et la Galerie Sans Nom de MONCTON au Nouveau-Brunswick. Les artistes de ces deux régions échangeront, dans ce nouveau LANGAGE ARTISTIQUE, des créations bidimensionnelles: oeuvres sur papier, photographies, géographies, etc... Des expériences SONORES accompagneront la transmission VISUELLE de l'information... GÉRARD LEBEAU, fondateur de la chaîne de magasins d'accessoires qui porte son nom, a vendu l'entreprise pour plusieurs MILLIONS l'an dernier. Pour mieux faire ses placements, il vient de suivre le COURS complet de COURTIER en valeurs et a obtenu son PERMIS. Installé (quand il ne joue pas au golf) dans une maison de courtoise, il est SON principal CLIENT et se paie à LUI-MÊME les COMMISSIONS pour ses achats et ventes.

**1er JOUR:**  
**REPAS DU MATIN**

**\*DÉLICE AU CAFÉ  
ET AU FROMAGE**

¼ tasse de lait écrémé  
Café ou thé

**REPAS DU MIDI**

1 tasse de jus de tomate  
1 oeuf cuit dur  
2 onces de poulet bouilli, désossé et sans  
peau, coupé en petits cubes  
Salade de laitue, concombre et tomate  
tranchés  
½ tasse de champignons frais, tranchés  
1 c. à thé de simili bacon  
1 tranche de pain de blé entier (1 once)  
2 c. à thé de margarine diète  
Poudre d'oignon et soupçon de poivre  
¼ petite cantaloupe

**REPAS DU SOIR**  
**CREVETTES À LA PAPAYE**

½ tasse de brocoli cuit  
½ tasse de carottes tranchées, cuites  
Salade Romaine avec concombre tranché  
avec  
1 c. à thé d'huile d'olive plus vinaigre de vin  
1 petite orange

**COLLATION À UNE HEURE  
PRÉDÉTERMINÉE**

1 breuvage au lait parfumé au chocolat, à  
faible teneur en calories; bâtonnets de céleri  
et de zucchini avec ½ recette de **\*TREM-  
PETTE AU YOGOURT**. (Mélanger ½ tasse  
de yogourt nature; 2 cu. à soupe de mou-  
tarde de Dijon; 2 cu. à soupe de carottes  
râpées, 1 cu. à soupe de persil frais haché; 1  
gousse d'ail hachée finement.)

**RENSEIGNEMENT SUR LES  
PORTIONS**

**Hommes et adolescents:** Ajouter 1 tasse  
de fraises, ¼ de cantaloupe, 2 craquelins  
Graham et 1 tranche de pain enrichi (1  
once).

**Adolescents:** Ajouter 1 ¼ tasse de lait  
écrémé.

**2e JOUR**

**REPAS DU MATIN**

½ tasse de jus de pamplemousse  
¼ once céréales non présucriées  
½ tasse de lait écrémé  
Café ou thé

**REPAS DU MIDI**  
**\*FOIE À LA VÉNITIENNE**

½ tasse de haricots verts, cuits  
Laitue et rondelles de poivron rouge avec  
1 ½ c. à thé de mayonnaise  
1 tranche de pain de blé entier (1 once)  
1 pêche moyenne

**REPAS DU SOIR**

4 onces de dinde rôtie, désossée, sans peau  
6 pointes d'asperges cuites  
½ tasse de courgette cuite  
1 petit pain enrichi (1 once)  
1 c. à thé de margarine  
3 onces de dessert congelé Weight Wat-  
chers avec 1 c. à thé **rasse** de sirop de  
chocolat

**COLLATION À UNE HEURE  
PRÉDÉTERMINÉE**

1 tasse de maïs soufflé, sans beurre;  
½ tasse de "jello" à la saveur de framboise;  
1 tasse de lait écrémé

**RENSEIGNEMENTS SUR LES  
PORTIONS**

**Hommes et adolescents:** Ajouter ½ tasse  
de jus de pamplemousse, 1 petit bagel (2  
onces), 2 c. à table de raisins secs et ½  
tasse de framboises.

**Adolescents:** Ajouter 1 ½ tasse de lait  
écrémé

**REPAS DU MATIN**

½ pamplemousse  
¼ once de céréales non présucriées  
½ tasse de lait écrémé  
Café ou thé

**REPAS DU MIDI**

**\*PETITES TOURTES DE  
POMMES DE TERRE AU  
THON**

¼ tasse de pois cuits avec ¼ tasse de cham-  
pignons tranchés  
Tomate tranchée et rondelles de poivron  
vert sur feuilles de laitue avec 1 c. à thé de  
mayonnaise

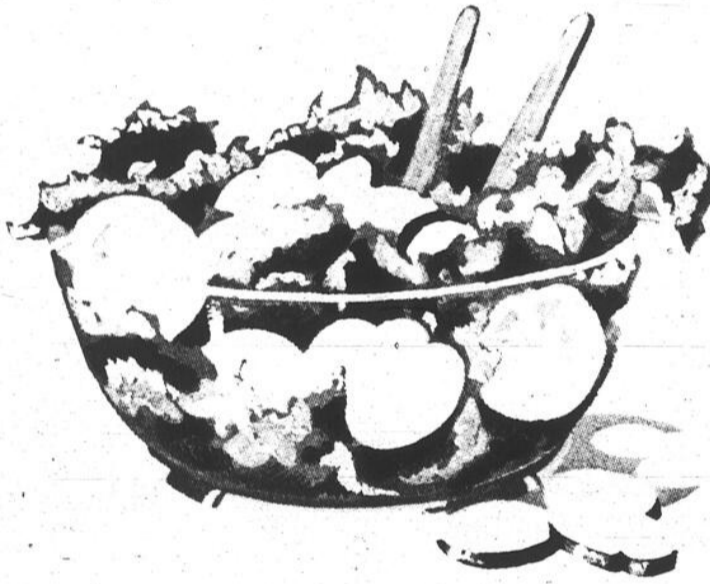
# Régime 7 Jours



PAR MADELEINE  
ASCH

## Dimanche-Matin

En collaboration avec les  
**WEIGHT WATCHERS**



**REPAS DU MATIN**

½ tasse de salade de fruits frais  
1 c. à table de beurre d'arachides  
1 c. à thé de confitures de fraises, diète  
½ muffin anglais, grillé  
¼ tasse de lait écrémé  
Café ou thé

**REPAS DU MIDI**

6 onces de pois chiches  
Salade du chef avec assaisonnement  
déesse verte (mélanger ½ tasse de yogourt  
nature avec 1 c. à soupe de persil frais  
haché, 2 c. à thé d'aneth frais haché, 1 c. à  
thé de moutarde de Dijon, ½ c. à thé de  
sauce Worcestershire et un soupçon de sel  
et de poivre blanc)  
1 tranche de pain de blé entier (1 once)  
1 petite pomme

**REPAS DU SOIR**

3-4 onces de côtelettes de porc grillées  
½ tasse de céleri cuit  
½ tasse de navets cuits

½ tasse de compote de pommes sans sucre  
¼ tasse de lait écrémé  
Café ou thé

**REPAS DU SOIR**  
**\*JUS DE TOMATE  
RÉFRIGÉRÉ (2 portions)**

(Mélanger dans un mixeur 2 tasses de jus de  
tomates; 1 tasse de concombre pelé, épé-  
piné et coupé en cubes; ¼ cu. à thé de sauce  
Worcestershire; un soupçon de sel, de naci-  
et de cumin; 1 tranche de concombre fes-  
tonnée pour la garniture)  
3-4 onces de flétan grillé  
½ tasse de haricots verts cuits à la vapeur  
Salade de chou et carottes râpées avec vinaig-  
rette de vinaigre de vin

**\*SALADE "DÉESSE VÉRITÉ"**

1/8 de melon de miel (1 tasse en cubes)

**COLLATION À UNE HEURE  
PRÉDÉTERMINÉE**

1 tasse de jus de légumes; ½ tasse de lait  
écrémé.

**RENSEIGNEMENTS SUR LES  
PORTIONS**

**Hommes et adolescents:** Ajouter ½ muf-  
fin anglais, grillé, 1 tranche de pain de blé  
entier (1 once), 1/8 de melon de miel et 2  
craquelins Graham.

**Hommes:** Ajouter 2 onces de pois chiches  
à la salade du repas du midi.

**Adolescents:** Ajouter 1 ¼ tasse de lait  
écrémé.

**4e JOUR**

1 petit pain enrichi (1 once)  
½ tasse de gélatine diète à la saveur de  
fraises

**COLLATION À UNE HEURE  
PRÉDÉTERMINÉE**

½ tasse de bleuets avec 2 c. à table de  
yogourt nature; ½ tasse de pudding diète à  
la vanille

**RENSEIGNEMENTS SUR LES  
PORTIONS**

**Hommes et adolescents:** Ajouter ½  
banane, 1 petit pain à hamburger et 10 gros-  
ses cerises.

**Adolescents:** Ajouter 2 tasses de lait  
écrémé.

**5e JOUR:**  
**REPAS DU MATIN**

½ tasse de jus de raisin  
Toast à la cannelle et au fromage (mélanger ½  
tasse de fromage cottage, édulcorant (1 c. à thé),  
1/8 c. à thé de cannelle. Étaler sur 1 tranche de pain  
aux raisins rôtie et saupoudrer de 1 c. à thé de noix  
de coco. Rôtir 2 à 3 minutes).  
¼ tasse de lait écrémé  
Café ou thé

**REPAS DU MIDI**  
**\*HACHIS DE BOEUF AU CURI**

Laitue et radis avec vinaigrette au parmesan  
(mélanger 1 c. à thé d'huile d'olive, ¼ c. à thé de  
vinaigre de vin blanc, ½ c. à thé de fromage parme-  
san râpé)  
1 once de pain pita  
½ tasse de yogourt nature avec 2 c. à table d'ana-  
nas broyés

**REPAS DU SOIR**  
**\*FILET DE SOLE FLORENTINE**

¼ tasse de courge cuite au four  
½ tasse de haricots verts cuits à la vapeur  
1 once de pain italien  
1 c. à thé de margarine diète  
4 onces de vin blanc  
¼ tasse de lait écrémé  
Café ou thé

**COLLATION À UNE HEURE  
PRÉDÉTERMINÉE**

½ cantaloupe; ½ tasse de lait écrémé

**RENSEIGNEMENTS SUR LES  
PORTIONS**

**Hommes et adolescents:** Ajouter ½ tasse de jus  
de raisin, 1 once de pain pita et 2 prunes  
moyennes.

**Adolescents:** Ajouter 1 ½ tasse de lait écrémé.

**6e JOUR:**

**REPAS DU MATIN**

1/8 de melon de miel  
1 oeuf poché  
1 tranche de pain de blé entier, grillé (1 once)  
¼ tasse de lait écrémé  
Café ou thé

**REPAS DU MIDI**

3-4 onces de côtelettes de veau grillées  
**\*GARNITURE AU GRUAU DE  
SARRAZIN (KASHA)**  
½ tasse de chou-fleur cuit  
Salade de laitue avec assaisonnement aux fines  
herbes  
½ tasse de pudding diète

**REPAS DU SOIR**  
**\*ZUCCHINI (COURGETTES)  
FARCIS AU FROMAGE**

1 tasse de rutabagas cuits  
Saupoudrer ½ c. à thé de sel et 1 cu. à thé de persil.  
Faire fondre 1 cu. à thé de margarine hypocalorique  
½ tasse d'aubergines cuites, tranchées  
Salade du chef avec vinaigrette diète à l'italienne  
½ tasse d'abricots en conserve, sans sucre, avec 2  
c. à table de jus et 1 c. à table de yogourt nature.

**COLLATION À UNE HEURE  
PRÉDÉTERMINÉE**

1 petite poire; ½ tasse de lait écrémé,  
2 craquelins Graham

**RENSEIGNEMENTS SUR LES  
PORTIONS**

**Hommes et adolescents:** Ajouter ¼ once de bis-  
cottes et ¼ petit ananas.

**Adolescents:** Ajouter 1 ¼ tasse de lait écrémé.

**7e JOUR:**

**REPAS DU MATIN**

Compote de pruneaux au miel (2 gros pruneaux, ¼  
c. à thé de miel, un soupçon de cannelle et de tout-  
épice)  
¼ once de céréales non présucriées  
1 tranche de pain enrichi, grillé (1 once)  
1 c. à thé de margarine  
1 tasse de lait écrémé  
Café ou thé

**REPAS DU MIDI**

3-4 onces de morue cuite au four  
1 tasse de macédoine de légumes cuits: carottes,  
céleri, navets, etc.  
Salade de laitue et de fèves germées avec 1 c. à thé  
d'huile végétale plus vinaigre de vin  
Limonade (mélanger ¼ tasse de jus de citron avec  
édulcorant égal à 3 c. à thé de sucre au mixeur.  
Ajouter 1 ou 2 cubes de glace un à la fois).

**REPAS DU SOIR**

3 onces de steak de  
jambon grillé  
½ tasse de brocolis cuits  
½ tasse de haricots jaunes  
1 pain hamburger  
¼ tasse d'oignons tranchés  
½ cornichon "Dill" moyen  
Chou et carottes râpés avec 1 c. à thé de  
mayonnaise  
¼ d'ananas frais

**COLLATION À UNE HEURE  
PRÉDÉTERMINÉE**

1 petite orange; ½ tasse de yogourt nature avec 2  
c. à thé de confiture diète.

**RENSEIGNEMENTS SUR LES  
PORTIONS**

**HOMMES ET ADOLESCENTS:** Ajouter 1 por-  
tion de compote de pruneaux au miel, 1 once de  
pain de blé concassé, ½ tasse de compote de pom-  
mes et ½ pain hamburger.

**HOMMES:** Ajouter ½ once de STEAK DE JAM-  
BON HACHÉ-AUX LÉGUMES.

**Adolescents:** Ajouter 2 tasses de lait écrémé.

# Préparation

## DÉLICE AU CAFÉ ET AU FROMAGE

### Pour 2 portions

¾ tasse de fromage ricotta au lait partiellement écrémé  
2 gros pruneaux dénoyautés et hachés  
1 c. à thé de café instantané  
¼ c. à thé d'extrait de chocolat  
2 demi-poires en conserve avec 2 c. à soupe de jus (non sucré)  
2 tranches de pain enrichi rôties  
Mélanger les quatre premiers ingrédients dans un saladier. Placer chaque demi-poire sur une petite assiette, recouvrir la moitié du mélange de fromage et arroser avec 1 c. à soupe de jus. Servir avec le pain rôti.

## CREVETTES À LA PAPAYE

### Pour 4 portions

1½ livre de crevettes décortiquées dont les carapaces seront réservées  
1½ litre d'eau  
1 tige de céleri découpée en tronçons  
½ oignon moyen  
3 tiges de persil  
5 grains de poivre  
1/8 c. à thé de feuilles de basilic et de feuilles de thym  
1 tasse de céleri en julienne  
1 tasse de carottes en julienne  
1 papaye moyenne, pelée, épépinée et découpée en tranches de 1/8 de pouce  
¼ c. à thé de sel  
2 c. à thé de jus de citron  
Dans une casserole, mélanger les carapaces des crevettes, l'eau, le céleri, l'oignon, le persil, le poivre, le basilic et le thym; couvrir et porter à ébullition. Réduire le feu et laisser cuire pendant 1 heure à 1½ heure. Verser le tout à travers une passoire en mettant de côté les carapaces et les légumes: reverser le liquide dans la casserole. Placer les carapaces et les légumes dans une double couche de gaze qui sera tordue pour que les jus puissent être ajoutés au liquide. Les solides qui restent ne seront pas utilisés. Réduire le bouillon obtenu à 1½ tasse en écumant sa surface plusieurs fois.  
Verser le bouillon ainsi réduit dans un poêlon de 12 pouces, couvrir et porter à ébullition. Ajouter la julienne de légumes, couvrir à nouveau et laisser cuire pendant 2 à 3 minutes. Ajouter la papaye et saler, ajouter lentement les crevettes, couvrir et laisser mijoter à petit feu jusqu'à ce que les crevettes soient bien cuites (3 à 4 minutes). Ne pas cuire trop longtemps. Arroser de jus de citron et servir.

## FOIE À LA VÉNITIENNE

### Pour 2 portions

1 c. à thé d'huile d'olive  
½ tasse d'oignons hachés fins  
1 gousse d'ail hachée fine  
1 tasse de champignons tranchés  
12 onces de foie de veau, coupé en bouchées  
2 c. à thé de vin blanc ou de vermouth sec  
Un soupçon de sel et de poivre  
1 c. à soupe de persil frais haché  
Chauffer l'huile dans un poêlon; faire revenir l'oignon et l'ail. Ajouter les champignons et cuire. Ajouter le foie et faire sauter jusqu'à ce qu'il perde sa couleur rosée. Ajouter le vin, saler et poivrer. Saupoudrer de persil et servir.

## SALADE "DÉESSE VERTE"

### Pour 2 portions

2 tasses de salade verte déchiquetée et mélangée  
½ tasse d'oignon des Bermudes tranché  
½ tasse de yogourt nature  
1 c. à soupe et 1 c. à thé de mayonnaise hypocalorique  
1 c. à soupe de persil frais haché  
1 gousse d'ail  
1 c. à thé de jus de citron  
1 c. à thé de vinaigre à l'estragon  
½ c. à thé de moutarde préparée  
Un soupçon de sel et de poivre  
Mélanger la salade dans un saladier et ajouter les tranches d'oignon. Réfrigérer. Mélanger les autres ingrédients au mixeur jusqu'à ce que le mélange soit homogène. Assaisonner la salade juste avant de servir.

## PETITES TOURTES DE POMMES DE TERRE AU THON

### Pour 2 portions

8 onces de pommes de terre épluchées, finement râpées et comprimées pour éliminer l'eau  
½ tasse d'oignons hachés fins  
2 c. à thé de farine enrichie  
1 c. à thé de miel  
1 c. à thé de jus de citron  
4 onces de thon en conserve égoutté  
2 oeufs battus  
¼ c. à thé de sel  
¼ c. à thé de tout-épice en poudre  
Un soupçon de poivre  
Mélanger dans un saladier les 5 premiers ingrédients; ajouter en remuant le reste des ingréd-

diants. Chauffer à feu moyen une poêle. Y laisser tomber à la cuillère la moitié du mélange de façon à obtenir deux crêpes de dimension égale. Bien les aplatir avec le dos d'une cuiller et laisser brunir les deux côtés.

## HACHIS DE BOEUF AU CURRI

### Pour 2 portions

12 onces de boeuf haché  
1 c. à thé d'huile végétale  
½ tasse d'oignons coupés en dés  
½ petite pomme sûre pelée, vidée et hachée  
2 c. à soupe de raisins secs  
2 à 3 c. à thé de jus de citron  
1 c. à thé de poudre de cari  
1/8 c. à thé de sel  
¼ tasse et 2 c. à soupe d'eau  
1 c. à thé d'arrowroot

Placer la viande sur la claie d'un plat à four. Rôti à 3-4 pouces de l'élément, en retournant occasionnellement, pendant 5 minutes. Chauffer l'huile dans une casserole, ajouter l'oignon et le faire revenir. Ajouter la viande, les fruits, le jus de citron, la poudre de cari et le sel. Ajouter ¼ tasse d'eau en continuant de remuer. Laisser mijoter en couvrant partiellement et en remuant pendant 45 minutes. Mélanger dans un petit saladier l'arrowroot et 2 c. à soupe d'eau, verser sur la viande et faire cuire en mélangeant constamment jusqu'à ce que la préparation épaississe. Ajouter du jus de citron au goût.

## FILET DE SOLE FLORENTINE

### Pour 2 portions

2 c. à thé de margarine  
1 c. à soupe de jus de citron  
½ c. à thé de sel  
½ c. à thé de fécule de maïs, délayée dans 2 c. à soupe d'eau  
½ tasse d'épinards hachés cuits et bien égouttés  
¼ tasse de champignons cuits tranchés  
12 onces de filets de sole  
Un soupçon de poivre blanc, d'ail en poudre et de paprika  
Plusieurs rondelles de citron tranchées fines et du persil frais pour la garniture  
Chauffer le four à 400°F. Faire fondre la margarine dans une casserole et y ajouter le jus de citron, ¼ c. à thé de sel et le fécule de maïs délayé. Cuire en mélangeant jusqu'à ce que la préparation épaississe. Étaler les épinards au fond d'un plat à four en terre cuite. Saupoudrer avec ¼ c. à thé de sel. Étaler les champignons sur les épinards, disposer le poisson par dessus les légumes et ajouter enfin la sauce au citron. Assaisonner et cuire au four pendant 15 minutes; passer le poisson sous le gril pendant 1 minute. Garnir avec les rondelles de citron et le persil haché.

## GARNITURE AU GRUAU DE SARRAZIN (KASHA)

### Pour 2 portions

¼ tasse de bouillon de poulet ou de bouillon instantané  
2 tiges de céleri pelées (enlever la couche extérieure fibreuse avec un éplucheur à légumes), coupées dans le sens de la longueur puis en morceaux de 1½ pouces  
Un soupçon de sel et de poivre  
½ tasse de riz brun à grains courts ou longs  
½ tasse de gruau de sarrazin (Kasha) cuit  
½ c. à thé de persil frais haché  
Mélanger dans une casserole le bouillon, le céleri, le sel et le poivre; couvrir et laisser cuire à petit feu (environ 10 minutes). Mélanger le reste des ingrédients dans un saladier, verser le bouillon sur le riz et mélanger en remuant.

## ZUCCHINI (COURGETTES) FARCIS AU FROMAGE

### Pour 2 portions

2 zucchinis moyens (environ 5 onces chacun)  
2 c. à thé d'huile d'olive  
1 tasse de champignons tranchés  
1 c. à thé d'ail frais haché  
4 onces de fromage mozzarella, coupé en cubes  
1 c. à soupe de basilic frais haché, ou 1 c. à thé de basilic desséché  
1 c. à soupe de persil frais haché  
Un soupçon de sel, de poivre et de muscade râpée  
2 c. à thé de fromage parmesan râpé  
Trancher les extrémités de chaque zucchini; les découper dans le sens de la longueur et en extraire la pulpe en mettant la peau de côté. Chauffer l'huile dans une casserole; ajouter la pulpe des zucchinis, les champignons et l'ail. Faire sauter jusqu'à ce que tous les ingrédients deviennent tendres. Verser cette préparation dans un saladier. Ajouter la mozzarella, le basilic, le persil et l'assaisonnement; brasser. Verser à la cuillère ¼ du mélange dans chaque peau de zucchini et les placer côte à côte dans un plat. Saupoudrer chacun d'une demie c. à thé de parmesan. Couvrir et cuire au four pendant 30 minutes à 350°F. Enlever le couvercle et laisser au four pendant 15 minutes de plus.

## AÉROPORTEURS EN FAILLITE

Depuis la faillite de la société aérienne Braniff, il y a quelques semaines, aux États-Unis, d'aucuns se demandent ce qui arrive, dans un tel cas, au détenteur d'un billet.

Ces personnes devraient savoir qu'il existe un programme de "protection" prévu permettant au détenteur de billet d'effectuer son voyage à bord d'un appareil d'une autre société desservant le même territoire.

Toutefois, le détenteur d'un billet ne peut en réclamer le remboursement ni même l'échanger pour celui menant à une autre destination.

**marie-pier**  
ANDRÉE BOUCHER  
"L'HOMME QUE J'AI LE PLUS AIMÉ"  
L'ÉCRIVAIN LÉGENDAIRE COMMENT A RÉVÉLÉ SON PAYS  
6 FACONS D'AMOUR  
EXCLUSIF À TRICOTER EN VITESSE  
CHANDAIL ET BONNET  
POUR LE MEILLEUR MAIS SURTOUT POUR LE PIRE

On est ainsi assuré de pouvoir poursuivre son voyage même si, dans

# WEIGHT WATCHERS

## C'EST EFFICACE!

"L'approche des Weight Watchers est fantastique...  
J'aime les tout nouveaux régimes, j'aime les petits à-côtés, comme le vin et les gâteries du même genre. Et ça marche! Maintenant, quand je vais au magasin, il y a tellement de vêtements à ma taille et tous me vont bien. J'adore ma nouvelle image!"  
— Carole Alberici (Elle a perdu 74 lb)

### c'est EFFICACE

Ça marchera pour vous. Nous pouvons vous montrer comment bien manger, vous donner nos fameux régimes qui vous permettent de manger ce que vous aimez, et vous prouver combien c'est facile de perdre du poids quand on n'est pas seul. Weight Watchers, ça marche! Inscrivez-vous dès maintenant et faites comme les millions de personnes qui ont perdu du poids grâce à Weight Watchers.

BAIE COMEAU 589-2735	DRUMMONDVILLE 395-4524	QUÉBEC 651-9224	SHAWINIGAN 536-3890	SHERBROOKE 563-6197
MONTRÉAL 727-3788	RIVIÈRE-DU-LOUP 862-4767	TROIS-RIVIÈRES 378-3655	MONT-LAURIER 623-2761	ROUYN 762-9542
SAGUÉWAY 548-5818	SEPT-ÎLES 962-5495	RIMOUSKI 723-1087	HULL 770-4108	GRANBY 372-8858

## WEIGHT WATCHERS\*

le régime amaigrissant le plus efficace au monde

APPELEZ MONTRÉAL 727-3788

- aucun contrat • inscription 10\$
- classes hebdomadaires 5\$

TOTAL 15\$

Weight Watchers, Int. Inc. 1982, propriétaire de la marque de commerce The Weight Watchers

À CONSERVER POUR RÉFÉRENCES FUTURES

# Les invités du dimanche

## HOMMAGE À UN POLICIER PAR UN POLICIER RETRAITÉ

L'un des policiers de la Communauté urbaine de Montréal qui a été le plus en vedette dans la décennie soixante pour son rôle important dans le désamorçage des bombes, était de passage cette semaine à Montréal.

Retraité depuis 1977, Léo Plouffe, vit, en effet, en Floride depuis ce temps où il enseigne, durant l'année scolaire, la criminologie et la criminalistique (processus des interrogatoires de suspects) à la South Florida University.

L'ancien directeur-adjoint de la police de la CTCUM aux enquêtes criminelles, qui avait débuté comme simple constable en 1946, vient d'ordinaire tous les étés rendre visite à sa famille, un fils marié, ses petits-enfants et à ses amis.

Cette fois, sa visite annuelle prend une teinte policière. Pendant son séjour annuel, il apprend la mort d'un ancien confrère, plus jeune, encore récemment en activité. Il décida ainsi de lui rendre hommage. Il s'agit du lieutenant-détective Kenneth Abraham, d'ascendance libanaise, mais né au pays, francophone, bien connu du milieu policier pour son courage, son flair, son sens de l'observation, sa façon d'être partout à la fois, son infatigable présence.

Léo Plouffe n'hésite pas à dire que c'était la seconde personne au monde à susciter chez lui une admiration sans bornes!

"Il semblait prêt à recevoir les confidences de gens de tous les âges, de tous les milieux, des pauvres comme des riches, les petites gens, comme les vedettes du sport ou du spectacle, des affaires, connaissaient bien Kenny et savaient qu'on pouvait se fier à lui. Cela n'allait pas sans créer d'appréhension dans divers milieux. Les criminels le craignaient mais le respectaient: c'était une encyclopédie vivante du monde interlope du centre-ville. Il a toujours oeuvré dans le district 25, ancien poste 10, où il était surnommé The King. On avait apposé une plaque avec cette inscription à la porte de son bureau et il en était fier. A ses obsèques, le célébrant a dit que c'était un homme qui avait compris que la loi n'était pas un outil de vengeance mais qu'on pouvait s'en servir pour améliorer le sort de ses semblables."

*Josette Bourbonnais*



Léo Plouffe

## RAYMOND FORTIN: L'HOMME DES GRANDES OCCASIONS

Ce n'est pas tout le monde qui peut se vanter d'avoir trinqué avec le Prince Phillip, d'avoir serré à la main du premier ministre Pierre Elliott Trudeau ou bien d'avoir côtoyé de très près des acteurs tels Charles Bronson et Paul Newman. Pourtant, pour Raymond Fortin, c'est monnaie courante.

A première vue, on se demande comment cet homme d'affaires s'y prend pour accomplir toutes les tâches qu'il entreprend dans une journée de 24 heures.

Tout d'abord, il est le chef national de la commercialisation et de la promotion de la compagnie Benson & Hedges, Canada Inc.. Et ne vous en faites pas, l'industrie du tabac se porte très bien merci et Benson & Hedges a vu sa part du marché augmenter comme toutes les autres entreprises du même genre.

Tout en effectuant ses tâches chez Benson & Hedges, Raymond Fortin est le président du comité d'organisation du tournoi de golf



de l'Office des congrès et du tourisme du grand Montréal, qui aura lieu au club Candiac, le 16 août. Il est aussi le président du prochain gala médaille d'or, 1983, qui aura lieu le 28 janvier au Centre Sheraton, à Montréal; président du comité d'organisation du tournoi de golf annuel Oscar Primeau

et membre du comité d'accueil des invités de la table d'honneur de la Chambre de Commerce de Montréal en plus d'être membre du comité d'organisation du gala des Mercuriades. Faute d'espace, on s'arrêtera là. Mais à son palmarès, il faut ajouter le titre de chef de presse du centre équestre pour

les Jeux olympiques de 1976, à Bromont. C'est d'ailleurs, à cet endroit qu'il a côtoyé tous ces grands du monde entier.

Un soir, à Bromont, alors qu'on levait le coude pour un toast au sport équestre, l'époux de la Reine Elizabeth, le prince Phillip, lui chuchota à l'oreille en avançant une gorgée de Sherry: "Je déteste ce 'drink'. J'aimerais beaucoup mieux un bon rhum 'on the rock'".

Quant à Charles Bronson, ce dur-à-cuire du cinéma mondial, c'est un mordu du sport équestre. D'ailleurs, il possède sa propre ferme d'élevage dans le Vermont. Et en 1976, il avait nolisé deux limousines pour faire le trajet entre Montréal et Bromont à chaque jour. Il faut dire que Bronson est père de huit enfants, avec différentes épouses et que sa partenaire des dernières années est Jill Ireland. Or, lui et son épouse prenaient place dans une limousine tandis que sa marmitte suivait dans l'autre.

Un bon jour, bloqué au poste de péage à Granby à cause d'une circulation dense, il remet la carte d'affaires de Raymond Fortin au lieutenant Paul Gauthier, le grand responsable de la sécurité dans la région de Bromont. En deux temps et trois mouvements, Fortin arrivait en trombe sur les lieux et permettait à Bronson et sa famille de se faufiler avec les autres voitures V.I.P.

Un homme, que ce soit Raymond Fortin, ne peut accomplir toutes ces tâches sans l'aide de personne. Et il ne manque pas de dire: "Sans mon épouse Nicole et mes employeurs chez Benson & Hedges, je ne parviendrais pas à rejoindre les deux bouts, même si je travaillais 24 heures sur 24. Je m'arrange pour que toute ma famille fasse partie intégrante de mes affaires. Même mes deux filles, Janik et Karine me donnent un coup de main à l'occasion. Je leur en suis reconnaissant."

## UNE DEMANDE DE PARIS

"J'ai 69 ans. Je fais partie de celles dont les maris ont été prisonniers des Allemands entre 1940 et 1945 et j'effectue des recherches sur cette période qui a été vécue, entre autres, par des femmes de 20 à 35 ans. Ce que nous avons fait pendant cette période, ce n'était pas très glorieux. Nous avons essayé de vivre, de faire vivre nos enfants et, par l'intermédiaire de lettres et de colis, d'aider nos maris à vivre. Sur eux, on a fait des films, des romans. Ils ont reçu des décorations. L'Histoire a oublié notre expérience. Nous étions forcées des filles monoparentales. Quant à la sexualité..."

C'est de cette façon que Mme Jacqueline Olivier s'est adressée aux Québécoises concernées, leur demandant leur aide et leur collaboration. Mais qui est cette grand-maman de 69 ans qui nous écrit de Paris et qui veut tirer son chapeau aux femmes qui ont vécu la guerre. Et surtout, pour quelle raison entreprend-elle cette longue et minutieuse recherche?

"Je ne diffère guère de mes nombreuses contemporaines: j'ai tout investi sur ma famille, mes enfants. Tout investi?... pas tout à fait. Je dois avouer qu'il m'est arrivé et qu'il m'arrive encore de me réserver des "espaces" bien à moi où je récupère ou m'évade.

Malgré la guerre, la séparation de la captivité, les pièges et déboires de la vie, je n'ai pas trop honte de le dire, le bilan est plutôt positif... mais je ne suis pas bête!



Le regard sur le monde, les autres et surtout les générations qui me suivent m'intéresse beaucoup plus que de siroter ma retraite et mes petits bonheurs égoïstes.

Ce ne serait pas si mal si le récit de nos actions, bonnes ou mauvaises, utiles ou néfastes, pouvait aider nos enfants ou petits-enfants dans des choix plus lucides. Ceci est une de mes motivations.

Très aidée par ma famille et ma belle-famille, j'ai vécu les années 1939-1945 dans une situation relativement privilégiée

malgré la charge de mes deux filles alors âgées de 2 ans et de 15 jours en juin 1940. Il n'en était pas toujours de même autour de moi. Et ce sera une autre de mes motivations que de rendre justice à toutes celles dont on ne parle pas et qui ne peuvent s'exprimer faute d'habitude.

Une troisième motivation est que la fonction, jusqu'ici féminine, qui consiste à faire les enfants et la fonction parentale qui consiste à les élever, les éduquer, me semblent toutes deux bien souvent mal abordées, surtout lorsqu'elles sont menées conjointement à l'exercice de deux professions.

Ultime motivation mais non la moindre: rechercher quel a été le rôle de la femme et de la famille sur la santé morale des prisonniers de guerre par l'intermédiaire de lettres et de colis. Puisqu'encore maintenant nous avons la chance de pouvoir faire le point en étudiant ces familles, ces femmes qui ont cumulé par force les fonctions parentales pendant des années critiques, qu'elles peuvent faire le bilan de leur vie de couple séparé, du devenir de leurs enfants pendant les années de crise, ce serait trop bête de laisser perdre cette occasion."

Voilà, Mme Olivier, votre message transmis. J'invite les femmes d'ici, à communiquer avec vous le bilan de leur expérience de la guerre. L'adresse de Mme Olivier est: 50 bis rue Violet, Paris, 75015.

*Marie Laporte*

**\$1000  
À GAGNER**

**LOTO  
BINGO  
Dimanche-Matin**

**B I N G O**  
B-12 I-19 N-33 G-48 O-62  
N-40 G-50 O-63  
N-42 G-57 O-65  
O-68  
O-73

**1er AOÛT • PARTIE No 4**

**SI VOUS DÉSIREZ  
DEVENIR  
CAMELOT  
POUR DIMANCHE-MATIN  
TÉLÉPHONEZ 353-4930**

# Les invités du dimanche

## RICHARD BÉLEC OU L'INCAPACITÉ DE REFUSER

La vie se résume à des oui, à des non. Richard Bélec, lui, est atteint de la belle maladie qui atteint tous les bénévoles: il ne peut pas refuser, il répond toujours à la main qu'on lui tend.

Parce qu'il accepte toutes les tâches qu'on lui offre, Bélec est vice-président de la Fédération de baseball, président de la Fédération québécoise, Baseball Québec, président de la ligue de baseball Montréal Junior, président du club de récréation de l'Hydro-Québec et... responsable de la mise en scène de la troupe théâtrale "On continu".

Bélec a acquis ce sens de l'abnégation lors de son enfance et de son adolescence. Un petit gars du quartier Mont-Royal, élevé à l'angle des rues Marie-Anne et Papineau, Bélec jouait dans le "poulailler", propriété des Jésuites. Ces frères, qui élevaient des poules d'où le nom donné à leur propriété, arrosaient une portion de leur territoire et les jeunes, tels Bélec, venaient améliorer leur coup de patins.

Le "poulailler" a été détruit et fait place au centre Immaculée-Conception, dont Bélec a été l'un des pionniers. Au centre Immaculée-Conception, qui fête ses 30 années d'existence en septembre, Bélec a eu charge de toutes les disciplines sportives, à l'occasion "des journées du samedi": gymnastique, volley-ball, basket-ball...

Il est aussi associé à l'organisation du tournoi pee wee du parc Lafontaine depuis sa création, il y a 21 ans. En 1975, il était le coordonnateur des championnats de baseball amateur, le sport auquel il a été le plus attaché.

Il a délaissé le monde du hockey depuis quelques années. Il fut le premier directeur général du National de Rosemont quand Jean Rougeau s'est porté acquéreur de cette concession qu'il a ensuite démenagée à Laval; il a agi à titre de dépisteur du Junior de Montréal et des Olympiques de Hull, deux équipes de la Ligue Junior Majeure du Québec.

Le désir des organisations d'accaparer les bénévoles de la trempe de Bélec est facilement compréhensible. "Si une organisation veut obtenir de l'aide, fera-t-elle appel à l'individu plein de ressources ou à celui qui demeure dans son coin, à attendre?", explique Bélec.

Bélec, un représentant des ventes à l'Hydro-Québec, dénote une continuité entre son gagne-pain et son travail de bénévole. "Mon travail de représentant exige de l'entregent, aussi un pré-requis comme bénévole".

Dans ces deux genres de travail, il est aussi appelé à voyager et il n'en a rien. Mont-Laurier, la semaine dernière, Toronto, en fin de semaine, et Rimouski, à l'occasion des championnats sportifs québécois, la semaine prochaine, figurent à son agenda de bénévole.

Tout cela parce que Bélec ne veut que dire oui...

Gaétan Lauzon



## SCULPTER LE MARBRE DE CARRARE ET AVOIR 26 ANS

Ceux qui aiment l'Italie, aiment l'art. Depuis le début de l'histoire des arts, tous ont été fascinés par la lumière qui touche ce coin de terre. On visite l'Italie pierre par pierre, car chacune a été sculptée et polie pour défier les âges et les modes.

À Terre des Hommes, dans le cadre de l'Exposition Italia 82, travaille un tout jeune homme un peu timide qui ne parle que l'italien. Il a pour nom Benvenuto Saba, il a accumulé de nombreux prix de sculpture dans son pays et fréquente actuellement l'Académie des Beaux Arts de Carrare. Et depuis cette célèbre région où le marbre jaillit du sol, le sculpteur pousse son art et perpétue une tradition vieille de toujours.

A.T.D.H., il travaille ce marbre blanc des Alpes Apuanes devant le public. En Italie comme un peu partout d'ailleurs dans le monde, les sculpteurs s'installent là où bat la vie, parmi les gens, attelés à un ouvrage lent et minutieux, inspirés par la proximité de leurs lourds matériaux. Phénomène que Québécois et touris-

tes ont pu longuement apprécier à Chicoutimi, il y a deux ans et qui permet de démontrer que le travail d'un sculpteur est aussi fonction de son environnement.

Saba est né dans cette région d'Italie où les tailleurs de pierre ont des noms d'artistes. Âgé de 26 ans, on lui connaît déjà de nombreuses participations à d'importantes expositions européennes. Il faut surtout souligner son implication dans le mouvement "Fotografia" qui lui a permis de collaborer avec Enzo Mari au projet de l'exposition "La place de l'Artisan" qui s'est tenue à Florence.

Ce qu'on peut finalement voir à TDH, à travers les minitieux martellements de ses ouvrages, c'est l'Italie des Beaux-Arts, à la fois jeune et légendaire, dynamique et si précieuse.

À noter que le grand public peut même participer à un concours qui se termine à la fin d'août et par lequel toutes les oeuvres auxquelles travaille Benvenuto Saba pourront être gagnées.

M. Talbot



Cette période a marqué la vie de Bélec. "Je me suis toujours souvenu que certains gens ont donné leur temps et leur argent. Ils ont veillé à mon épanouissement sportif".

Dès qu'il a pu se prendre en main, Bélec a suivi la trace de ces bénévoles afin de "payer ma dette envers la société".

# Boules à MYTHES



## LE SUCCÈS ET LES MERVEILLES D'UNE EXPOSITION

Sans commentaire...

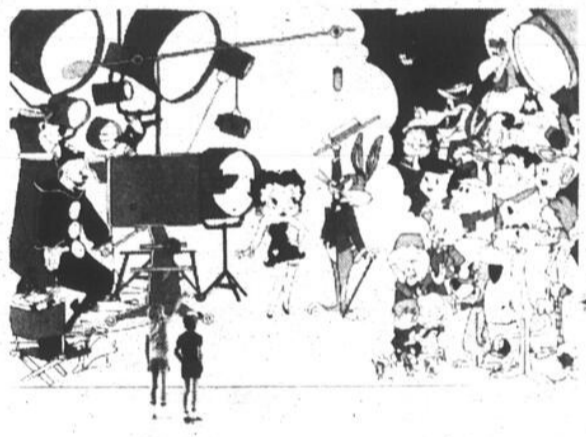
Lundi dernier, le Musée des Beaux-Arts avait déjà reçu 32 762 personnes enthousiasmées par l'exposition "pour toute la famille" par excellence et présentée dans cinq salles du musée depuis plusieurs semaines: "L'art du cinéma d'animation".

Il s'agit, bel et bien, d'un succès espéré et convaincant. Et le public n'a pas dit son dernier mot en ce sens, puisque le succès va en augmentant d'une semaine à l'autre, grâce à une effervescente ronde de "bouche à oreille" de la part de visiteurs entièrement satisfaits. Pour la circonstance d'ailleurs, le Musée des Beaux-Arts a, depuis deux semaines, ouvert, toutes grandes, ses portes, le jeudi soir jusqu'à 21 h 00. Ce qui ne s'était pas vu depuis nombre d'années.

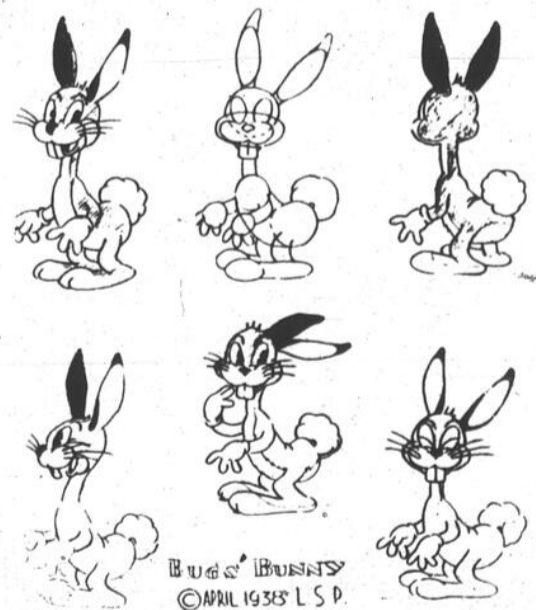
Au programme, en plus de visionnements quotidiens, on a droit à tout ce que l'on veut savoir, et voir, sur le cinéma d'animation par le monde et depuis son éclatant début, via le théâtre optique d'Émile Reynaud en France. Le tout étant divisé en salles thématiques: il y a "Le pré-cinéma et les pionniers", "L'animation à Hollywood et l'animation récente en Europe", "L'animation abstraite et électronique", "L'animation au Canada" et "Le cinéma d'animation par marionnettes".

Koko le clown, Betty Boop, Popeye, Félix le chat, Mickey Moose,

Pinocchio, Pluto, la Disney, Len Lye, Norman McLaren, Jiri Tanka et beaucoup d'autres vous y invitent en famille. Jusqu'au 5 septembre.



Deux enfants émerveillés devant la murale de Paul Hunter.



Eh oui, voilà ce qu'il avait l'air, Bugs Bunny en 1938!

**\$1000 À GAGNER**

**LOTO BINGO**  
Dimanche-Matin

**B I N G O**  
B-6 I-16 N-33 G-54 O-70  
B-7 N-41 G-55 O-74  
G-57 O-75

1er AOÛT • PARTIE No 5

SI VOUS DÉSIREZ DEVENIR  
**CAMELOT**  
POUR DIMANCHE-MATIN  
TÉLÉPHONEZ 353-4930

## DES PILES, C'EST BIEN

**Les enfants en vacances, les jeux reçus à Noël vont peut-être connaître un regain d'énergie... à moins que les batteries ne soient complètement à plat. Et dire que c'est la troisième fois que vous en achetez depuis Noël! L'achat de batteries à prix modique n'est pas toujours une économie réelle. Mais quand vous achetez un jeu électronique, une enregistreuse ou autre à 40\$, 50\$ ou 60\$ et qu'il vous faut déboursier un autre 10\$ pour les piles, et ce, régulièrement, ça fait mal au portefeuille.**

À la maison, on a résolu ce problème en achetant pour moins de 15\$ un adaptateur à têtes interchangeable qui s'emploie autant pour les jeux des enfants que pour le magnétophone ou la calculatrice. Encore là, il faut veiller, lors de l'achat de "trucs" à piles, qu'il y a possibilité d'utiliser un adaptateur.

Il est assez rare qu'on utilise ce genre d'instrument, jeux, calculatrice, loin d'une prise de courant mais lorsque nécessité oblige, il faut savoir quel type de piles convient le mieux à tel genre d'appareil, à tel genre d'usage.

En dehors des piles rechargeables, il existe trois différentes sortes de piles électriques: celles au carbone de zinc, au chlorure de zinc et finalement les piles alcalines. Les piles au carbone de zinc sont recommandées pour l'éclairage ou pour un usage occasionnel modéré comme une lampe de poche. Quant à leur prix, il s'avère des plus économiques. Les piles de chlorure de zinc, en maintenant leur niveau de voltage plus longtemps, ont une durée, en principe, plus longue que les piles au carbone de zinc, dans des appareils à forte consommation et d'utilisation prolongée. Pour les appareils à consommation modérée et à usage prolongé, les piles alcalines au manganèse sont les plus résistantes. On peut également les utiliser à très basse température.

Elles conservent mieux leur puissance en entreposage et coulent

rarement. Quant aux piles rechargeables, elles

coûtent beaucoup plus cher mais en prenant soin de ne pas laisser

tomber le voltage trop bas, on peut les recharger de 35 à 60 fois.

L'électricité que l'on peut tirer des piles coûte environ 1 000 fois plus que l'électricité domestique, d'où le

choix, quand on peut, d'un adaptateur. Une bonne façon de conserver l'énergie tout en économisant.



## MAIS UN ADAPTEUR, C'EST BIEN MIEUX QUAND ON PEUT

### UN SERVICE APRÈS VENTE AU RALENTI

J. et C.R., de Laval

On nous a maintes fois incités à faire montre de plus de solidarité avec les nôtres lors de l'octroi de contrat en matière d'achat de biens et/ou de services équivalents. C'est ce que nous avons fait et voici, pour ce cas-ci, le pénible résultat d'une telle confiance. Mon frère et moi habitons une maison unifamiliale séparée par un mur mitoyen. Notre façade est donc commune. Après magasinage, nous avons donné, le 18 mai 1981, le contrat d'aménagement paysager à Jos Légaré & fils pour la somme globale de 507\$. M. Légaré nous affirmait que le travail serait garanti pour une période de un an et qu'il s'engageait à remplacer sans frais tout arbuste qui ne supporterait pas la transplantation. Or au cours du même été 81, l'un de ces arbustes périclita pour finalement

### DE LA TÉLÉPATHIE?

F.T., Sept-Îles

Je vous écris pour vous faire part de mon insatisfaction à l'égard du magazine Senticier, au sujet d'une offre gratuite aux abonnés de cette revue. Cela consistait à abonner une autre personne pour avoir droit à un couteau Normark. J'ai abonné un de mes amis et je n'ai pas entendu parler du couteau. Mon ami reçoit régulièrement sa revue. Je leur ai écrit une lettre mais je n'ai pas eu de réponse.

Coincidence qui relie presque de la télépathie puisque les couteaux Normark furent postés le 12 juillet soit le lendemain de la lettre que vous m'avez adressée pour me souligner votre problème. Vous devriez donc être en possession de votre couteau à l'heure qu'il est. M.L.

mourir. Vous ne pouvez imaginer le nombre d'appels téléphoniques qu'il nous a fallu faire pour que M. Légaré daigne bien remplacer l'arbuste en question. Lorsque nous avions l'incommensurable chance de lui parler personnellement, il nous donnait comme excuse à ses délais qu'il travaillait sur la Rive-Sud et de ce fait, n'avait pas le temps de venir effectuer le travail. En deux occasions, il a même poussé l'effronterie jusqu'à promettre de venir dans les jours suivants sans pour autant se montrer le bout du nez. Finalement nous avons eu notre arbuste. Mais au printemps 1982, le même arbuste ainsi qu'un second sont morts. De nouveau de nombreux appels mais toujours rien. Le 17 mai 1982 j'ai expédié une lettre enregistrée à M. Légaré lui enjoignant d'effectuer le remplacement d'arbustes. Le samedi 22 mai, alors que nous étions absents, on enleva les deux arbustes morts mais de nouveaux arbustes, point de nouvelle. Que faire pour le faire bouger?

M. Légaré m'a confirmé son manque de temps, que son travail le retenait sur la Rive-Sud. Mais il m'a assuré qu'il répondrait à votre demande dès la fin de la semaine, lui ou son fils. Évidemment, il est choquant de s'apercevoir du mauvais "service après vente" de certains commerçants qui, de cette façon, n'encouragent pas leurs clients à leur revenir. Quand, on "est en affaires", il est important de comprendre que le service après vente est aussi, sinon plus important que le contrat lui-même. C'est souvent ce qui fait la différence entre ceux qui réussissent et ceux qui échouent. Par contre, il peut arriver, qu'en certaines occasions, ce service soit au ralenti mais c'est du devoir du commerçant d'expliquer clairement la situation et d'y remédier aussi vite que possible. Voilà! M.L.

## Des fleurs appréciées

C.C., St-Hubert

J'ai été à la fois étonnée et ravie de votre promptitude à répondre à ma lettre du 15 juin concernant d'une part Vidéotron. Déjà, le 9 juillet, nous recevions une nouvelle facture et j'y ai bien senti votre intervention car, non seulement nous avons une réduction de 10,05\$, mais elle était refaite pour deux mois, ce que je n'avais pas encore directement demandé. Double satisfaction donc, et nous avons alors posté un chèque couvrant la période du 7 avril au 6 septembre. Mais hier, j'ai lu dans votre rubrique que Mme Vachon avait autorisé un crédit de 14,85\$ et non de 10,05\$. De plus, je répète que nous n'avons pas signé de contrat. Nous n'avons que le bon de travail de l'installateur et nulle part il n'y est fait mention de "un mois de satisfaction garanti ou argent remis", cette précision à cause de votre titre. Quand M. Tardif est venu chez nous, il n'est resté que le temps de prendre notre numéro de téléphone après avoir expliqué brièvement l'offre en question; il n'a pas précisé que le mois n'était gratuit qu'à la condition de refuser l'abonnement car je lui aurais demandé combien de fois on pouvait profiter de l'essai! Mais je ne me plains pas de cette demi-victoire car sans vous, il n'y en aurait pas eu du tout! Donc, un grand merci, surtout pour le soulagement psychologique, car je fais partie de ceux pour qui le luxe est un objet à manipuler avec soin!

Je prends les fleurs quand elle passe et vous remercie de vos bons mots. J'espère que votre cas empêchera d'autres consommateurs d'avoir le même problème. M.L.

Location d'autos et de camions à long terme



# ADEMCO

MONTRÉAL  
1411 CRESCENT

288-6111

QUÉBEC

560 DE LA COURONNE

647-1356



La plus importante entreprise québécoise du genre

# Post-Scriptum

## BOBO VÉLO?

"Lorsqu'un automobiliste vous frappe et vous demande si vous êtes blessé, dites oui. C'est la seule façon de le retenir et de faire faire un rapport de police qui vous servira à poursuivre pour des dommages matériels.

Faites venir la police. Dites ou faites dire que vous êtes blessé. Si non, la police ne se dérangera pas et vous n'aurez pas de rapport officiel.

Obtenez une copie du rapport de police avec les coordonnées exactes de l'automobiliste.

Si vous êtes blessé, adressez-vous à la Régie de l'assurance-automobile du Québec, si le traitement entraîne un arrêt de vos activités. Si le fait d'aller à l'hôpital règle vos malaises, ne communiquez pas avec la Régie.

Si vous blessez quelqu'un, c'est aussi à l'assurance-maladie et à la Régie de l'assurance-automobile de payer pour les soins.

Si votre vélo est endommagé, faites-le évaluer rapidement par un mécanicien reconnu. Si l'automobiliste est dans son tort, faites réparer votre vélo et réclamez-lui le paiement dans un délai de dix jours suite à un envoi d'une copie de la facture par courrier recommandé. Si l'automobiliste tarde à payer ou n'a tout simplement pas l'intention de le faire, poursuivez-le devant la Cour des petites créances: le rapport de police prouvera qu'il est coupable, la facture déterminera le montant à réclamer et la lettre enregistrée son refus de payer.

Si vous êtes dans votre tort, vous ne pouvez rien réclamer pour votre vélo. Si vous endommagez l'automobile, c'est contre vous que se tournera la démarche expliquée au point précédent.

Si vous ne respectez pas le code de la sécurité routière et que votre vélo ne possède pas l'équipement obligatoire, il est presque impossible de réclamer compensation pour des dommages encourus."

Voici ce dont nous informe Vélo-Québec dans son édition de juillet. C'est quand même navrant d'être obligé

de faire le blessé pour qu'on prenne au sérieux un accident impliquant un vélo...

## Des confitures bien scellées

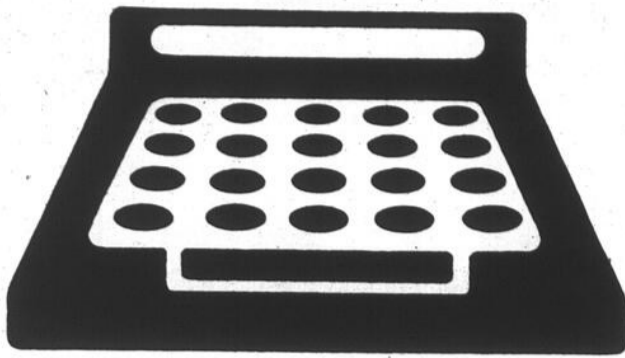
S'il est une tradition orale qui se perpétue, non sans l'aide d'une kyrielle de livres de recettes, c'est bien celle des confitures maison qui ont toujours meilleur goût lorsqu'il s'agit de la recette de grand-maman. Malgré notre rythme de vie effréné, la mise en pot de fraises, de framboises ou de bleuets demeure une préoccupation qui a plus de couleur de plaisir, de détente que d'économie.

Mais si on s'échine, à ramasser les fraises, si on s'égratigne à cueillir les framboises sans parler des risques des piqûres d'abeilles aussi attirées que nous par ces petits fruits, ce n'est pas uniquement pour le plaisir. On compte réussir les confitures et les gelées maison afin d'avoir le plaisir, la belle saison terminée, de retrouver en ouvrant un pot les effluves de l'été. Dès lors, il faut savoir qu'un pot de confiture bien scellé aura toutes les chances d'être à la hauteur de votre ambition.

À Agriculture Canada, division de la consultation en alimentation, on a effectué un test sur les différentes manières de sceller les pots maison, que ce soit confitures ou gelées, etc.

Pour réaliser le test, on a scellé les contenants d'une confiture de pêche selon quatre modes différents pour ensuite les goûter après un, trois, neuf et douze mois d'entreposage dans une armoire fermée, à la température ambiante. Trois critères furent à la base de cette évaluation: la qualité et la saveur du produit ainsi que la présence de micro organismes.

Les pots d'usage commercial scellés à la paraffine ont donné les meilleurs résultats. Les pots de gelée avec couvercle et bague métalliques vinrent au second rang bien que les confitures scellées par ces deux méthodes ont conservé une bonne saveur pendant douze mois, même si l'air contenu dans les pots scellés selon la deuxième façon a



donné une teinte plus foncée à la confiture.

Les bocaux de type commercial scellés d'une pellicule de plastique

épais retenue par un couvercle vissé ou

un élastique se sont rendus jusqu'à neuf mois avant de ne plus répondre aux critères d'Agriculture Canada. De mauvais résultats ont été obtenus avec l'utilisation d'une pellicule de plastique mince. Des moisissures sont apparues sur la confiture au cours des trois premiers mois.

Donc hurra pour la paraffine et les couvercles avec bagues métalliques,

à la condition que vous remplissiez le plus possible vos pots. S'il ne vous restait que peu de confiture et que vous ne pouviez remplir convenablement votre dernier pot, il serait préférable d'employer la paraffine pour sceller afin que votre confiture ne soit pas en contact avec l'air contenu dans le pot... à moins que vous ne la consommiez dans les jours qui suivent!



## Pour réagir aux demandes de Bell Canada

Curieuse de connaître l'opinion des différentes associations de consommateurs au sujet des hausses demandées par la compagnie Bell, j'ai

contacté ces associations qui, malheureusement, n'avaient pas grand-chose de fait dans ce domaine. Je comprends qu'il y a pas mal de monde en vacan-

ces mais quand même! L'ACQ, l'ACEF, l'ACC, la Coop des consommateurs de Montréal m'ont un peu déçue. J'attendais plus d'action à la suite des demandes de hausse de tarifs de Bell.

Mais l'OPC, même si ses positions ne seront prises avant environ le

15 août, exhorte les consommateurs à communiquer leurs griefs à l'Association pour la protection des consommateurs de leur région. Les individus peuvent également intervenir personnellement en s'inscrivant aux auditions du CRTC à Ottawa. Il faut en faire

la demande en écrivant à M. Jean-Guy Patenaude, au CRTC, à Ottawa, K1A 012, avant le 16 août 1982. On peut également écrire nos doléances au ministre des Communications du Québec. L'OPC compte suivre de près le dossier des demandes de Bell.

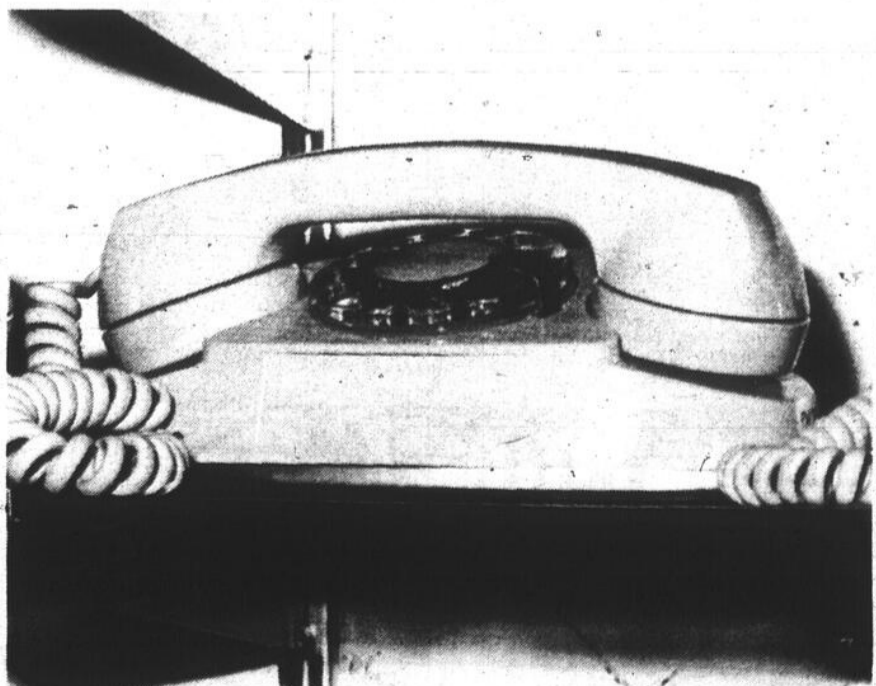
## Les pérégrinations d'une montre: suite et fin

M.L., St Antoine des Laurentides.

Cette lettre a pour but de clore le dossier de ma montre Bulova. Ce cas avait paru dans votre journal le 20 juin 1982. J'ai finalement reçu une montre neuve après que la mienne eut fait de nombreux allers-retours à la compagnie Bulova. Je ne saurais assez vous remercier de l'aide apportée. Seule, il m'était impossible d'obtenir gain de cause. C'est la seconde fois en moins de six mois que vous m'apportez votre aide. Mes deux problèmes ont été réglés à mon entière satisfaction. Il est curieux de constater que les grandes compagnies n'apprécient pas votre ingérence dans les conflits les opposant à leurs clients.

C'est bien ce que je déplore! Souvent, sans les risques d'une mauvaise publicité, les compagnies négligent leurs clients. Et ça ça m'horripile!

M.L.



# HOROSCOPE

LION



**DIMANCHE, 1er AOÛT** Rapprochement agréable avec un être sympathique. Vous formez des projets d'avenir, parlez-en à vos parents. Les finances s'annoncent meilleures.

VIERGE



**DIMANCHE, 1er AOÛT** Excellente occasion de montrer votre sens pratique, car on vous demande des conseils importants. Discorde possible, mais où vous aurez le beau rôle.

BALANCE



**DIMANCHE, 1er AOÛT** C'est en famille que vous trouverez les plus grandes joies. Un attachement frivole menace de gâcher votre humeur. Prospérité prochaine.

SCORPION



**DIMANCHE, 1er AOÛT** Le bon moment d'une petite fête à la maison, pour réchauffer l'amitié. Nouvelles relations, et entreprise avantageuse à discuter.

SAGITAIRE



**DIMANCHE, 1er AOÛT** Bonne journée pour une série de visites à des êtres chers, mais qui se déplacent peu. Soirée calme, mais on parle d'une personne nuisible.

CAPRICORNE



**DIMANCHE, 1er AOÛT** Un petit peu plus de religion ne ferait aucun mal dans votre vie, vous savez... En tout cas, cela ferait grand plaisir à vos parents qui vous aiment tant.

VERSEAU



**DIMANCHE, 1er AOÛT** Ne craignez pas tant la rivalité des autres. Avec vos talents, vous pouvez avoir une belle place au soleil, mais il faut plus de persévérance.

POISSON



**DIMANCHE, 1er AOÛT** À l'occasion d'une longue promenade, rencontre agréable qui vous fera voir la vie sous un meilleur jour. Présage d'une amitié durable.

BELIER



**DIMANCHE, 1er AOÛT** Grand plaisir en ce jour, mais attention aux suites fâcheuses de certains gestes inconsidérés. Une personne âgée compte sur plus de charité de votre part.

TAUREAU



**DIMANCHE, 1er AOÛT** Pour un mot un peu vif, conflit sentimental. Ne cédez pas au découragement. Il y a encore de beaux jours en réserve, même si vous changez de partenaire.

GÉMEAUX



**DIMANCHE, 1er AOÛT** Même la fatigue ne doit pas faire négliger vos amis. Vous aurez ensuite le cœur gai pour une belle promenade.

CANCER



**DIMANCHE, 1er AOÛT** Vous vous inquiétez trop. N'hésitez pas à montrer votre affection, dans de justes limites. Dans vos préoccupations, n'oubliez pas la famille.

# M CROISES



## LA LÂCHETÉ

### HORIZONTALEMENT

- Couardise, lâcheté, manque de courage — Nom donné à la veuve qui se faisait brûler sur le bûcher funéraire de son époux — Francium.
- Pronom indéfini — Rivière d'Allemagne, affluent de l'Elbe — Lâche, peureux.
- Genre de lilacées à fleur blanche et odorante — Abréviation de nous — Couard, lâche — Étendue d'eau au milieu des terres.
- Félonie, lâcheté — Posséda — À l'opposé de la lâcheté.
- Poltronnerie, lâcheté — Mesure chinoise — Carte à jouer.
- Teinte en ocre — Rubidium — Ville de Chaldée — Souple, trop lâche.
- Sodium — Lâcheté, manque de fermeté — Mœurs, coutumes.
- Neptunium — Lâche — Suinte — Personne qui lâche.
- Dieu des Vents — Cité légendaire bretonne — Action vile, lâcheté — Note.
- Symbole du radon — Action de lâcher — Produit de l'abeille.
- Télévision — Route rurale — Patrie d'Abraham — État de ce qui est lâche.
- En les — Action odieuse, lâcheté — Tête de rocher.
- Choisi par suffrage — Homme sans courage, lâche.
- Militaires qui lâchent — Action vile, lâche.
- Désavoua — Un peu ivres — Le premier en son genre — Consonnes jumelles.
- Lâche, homme qui se dérobe — Ile de l'Atlantique — Lettre grecque — Nom du bouddha, en Chine.
- Petite cheville, au jeu de golf — Possédé — Instable, lâche.
- Canton suisse — Lâcheté devant l'effort — Foyer de la cheminée — Deux.
- Trempai dans une marinade — Camp, armée — Abandonner, lâcher.
- Raire — Flou, lâche — Article contracté — Indique le conditionnel.
- Relâche ce qui est serré — En les — Relâcher ce qui était tendu.

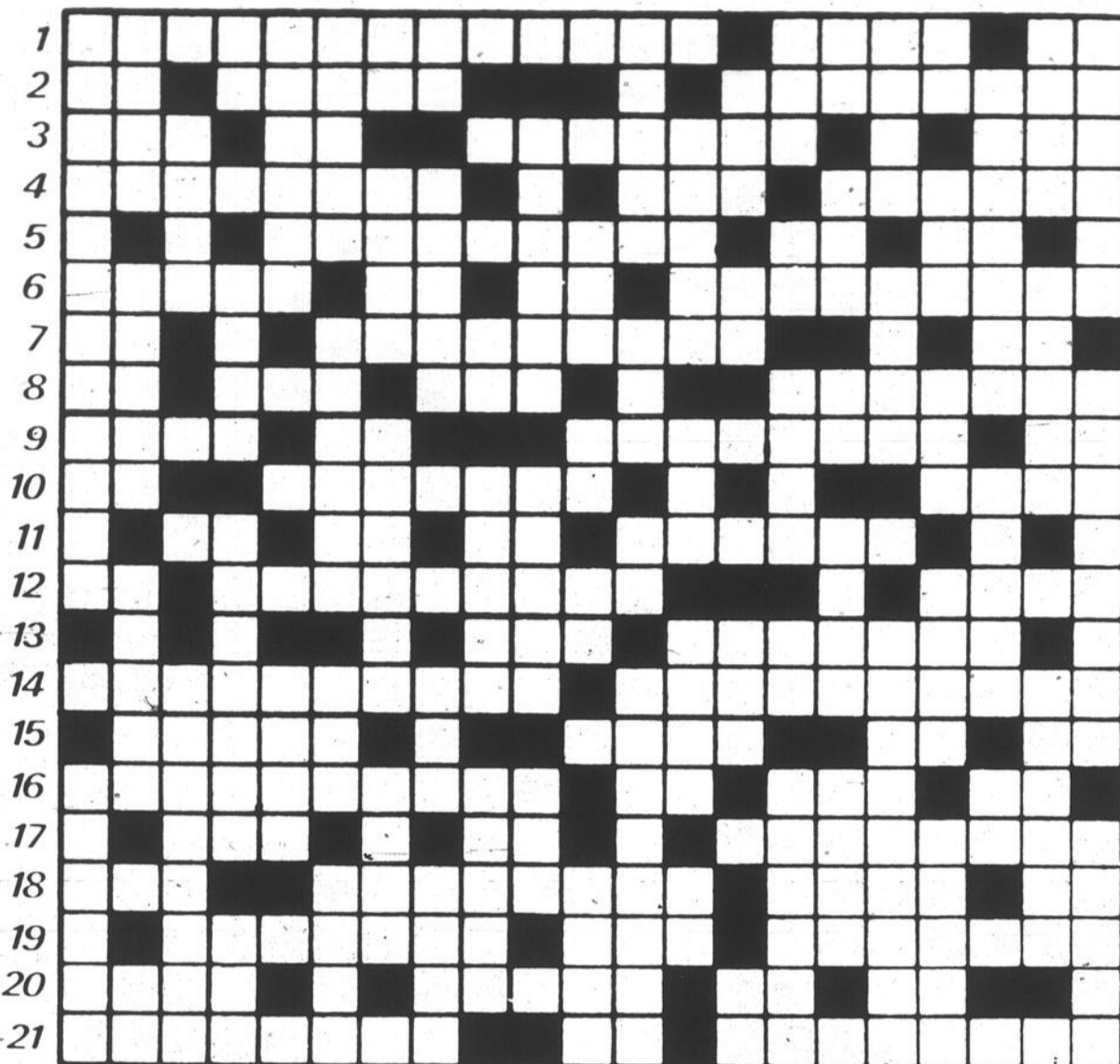
### VERTICALEMENT

- Peur instinctive, lâcheté — Poltron, lâche.
- Joindre — Lâche — Suintera — Voyelles jumelles.
- Salé, puis séché à la fumée — L'une des lignes d'engagement à l'escrime (pl.).
- Demie de issu — Patron des accouchées, en Italie — Action basse, lâcheté — Point d'union du membre antérieur du cheval avec, le tronc.
- Qui provient de la laine — Cérémonial quelconque.
- Corde terminée par un noeud coulant — Qui fuit, qui lâche — Figure héraldique en forme de T — Préfixe qui, placé devant une unité, la divise par un million.
- Aluminium — Demie de ouralien — Chez les juifs, docteur qui interprétait la Loi — Le roi des animaux.
- Venu au monde — Prophètes hébreux — Détériora par l'usage — Matière visqueuse émise par un volcan.
- Avalé — Mesurer à l'aune — Lia de nouveau.
- A un mouvement sinueux — Chantier horizontal de carénage (pl.) — Du verbe devoir.
- Colère — Béryllium — Pronom personnel — Étable à porcs.
- Partie supérieure du corps de l'homme (pl.) — Commune de Belgique — Chemin de halage — Lâcheté qui éloigne du travail (pl.).
- Actions de se ruer — Suinta — Poisson plat à chair estimée — Conjonction.

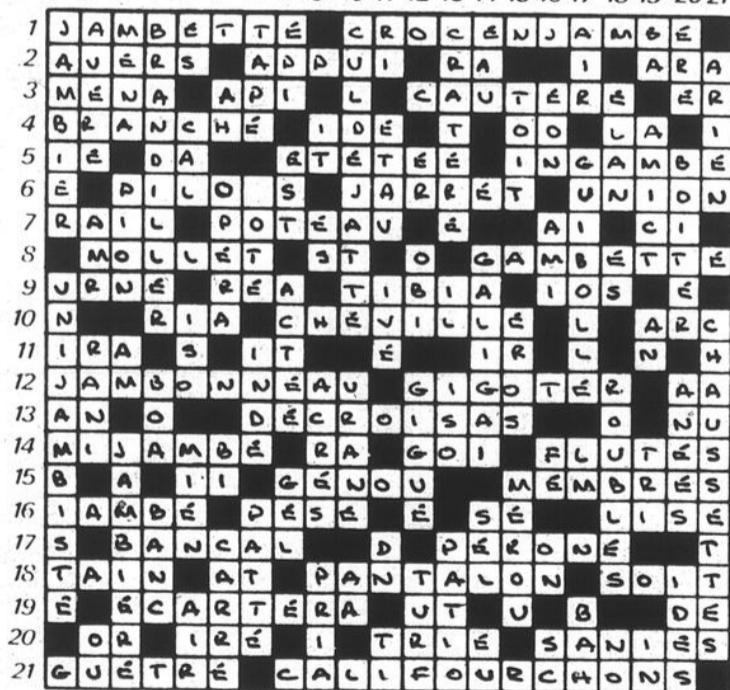
- Biens qu'une femme apporte en mariage — Chemin de halage — Article — Préfixe.
- Unité monétaire divisionnaire en Chine — Article — Troisième fils de Jacob — Possédé — Abandonne, lâche.
- Symbole de l'argent — Planche de bois — Carte à jouer — Entièrement — Roisson d'eau douce.
- Baume produit par un arbre de l'Amérique du Sud — Contractions convulsives

- de certains muscles — Perfidie, lâcheté.
- Préfixe privatif — Demie de daigne — Interjection pour attirer l'attention — Époques — Bout de la mamelle.
- Mou, lâche, sans fermeté — Interurbain — Note.
- Onomatopée imitant le bruit d'un choc — Détérioration que produit l'usage — Moquerie sarcastique.
- Coupe un jeune arbre près de terre — Libérer, lâcher — Fatiguée et amaigrie.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21

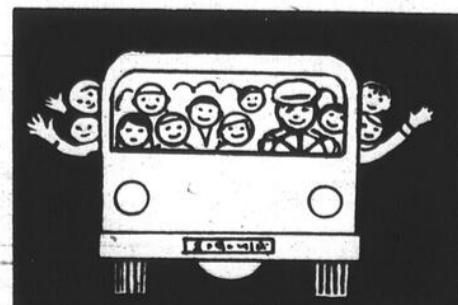


# RETOUR À L'ÉCOLE

SUPPLÉMENT  
PUBLIÉ LE  
**15 AOÛT**  
DANS  
**DIMANCHE-MATIN**

POUR  
PUBLICITÉ  
**274-2501**

(FERNAND GIRARD)





## L'ART DE BIEN CHARGER SA VOITURE

Tout au long de l'année votre automobile n'est certainement pas utilisée de façon intensive, qu'il s'agisse de performances, de distance parcourue et autres. Toutefois, il y a un moment de l'année

au cours duquel vous allez peut-être atteindre l'une de ses limites, c'est en période estivale, alors que vous allez utiliser au maximum ou presque son volume de rangement. À cette période non

seulement vous devez y faire entrer toute la famille ou presque, mais il faudra également emporter tous les ustensiles donc vous aurez besoin pendant plusieurs semaines. C'est là d'une part que certains problèmes peuvent naître, mais aussi il vous faudra vous ménager une marge de sécurité, tant vis-à-vis de vous-même et de vos passagers que face aux autres usagers de la route.

Il faudra d'une part vous souvenir que lorsqu'on utilise son

automobile pour les vacances, on revient toujours plus chargé qu'au départ. Ceci signifie donc qu'il sera imprudent de ne pas prévoir une certaine marge de sécurité en ce qui a trait au volume de chargement. Vous pouvez bien sûr charger votre voiture de façon intensive, mais pas de façon à atteindre la limite tel le cas de certains véhicules que l'on rencontre au hasard de la circulation.

Souvenez-vous toujours qu'en ordre de marche, l'habitacle de

voiture doit toujours vous permettre une excellente visibilité, tant aux pare-brises avant et arrière que sur les vitres latérales. Vous devez également d'avoir vos mouvements de conducteur libres, de façon à pouvoir réagir en cas de difficulté. Il sera donc à proscrire la formule ancienne qui consistait à mettre trois personnes à l'avant.

Si vous êtes particulièrement chargé, particulièrement à l'arrière ou encore si votre voiture devra traîner une

remorque ou une roulotte, il sera non seulement sage, mais indispensable de munir votre véhicule d'amortisseurs prévus à cet effet. Tous les garages sont en mesure d'effectuer cette modification pour un coût approprié. Il existe même des maisons spécialisées qui vous donneront une garantie à vie. Ces dernières sont à recommander.

Un chargement adéquat permettra à votre véhicule de demeurer uniformément parallèle à la chaussée, permet-

tant ainsi que conserver intactes toutes les possibilités routières de l'automobile. Dans le cas d'un mauvais chargement de véhicule, l'un des ennuis que vous pourriez rencontrer serait lors de conduite nocturne, alors que les phares n'éclaireraient plus la route, mais plutôt le ciel. Également, vous auriez de sérieux problèmes de tenue de route dans les virages. L'articulation entre la voiture et la remorque créerait du roulis.

Philippe Dacier

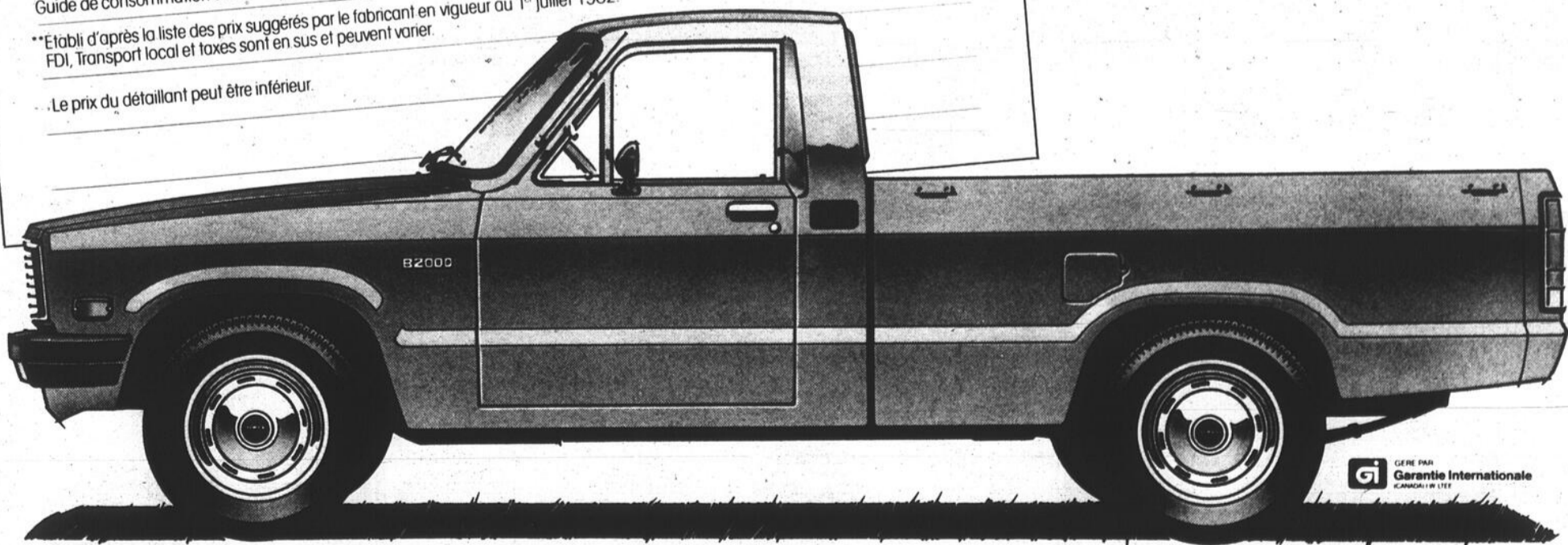
# LA CONCURRENCE...C'EST MAZDA.

	Toyota	Datsun	Chevy S-10	Ford Ranger	MAZDA B2000
PRIX DE BASE	\$7 298	7 182	7 505	7 339	<b>\$6 895</b>
CONSUMMATION (MI/GAL)	33	34	39	36	<b>37</b>
(L/100KM)	8.5	8.1	7.3	7.9	<b>7.6</b>
CAPACITÉ DE CHARGEMENT (LBS)	1400	1100	1000	1210	<b>1400</b>
BOÎTE 5 VITESSES	NON OFFERT	NON OFFERT	EN OPTION	NON OFFERT	<b>STANDARD</b>
RADIO AM/FM	EN OPTION	EN OPTION	EN OPTION	EN OPTION	<b>STANDARD</b>
PNEUS RADIAUX	NON OFFERT	NON OFFERT	RADIAUX VERRE	RADIAUX VERRE	<b>STANDARD</b>
ESSUIE-GLACES BALAYAGE INTERMITTENT	NON OFFERT	NON OFFERT	EN OPTION	EN OPTION	<b>STANDARD</b>
VITRES TEINTÉES	NON OFFERT	NON OFFERT	EN OPTION	EN OPTION	<b>STANDARD</b>

\*Cote de consommation d'essence selon Transports Canada. Guide de consommation d'essence 1982, édition d'automne.

\*\*Établi d'après la liste des prix suggérés par le fabricant en vigueur au 1<sup>er</sup> juillet 1982. FDI, Transport local et taxes sont en sus et peuvent varier.

Le prix du détaillant peut être inférieur.



Mazda B2000 caisse courte

ALBI AUTOMOBILES LTEE  
3300 boul. Ste-Marie,  
Mascouche  
474-2481/2

AUTOMOBILES  
LOUIS DAQUEST INC.  
2905 rue Notre Dame, Lachine  
637-1153

AUTOMOBILES  
RIVE NORD (1980) LTEE  
651 rue Notre Dame, Lavaltrie  
588-4141

AUNOR INC.  
2344 Labelle,  
Lafontaine  
436-8211

AUTOS-SPORTS JERRY INC.  
550 boul. Langlois,  
Nitro, Valleyfield  
373-2848

AVO AUTO INC.  
3900 Jean-Talon ouest  
342-3772

BLONDIN AUTOMOBILES LTEE  
3722 boul. Gouin est  
324-9100

DELISLE AUTO (1970) LTEE  
2815 rue Sherbrooke est  
523-1122

FABREVILLE AUTO INC.  
4010 boul. Dagenais, Laval  
622-3434

GAREAU MOTOR SALES INC.  
10175 rue Papineau  
381-3987

FORT CHAMBLY AUTO  
(1979) INC.  
830 boul. Perigny, Chambly  
658-6623

GARAGE BLANCHETTE INC.  
900 St. Laurent ouest,  
Longueuil  
677-6347

ARMAND QUERIN  
AUTOMOBILES LTEE  
4219 boul. Levesque, Laval  
688-4787

JACAUTO LTEE  
3612 boul. St. Jean,  
Dollard des Ormeaux  
626-8120

SAINT CONSTANT AUTO LTEE  
48 rue St. Pierre,  
St. Constant  
632-0700

AMI AUTO INC.  
36 boul. d'Anjou  
Châteauguay  
692-9600

QUINTIN AUTOMOBILE INC.  
490 Jacques Cartier sud  
St. Jean, 346-9445

LES AUTOMOBILES  
DANIEL BLANCHETTE INC.  
2305 rte. Marie-Victorin  
Tracy, 743-1211

LE DOMAINE DE L'AUTO  
P.A.T. LTEE  
12210 Sherbrooke est  
Pointe aux Trembles,  
645-1694

GENE PAIN  
Garantie Internationale  
CANADA INC. 1111



# LES PLANTES

PAR ALPHONSE LAPOINTE AGRONOME

# HERBES À DINDES

Vous reconnaîtrez facilement cette plante vivace que les botanistes appellent **Achillée millefeuille**. Ses fleurs blanches forment des petits parasols au sommet de la tige (30-60 cm), d'où émanent des feuilles ressemblant à une dentelle.

Lorsqu'on la froisse, la plante dégage une odeur forte. De juin à septembre, on cueille les sommités fleuries que l'on fait sécher à l'abri de la poussière.

L'Achillée millefeuille est utilisée en phytothérapie comme **antispasmodique** contre les crampes d'estomac, spasmes douloureux de l'utérus, mauvaise circulation sanguine, troubles du foie d'origine nerveuse, entérites et diarrhées. De plus, elle aide à atténuer les varices et la lourdeur des membres inférieurs, occasionnées par une mauvaise circulation du sang.

Pour préparer l'infusion ou la

décoction, on utilise les feuilles et les fleurs; mais on ne prépare qu'une petite quantité à la fois, car le breuvage se détériore à la lumière.

L'infusion d'Achillée peut être utile dans les cas de spasmes gastriques ou intestinaux, car elle constitue un bon tonique de l'appareil digestif. Elle exerce aussi une action **dépurative** sur l'estomac, le foie et les reins, et elle facilite l'évacuation des gaz de l'intestin. Comme c'est une plante riche en tanin, on évitera les ustensiles de fer.

Spécifique des blessures, l'Achillée agit sur les plaies,

coups, ulcères, panaris, contusions, gerçures ou crevasses; car elle possède des qualités **antiseptiques** et hâte la cicatrisation. A cette fin,

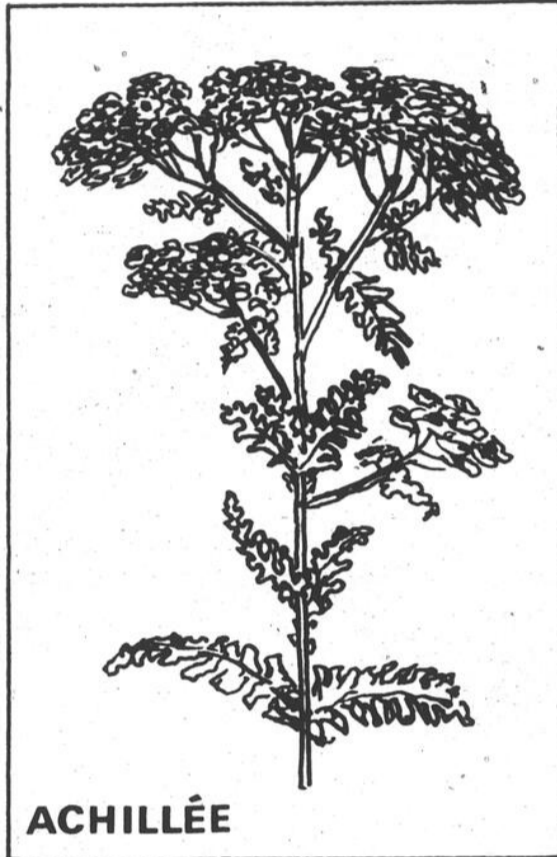
on utilise des cataplasmes de feuilles fraîches pilées ou des compresses préparées avec une décoction de cette plante. Cette thérapie est

efficace contre les hémorroïdes.

La décoction d'Achillée est souvent recommandée pour régulariser les menstruations chez les femmes, surtout à la puberté et à la ménopause.

Cette plante entre dans la composition de lotions et de crèmes recommandées pour faire disparaître les boutons et dartres et améliorer la peau. Cependant, certains organismes supportent mal les substances contenues dans l'Achillée.

Les lecteurs qui m'écrivent recevront gratuitement la brochure **HORIZON-SANTÉ**. Adressez vos lettres à J. Alphonse Lapointe, a/s DIMANCHE-MATIN, 5701 rue Christophe-Colomb, Montréal, Qué. H2S 2E9.



ACHILLÉE

## Dimanche-Matin

### a besoin de CRIEURS



Voici des coins de rues actuellement disponibles:

- Sherbrooke/Honoré Beaugrand
- Sherbrooke/Langelier
- Sherbrooke/Pie IX
- Sherbrooke/Frontenac
- Sherbrooke/Papineau
- Papineau/Rachelle
- Papineau/St-Joseph
- St-Denis/Jean-Talon
- Crémazie/Lajeunesse
- Rosemont/Iberville
- Rosemont/Pie IX
- Crémazie/Christophe-Colomb
- Crémazie/St-Michel

TÉLÉPHONEZ

353-4930

### À VOTRE SANTÉ

Pour une saine alimentation et une peau fraîche, découvrez le **YOGOURT** maison grâce à l'unique Yogourtière électronique **YO'GOURMET** de **ROLMEX**. DEMANDEZ UNE DÉMONSTRATION ou POUR INFORMATIONS: **ROLMEX INC.** 2334 boul. Marie-Victorin Varennes, Qué. JOL 2PO Tél.: **866-6318** ou **1-800-361-9123**



Dr Serge Mongeau

La "santé" est en vacances pour quelques semaines; n'est-ce pas là un excellent moyen de continuer longtemps? La chronique reprendra à partir du 22 août.

# SANTÉ

Le tournoi de golf de la ville de Marieville présidé par le maire **PAUL-YVON HAMEL** aura lieu le samedi 28 août au Club Granby-St-Paul.



### La restructuration des tarifs réduits de CP Air

Le 30 août prochain, CP Air a l'intention de métamorphoser la structure de ses tarifs intérieurs réduits. CP Air tient à simplifier sa formule d'aubaines et assainir sa position face à un marché en pleine évolution.

C'est ce que nous annonce **Gérald Dixon** des relations publiques de CP Air.

### Nouvelle série de concerts à l'aréna Maurice-Richard

**4 août 1982**  
Au pupitre: Jean-François Sénart  
Solistes: Denise Luppier, violoniste, Robert Savoie, baryton

**11 août 1982**  
Au pupitre: Jean-François Sénart  
Soliste: Joseph Rouleau, basse

**18 août 1982**  
Au pupitre: Jean-François Sénart  
Solistes: Louise LeCavellier, soprano, Denis Laverne, ténor

**25 août 1982**  
Au pupitre: Jean-François Sénart  
Solistes: Gail Desmarais, soprano, Christine Lemin, alto, Jean-Paul Guillemette, ténor, Claude Létourneau, baryton, Roland Gosselin, basse. **DISCIPLES DE MASSENET.**

On peut se procurer des billets à l'aréna Maurice Richard, 2,800, rue Viau (tél.: 872-2440).



### LE FAUTEUIL CHANCEUX MANIC

Un autre gagnant du "Fauteuil Chanceux Manic", M. Bairo Antonio de Montréal-Nord, reçoit des mains de Pierre Donais, animateur sportif à CJMS, le téléviseur combiné AM/FM de RCA, à gauche sur la photo on aperçoit M. André Bélanger, vice-président Affaires pour le Manic de Montréal.



Mme Jill Arguelles, représentante commerciale de Les Voyages Treasure Tours Inc. remettait dernièrement à M. Lambi Tefanis de l'agence de voyages Rex une croisière d'une semaine à bord du S.S. Veracruz sur le St-Laurent, plus 200\$ pour ses dépenses personnelles. M. Tefanis s'est mérité ce prix à la suite de sa participation à un concours destiné aux agents de voyages.

## confidences

Par LOUIS L'ECUYER

### C'est le temps d'aller en France

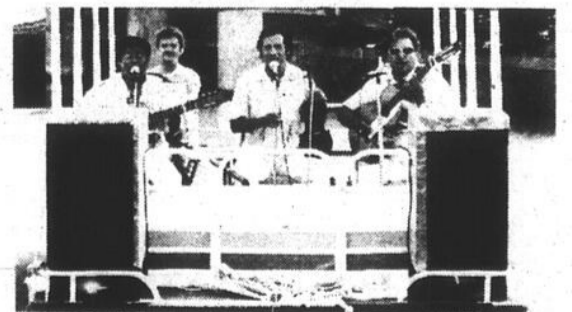
Le dollar canadien continue sa montée spectaculaire sur le franc français. Alors que notre dollar se négociait à trois francs et quarante il y a deux ans à peine, on obtient présentement autour de FF5, 50 au dollar canadien. Exemple, un achat de 100 francs, qui coûtait donc 29,41\$ en 1980, n'équivaut plus qu'à 18,18\$ en 1982.



L'horaire-télévision **TV PLUS** nous propose cette semaine un reportage exclusif et très révélateur intitulé "Les drôles de drames de ces Drôles de Dames".

N'oubliez pas d'utiliser le coupon rabais de La Ronde dans ce journal — ce coupon, valable le mercredi vous offre l'entrée de La Ronde et tous les manèges illimités pour seulement 5,00\$.

Le prochain rendez-vous des membres du Club de la Médaille d'or aura lieu un mardi soir à 18 h 30, le 21 sept. au restaurant Claude St-Jean. Le conférencier invité sera Raymond Lemay, président de la Canada Steamships.



Métro, jardins, grand-place, scènes en plein air, bateau-orchestre, tout est prétexte à chansons, à musique, à animation et à joie de vivre à Terre des Hommes. Le bateau-orchestre, pour sa part, navigue sur les canaux de l'île Notre-Dame sept jours par semaine avec, à son bord, trois groupes de musiciens dont le trio "Veracruz" (notre photo), les Mariachis et le trio de la Marine.

D'UN BOUT À L'AUTRE DU CANADA...  
VOUS TROUVEREZ UN MARCHAND

# GEST-ACCOR

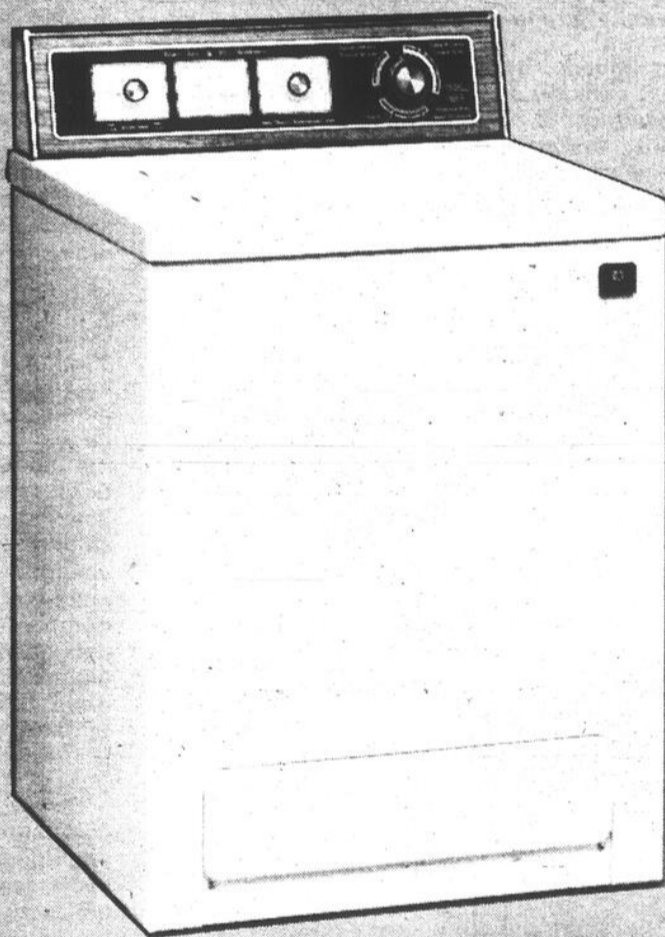
MARCHAND  
GROUPE GEST-ACCOR GROUP



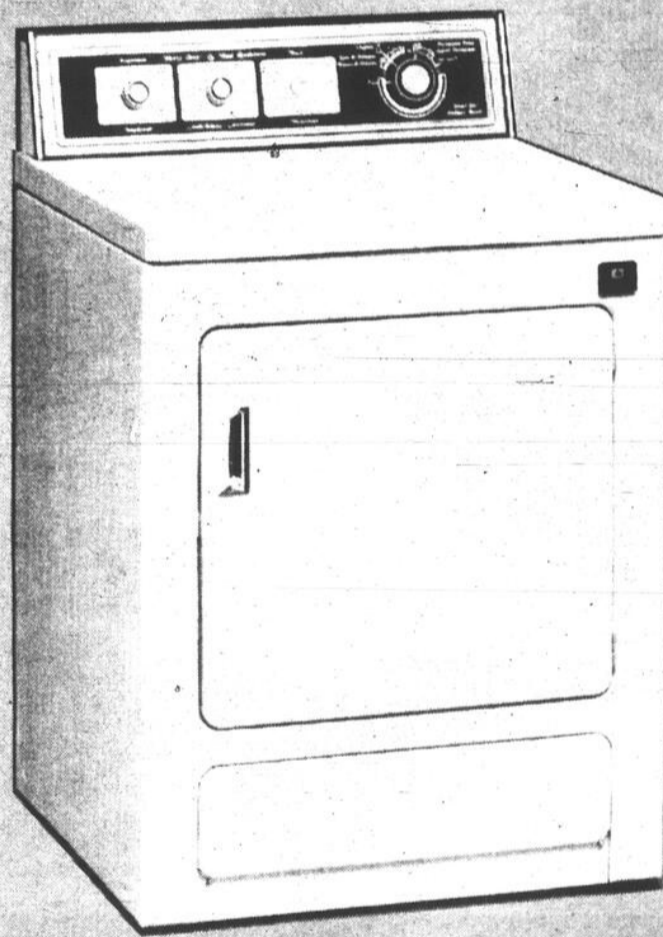
## QUI VOUS OFFRIRA *Kelvinator*

L'ALLIANCE PARFAITE DE LA COMMODITÉ...

LAVEUSE W3



SÈCHEUSE AD3



Les machines à laver et sècheuses Kelvinator offrent un choix de différents cycles, de températures de l'eau et de vitesses de fonctionnement qui en font des appareils d'une grande souplesse d'utilisation, à la fois sûrs et pratiques.

### Machine à laver à 2 vitesses W3

- Agitateur à 10 ailettes
- Système de stabilisation automatique
- Cycle "coton et linge de maison"
- Cycle "tricots et tissus délicats"
- Cycle "tissus infroissables"
- Distributeur de javellisant
- Réglage en continu du niveau d'eau
- Boîtier protecteur de pompe
- Couvercle de sécurité à interrupteur automatique.

### Sècheuse automatique AD3

- Cycle "tissus infroissables"
- Cycle "tricots et tissus délicats"
- Cycle temporisé
- Cycle "coton et linge de maison"
- Cycle à refroidissement
- Interrupteur de sécurité de la porte
- Filtre à charpie efficace
- Protecteur automatique du moteur
- Séchage à fort débit d'air

*Le service après-vente de Kelvinator est assuré par une équipe de techniciens qualifiés qui vous serviront rapidement et de façon sûre.*

ACHETEZ CHEZ LES  
MARCHANDS PARTICIPANTS

# GEST-ACCOR

UN GRAND POUVOIR D'ACHAT PLUS DE  
**550 SUCCURSALES**  
POUR MIEUX VOUS SERVIR DANS TOUT LE CANADA...

# LA FLORIDE ESTIVALE

## VAUT BIEN LA FLORIDE D'HIVER

*Bien des Canadiens croient que la Floride n'est qu'un refuge d'hiver contre les rigueurs de notre climat. Mais de plus en plus de familles, avec des enfants, réalisent aujourd'hui que cet État américain est aussi une très amusante destination estivale.*



À vrai dire, il n'y a que la région de Los Angeles qui pourrait rivaliser avec la Floride sur le plan de la mise en oeuvre des attractions touristiques. La Floride conserve cependant un certain avantage. À cause de la forme de cet État et de sa position géographique, les promoteurs du tourisme ont réussi à créer une véritable boucle d'amusement qui suit les fronts de mer de l'Atlantique et du Golfe du Mexique et qui se referme par une ceinture qui relie ces deux immenses plans d'eau à travers la terre ferme.

Le Monde merveilleux de Disney s'attire évidemment la part du lion du tourisme floridien avec ses 13 millions de visiteurs chaque année mais plusieurs autres centres ont été créés pour profiter des retombées des foules qui se pressent pour admirer la Souris Miquette et ses amis en carton-pâte qui ont pourtant l'air plus vrais que nature. Le secteur d'Orlando se partage donc les faveurs des familles qui consentent à quitter la plage pour quelques jours ou seulement quelques heures.

Le plus merveilleux de l'affaire c'est qu'on peut installer ses quartiers de vacances à Orlando même, tout près des attractions principales. Mais on peut aussi très bien

habiter le front de mer à des endroits comme Daytona, sur l'Atlantique, ou Clearwater ou St. Petersburg, sur le Golfe du Mexique. Ces endroits, pas très distants de Disney World sont les véritables portes d'entrée du Royaume du plaisir, après à peine une ou deux heures de route.

Quand on parle du Monde merveilleux de Disney, on parle presque automatiquement d'Orlando. La raison en est que c'est là que se trouve l'aéroport qui déverse, à longueur d'année des foules d'enfants de tous âges qui viennent prendre ou retrouver quelques heures de leur jeunesse insouciance. Mais on peut aussi trouver des hôtels et des motels à Kissimmee, ainsi que des pensions de familles dans un périmètre beaucoup plus près de Disney.

Ce véritable parc demeure ouvert toute l'année mais les heures de visites sont plus longues l'été que l'hiver. De plus, en été, on a droit à des spectacles qui nous sont refusés, l'hiver. On n'a qu'à signaler le défilé, tous les soirs, où les chars allégoriques tout illuminés créent une féerie indescriptible. Sans parler du feu d'artifice qu'on y allume tous les soirs dès la nuit tombée.

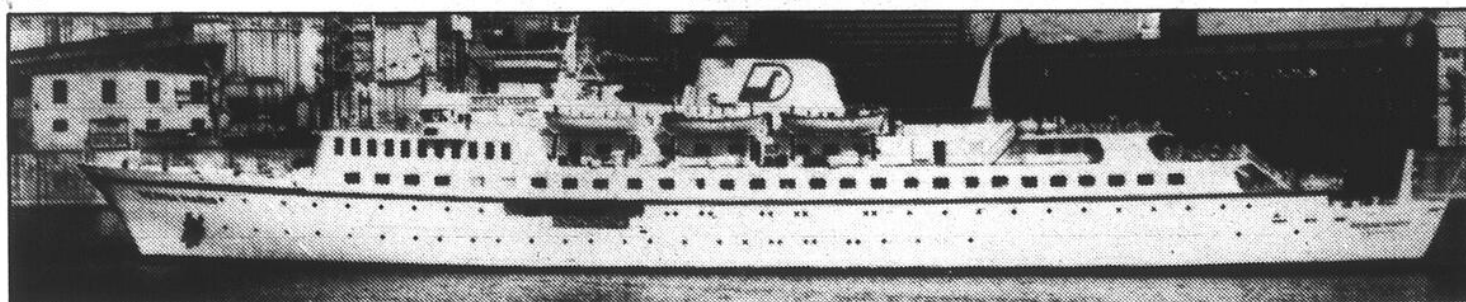
Disney World nous invite à 40 points d'amusement principaux et, pour relaxer un brin, il met pas moins de 70 restaurants à notre disposition. De sorte qu'à moins d'avoir préparé à l'avance un véritable plan de campagne, il est à peu près impossible de faire le tour de ce Royaume en moins de deux jours.

Les enfants, surtout, et les grandes person-

nes aussi, pourront s'en mettre plein la vue: une excursion dans la jungle aussi sécuritaire que dans n'importe quel autre décor, en compagnie des éléphants, des hippopotames, des tigres et même des serpents auxquels les ingénieurs de Disney donnent vie. Par la magie, toujours, de l'animation, on peut revivre les moments dramatiques qu'ont connus les habitants des Caraïbes alors que les pirates les attaquaient. Cette tranche de l'histoire de l'Amérique, en moins cruel, bien entendu, revit sous la forme charmante d'une randonnée en bateau. Il y a aussi la visite du Far West, aux temps héroïques et au rythme du banjo quand les premiers bateaux à vapeur remontaient le Mississippi. Il ne faudrait pas cependant rater l'excursion à bord du train de la Montagne du Gros-Tonnerre. Il s'agit d'une réalisation tout à fait géniale et originale. Les passagers de ce convoi passent par toutes les émotions: avalanches, inondations, tremblements de terre... et pourtant le voyage se termine toujours bien en dépit de nombreux passages dangereux: ponts tremblants, voie ferrée tordue, glissements de terrains.

Disney World nous transporte également en Afrique noire où on visite des villages indigènes et où le charmeur de serpents fait toujours partie du décor.

En somme, rien de très sérieux, croirait-on. Au contraire, c'est tout ce qu'il y a de plus sérieux mais cela n'y paraît pas puisqu'à Disney World et dans le vaste terrain de jeux que constitue la Floride, on sait, mieux qu'ailleurs, instruire tout en amusant.



### Le Saint-Laurent et le Saguenay

Croisière de 7 jours à bord du

### M.V. "REGINA MARIS"

Départ de Montréal le 7 août 1982 à destination de Saint-Pierre et Miquelon, l'Île-du-Prince-Édouard, Gaspé, la rivière Saguenay et Québec.

De **699 \$** à **999 \$** par personne, occupation double

Le Regina Maris vous fera découvrir l'immensité du Golfe Saint-Laurent, la quiétude et les charmes de petits villages de pêcheurs, le gigantisme des fjords du Saguenay... parmi les plus beaux paysages de l'Amérique du Nord.

Le Regina Maris vous accueille dans un décor élégant et sympathique. À bord, vous goûterez le confort de nos cabines, l'excellence de notre cuisine, la qualité de notre service, l'enthousiasme de l'orchestre et des animateurs... bref, tous les charmes d'une croisière inoubliable.

**société maritime march limitée**  
Depuis 1937 360, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K1 (514) 842-8841

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_ Mon agent de voyage.

Le M.V. "Regina Maris" est enregistré à Singapour Permis du Québec

**Voyez votre agent de voyage aujourd'hui**

#### THE ATLANTIC MOTEL

Hampton Beach, N.H.  
Ocean Blvd.  
et Beach Expressway

- Plus de 90 unités à 5 endroits différents
- 1-2-3 chambres avec cuisinettes
- PISCINE CHAUFFÉE
- TV couleur et câble
- À partir de \$40.00 par jour

Pour réservation:  
**(603) 926-3292**

#### JOURNAL SUR L'IMMEUBLE

Un journal mensuel illustré de propriétés résidentielles et commerciales à vendre en Floride.  
Abonnement annuel: \$15.00 - US (poste et manutention inclus)

Écrivez à:  
**SUBURBAN REAL ESTATE NEW INC.**  
Box 114  
Stoneham, Massachusetts, 02180 U.S.A.

**DAYTONA BEACH**

# La plage, le sport et un tas d'autres choses

Le baseball est, sans conteste, le passe-temps national des Américains et il est devenu aussi presque le nôtre. Et la plage est le passe-temps naturel pour tout le monde. En été, les vacanciers peuvent faire coïncider ces deux passe-temps aux stations balnéaires de Daytona Beach.

Ce coin de la Floride a, depuis longtemps, fait sa réputation avec ses plages fameuses qui s'étirent sur plusieurs milles de longueur. Le sable blanc y est chaud, propre et ferme.

Il y a au moins 25 milles de plage, à Daytona, dont 18 se prêtent à la circulation automobile. À marée basse, cette plage atteint une largeur de 500 pieds, se transformant ainsi en un vaste terrain de jeux invitant pour chacun. À marée

haute, il y en a évidemment pour les baigneurs. Les vagues douces se prêtent bien au surf et, à ceux qui ne maîtrisent pas encore très bien ce sport difficile, on met des radeaux en caoutchouc à leur disposition. Ceux-ci sont fait sur mesure pour glisser sur la vague, en toute sécurité.

Pour les dames, qui n'ont guère l'esprit de compétition, il y a le soleil qui promet le plus beau bronzage possible tout en laissant le temps de se livrer à de nombreuses autres activités familiales. Le Royaume de Walt Disney se trouve à environ une heure et demie de route, de même que le fameux Sea World. Quant au centre spatial Kennedy, où la NASA réalise quelques-uns de ses plus grands exploits, il se trouve à une cinquantaine de milles au sud de Daytona Beach, tandis que la Marineland floridienne se trouve à environ la même distance, vers le nord.

Le soir, après avoir profité de la plage, du soleil et après s'être livré à toutes les activités imaginables, on peut assis-

ter, pour presque rien, à une partie de baseball où les équipes de la ligue mineure des Astros rivalisent d'adresse. C'est en effet au parc municipal de l'endroit que l'on peut voir évoluer les futures étoiles des ligues majeures.

Les Astros, qui font partie de la classe "A" de la ligue de l'État de Floride, entreprennent leur saison le 10 avril pour disputer leur dernier match régulier le 29 août. Pour ce qui est des éliminatoires, elles débutent le 31 août pour se poursuivre jusqu'au 5 septembre.

Les adultes peuvent prendre place dans les estrades pour aussi peu que 2\$ et, tout au long de la saison, des soirées spéciales sont présentées avec promotion, concours, cadeaux et réductions substantielles sur les rafraîchissements.

Le baseball et la plage... une heureuse combinaison d'activités qui s'inscrit très bien dans l'esprit des vacances et des loisirs.

## OLD ORCHARD • OLD ORCHARD • OLD

# Les Canadiens attendus à "coeur ouvert"

Old Orchard n'a pas tellement à se plaindre cette année ni de la crise économique ni de l'écart entre les dollars canadiens et américains parce que cet endroit de villégiature du Maine reste profondément attaché aux Canadiens.

C'est à coeur ouvert et même avec "des petites faveurs" ici et là qu'Old Orchard attend et reçoit les Canadiens... Question de fait, au cours des deux dernières semaines, les vacanciers étaient si nombreux à cause de la période des vacances dites de la construction que l'une des plus belles plages du Maine était bondée.

Cependant, à compter de cette semaine, il y aura un peu plus de place de disponible, selon les autorités de la Chambre de commerce qui agit également comme Bureau touristique pour Old Orchard.

Donc, à compter de maintenant et jusqu'à la fin de la saison estivale,

les vacanciers pourront se rendre en toute sécurité à Old Orchard. Il est toujours recommandable de réserver d'avance, mais pour ceux qui ne l'auront pas fait ou qui sont en

balade sans destination, ils pourront s'arrêter et être immédiatement assistés pour le gîte, selon leurs goûts et leur bourse en s'adressant dès leur arrivée au Bureau de la

Chambre de commerce, en composant 934-2091 et ceci sept jours par semaine, de 9 h à 17 h.

Cette année, on a ajouté aux déjà nombreuses et attrayantes

activités, deux événements majeurs qui font la joie des visiteurs: chaque vendredi soir, il y a toujours feu d'artifice projeté à partir du "Pier" qui est visible partout sur la plage et,

tous les dimanches soir, il y a concert au square.

La Chambre de commerce note que la crise économique n'a pas empêché les Canadiens de se rendre à Old Orchard bien qu'ils aient, semble-t-il, quelque peu écourté leur séjour. Quant à l'échange pour la monnaie américaine, on n'a pas adopté de politique générale mais plusieurs hôteliers et logeurs accordent aux Cana-

diens des taux préférentiels qui varient selon les individus.

Aller à Old Orchard, c'est devenu une habitude canadienne et québécoise. C'est beau, c'est la mer, c'est la multitude des installations touristiques. C'est également l'endroit d'où rayonner sur la côte de l'Atlantique, d'y déguster un homard frais, en un mot de faire la belle vie à peu de frais, non loin des rives du Saint-Laurent.



**ECHO MOTEL**  
8 Traynor Street  
Old Orchard Beach  
Maine, 04064  
Motel avec ou sans  
cuisinettes du côté de la plage  
Aussi chalets et appartements  
face à la mer - TV couleur.  
OUVERT  
JUSQU'EN OCTOBRE  
Vos hôtes: Léo & Odette Dubuc  
(207) 934-9822

**Sandpiper MOTEL**  
"SUR LE BORD DE LA MER"  
COTTAGES AUSSI  
DISPONIBLES  
Old Orchard Beach, Me  
Tél.: (207) 934-2733  
M. et Mme Roland Riopel.

**250 NOUVELLES UNITÉS**  
**LAURENTIAN**  
Sur la plage,  
motels & chalets,  
TV, piscine,  
stationnement gratuit,  
meublé de luxe,  
tapis mur à mur.  
**SEABREEZE**  
Motels et chalets,  
face à l'océan,  
cuisinettes,  
accès à la piscine  
du Laurentian.  
Pouvons accommoder de 2 à 10 pers. Prix abordables.  
TAUX D'ÉCHANGE 20% - PRIX RÉDUITS APRÈS LE 15 AOÛT  
240 East Grand Avenue, Old Orchard, Maine 04064  
Tél.: (207) 934-5631

**SUR LA PLAGE**  
Chambres avec salle de bain  
Véhicules à louer  
Piscine  
Cottages  
Face à la mer  
**The Gull MOTEL**  
M. et Mme Robert Guerette  
VOUS ATTENDENT  
88, avenue Grand ouest  
Old Orchard Beach, Maine 04064  
(207) 934-4321

**Larochelle Motor Lodge**  
Motel moderne de 24 unités, choix de 10 suites ou appartements et cottages près de tout. Chacun avec cuisinette. Motel est climatisé. Télé-couleur. Piscine. Stationnement gratuit au centre-ville.  
LOCATION DE COTTAGES GRAND CHOIX POUR AOÛT ENCORE DISPONIBLE  
Appelez ou Écrire à:  
17 Milliken St., Old Orchard Beach, Maine. Tél.: (207) 934-4165

**La place de plaisir en vacances**  
**BRUNSWICK Hotel-Motel**  
136 unités confortables 207-934-2171  
\*Cocktail Lounge \*Spectacles animés  
\*Piscine face à la mer  
\*Restaurant Surf & Turf \*Tarifs forfaitaires avec repas  
\*Tarifs de groupes sur demande  
Écrire: M. Fran Carneou, Brunswick Motel, Old Orchard Beach, Maine  
"Nous ne manquons de rien face à la mer"  
ESSENCE DISPONIBLE

**BREAKERS BY-THE-SEA**  
Hôtels & Cottages  
Au bord de la mer, offrant une vue magnifique. Toutes les commodités pour des vacances agréables. Nos prix sont très attractifs. Salle de bains incluse. TV couleur dans le lobby de l'hôtel, cuisine communautaire.  
122 West Surf (Ocean)  
Old Orchard Beach, Me 04064 207-934-5004

**NEW NORMANDIE MOTOR INN**  
OUVERT DU 1er MAI AU 1er NOVEMBRE  
• COMPLÈTEMENT AU BORD DE LA MER • CASSE-CROÛTE  
• TV COULEUR • PISCINE INTÉRIEURE  
• AIR CLIMATISÉ • TOURBILLON  
TAUX D'ÉCHANGE:  
15% AVEC RÉSERVATION - 10% SANS RÉSERVATION  
(pour chambres seulement)  
Du 7 août au 3 septembre et du 6 septembre au 1er novembre.  
TARIFS SPÉCIAUX POUR GROUPES-AUTOBUS  
Appelez-nous pour prix spéciaux à la semaine.  
Vos hôtes: Lauraine, Lionel & Mike Bouffard  
1 rue York - Old Orchard, Maine 04064  
Bur.: (207) 934-2533 ou Rés.: (207) 284-5455

**CEAN HOUSE MOTEL**  
EN BORDURE DE LA MER  
MOTEL ULTRA MODERNE  
45 unités chauffées contrôle individuel  
45 avec cuisines  
tout équipées, piscine, TV gratuite  
Hôtel de distinction - Quelques chambres avec bain - Salon spacieux  
Pierce St & 70 West Surf St., (207) 934-2847  
OLD ORCHARD BEACH, MAINE  
- NOUS PARLONS FRANÇAIS - Écrivez/Appelez Mme A.J. Paul, prop.

Dimanche-Matin

# AU FEMININ

Par Josette BOURBONNAIS

Photos Michel PARENT



Quand le sport se fait habillé, cela donne une ligne de coordonnés et de séparables de grande beauté, coupée dans de fins lainages importés d'Italie ou de France, de couleurs profondes et qui se nomme "Modasport", signée par Kentsou.

Ce sont des jupes, à plis creux, écrasés, faisant fine silhouette, des jupes froncées d'écossais surimprimés, quelques-unes à deux étages, des vestes, plutôt courtes, de style spencer, ou droites, ou ornées de plis à cheval sur l'épaule.

Les vêtements de Kentsou sont avant tout d'une grande souplesse, jamais serrés, confortables, aux détails raffinés et à la finition délicate. Ils sont faits pour durer et chevaucher plusieurs saisons.

Les tons reprennent souvent les bourgogne, vert mousse, marine, gris, bronze, des carreaux, des tartans, des tons unis, bordés d'un gallon contrasté comme cette grande cape-poncho.

À cette série de séparés, s'ajoutent une collection de chemisiers de crêpe de Chine de polyester et de chandails perlés.

Les prix sont très conservateurs pour une telle qualité: vestes de 165\$ à 200\$, jupes de 115\$ à 145\$, pantalons 125\$, blouses 75\$ et chandails 65\$, dans toutes les bonnes boutiques et quelques grands magasins de la province.

KENTSOU est un nouveau venu sur la mode montréalaise. Né à Hong Kong, il y fait ses études primaires et débute des études en administration. Au Canada, il poursuit ses études, fait une maîtrise en marketing, puis, s'intéressant à la mode, fréquente le Collège Lasalle. Il est vendeur puis acheteur, pour hommes, chez Simpson's. C'est à Winnipeg, chez Westcott Fashion, qu'il fait la transition et devient styliste en mode masculine.

De retour à Montréal, il entre chez Queenswear International et se lance en mode féminine. Il s'associe avec M. Max Schwartz, de Daymor Couture, pour fonder la maison Modasport et vient de présenter sa première collection automne-hiver, un redoutable adversaire pour nos stylistes déjà installés.

## LE SPORT SE FAIT HABILLE



CYCLISTES:

## Suivez le code de la route



Par Josette BOURBONNAIS

Vous n'êtes pas seuls sur la route, il y a aussi beaucoup d'autos, de motos, de camions. Il faut penser à votre sécurité et aussi à celles des piétons. La première chose est de voir tous les véhicules et aussi qu'ils vous voient!

C'est facile pour ceux qui sont devant vous mais vous devez aussi voir ceux qui viennent derrière, un coup d'oeil rapide par-dessus votre épaule suffit. Exercez-vous à le faire dans une rue peu passante pour être sûr que vous continuez à aller droit.

Pour être vu, on conseille de s'habiller de couleurs vives, d'avoir un drapeau qui flotte au haut d'une hampe. De nuit, il vous faut un phare éclairant à 500 pieds en avant et un réflecteur rouge ou un feu arrière visible à 300 pieds.

Écoutez le bruit des camions et autos qui arrivent derrière vous et surtout n'avez JAMAIS d'écouteurs de radio walkman sur les oreilles! Gardez votre droite, roulez au bord de la chaussée, dans le sens de la circulation. Les sens uniques c'est aussi pour vous, ne les enfillez pas à l'envers! En groupe, circulez en file indienne. Lorsque vous voulez tourner, faites signe avec votre main. Descendez de bicyclette pour traverser les grands carrefours à plusieurs voies. Ne portez JAMAIS quelque chose sur la barre ou sur le porte-bagage ou pis encore sur la selle pendant que vous pédalez ni de paquets trop lourds. Ne vous frayez jamais un chemin entre les autos.

Méfiez-vous des grilles d'égout ou de toute autre ouverture dans lesquelles vos pneus pourraient s'engager. L'eau peut vous faire glisser ou empêcher vos freins de fonctionner. Enfin, ayez une bicyclette en bon état: bonne pression dans les pneus, selle, guidon, roues bien vissés.

En ces temps difficiles où beaucoup ne peuvent partir en vacances, c'est le moment de découvrir notre province à peu de frais. On a souvent parlé du génie des Américains à mettre en valeur leurs richesses touristiques, nos gouvernements aussi s'y sont employés, à tous les niveaux. Il ne suffit que de s'ouvrir les yeux, de bien se renseigner, et d'en profiter.

A une petite heure de Montréal, par exemple notre soif de beauté, d'air pur et de curiosité du passé à de quoi s'étancher!

## D'un moulin à l'autre...

Par Josette BOURBONNAIS  
Photos: Pierre LaSalle

# BALADES FAMILIALES ENRICHISSANTES

### L'île Perrot

Au confluent de l'Outaouais et du Saint-Laurent, l'île Perrot, concédée en 1672 par l'intendant Talon à François-Marie Perrot, devient d'abord un centre de traite des fourrures. Trente ans plus tard, son nouveau propriétaire Joseph Desruisseaux s'intéresse à la mise en valeur de la seigneurie. Pour garder les colons sur les terres, il construit un moulin à farine pour transformer les récoltes à l'usage des gens et des animaux.

C'est aujourd'hui le premier moulin à vent restauré complètement. Le Parc Historique de Pointe du Moulin est un endroit non seulement de pique-nique familial bien équipé, au site merveilleux, avec un restaurant-crêperie, mais aussi un endroit idéal éducatif et récréatif pour toute la famille.

Outre les visites guidées du moulin en fonctionnement, la maison du meunier, le centre d'interprétation de la transformation des céréales, on peut y visionner le film CRAC, de Frederick Bach, "histoire de la chaise bercante", un autre sur la "restauration du moulin" et une série d'activités pour l'été.

En août, les fêtes de fin de semaine ont pour thèmes les métiers traditionnels, fabrications d'ustensiles, du beurre, de la laine, des tâches



M. Donat Légaré et son fils "piquent" la meule

domestiques, de la préparation de l'hiver, selon la tradition. Notons la fête du folklore les 14 et 15 août.

### L'île des Moulins

À Terrebonne, l'île des Moulins jouit d'une situation idéale pour la construction et l'alimentation en eau de moulins. En 1707, ses habitants obtiennent la permission de construire un moulin hydraulique sur la rivière Jésus... En 1721, une chaussée reliant l'islet au bourg existe, puis un moulin à farine et un autre, à scie, hydraulique.

Deuxième grand projet du gouvernement, après celui de la Place Royale à

Québec, l'île des Moulins devient un centre touristique important. Pour le moment, le Bureau seigneurial a été restauré en respect de la tradition, il abrite la société d'Histoire de Terrebonne où l'on peut trouver des informations sur la région. On y voit la Boulangerie, on va restaurer le moulin à scie, le moulin neuf, pour les étoffes, le moulin à farine.

Il faudra encore du temps et de l'argent, de la patience pour restaurer les barrages, le vieux pont de bois, la maison du meunier.

Gouvernements et ville de Terrebonne s'entendent pour donner aux anciens bâtiments une renta-



Jamais trop jeune pour s'initier...

bilité, appuyée sur des subventions, mais aussi sur la location à de petites entreprises. On prévoit un centre de sciences naturelles, des boutiques, une boulangerie, un café-terrasse, un théâtre. Pour le moment des expositions succèdent aux manifestations artisanales ainsi qu'aux séances du théâtre de verdure.

En se rendant à l'île, il faut aussi profiter de la vue d'une trentaine de maisons plus que centenaires, de pierres, de bois, de la Côte de Terrebonne, du Vieux-Terrebonne, qui portent presque toutes un nom, trois vieilles églises (se renseigner



Le moulin à vent de l'île Perrot

à la société d'histoire).

### À Saint-Eustache

S'il reste du temps, pourquoi ne pas pousser jusqu'à Saint-Eustache, visiter le Moulin Légaré sur la Petite rivière du Chêne. Classé monument historique en 1976, il appartient à la ville mais est opéré par son ancien propriétaire devenu conservateur. Ce moulin à eau de 1762, ravira les enfants qui se feront expliquer son fonctionnement, verront fabriquer de la vraie farine, trier et verser le grain et tout se mettre en branle comme un système d'horlogerie: C'est la famille Légaré qui fait visiter.



Bureau seigneurial et la boulangerie à l'île des Moulins, Terrebonne

# ALIGNEMENT DES ROUES



SPÉCIAL de la **SEMAINE**

- Inspection de la suspension
- Inspection de sécurité en 23 points

EN  
VIGUEUR  
JUSQU'AU  
6 AOÛT

**CANADIAN  
TIRE**



**CANADIAN TIRE**

**\$6.00**  
DE RABAIS

Ce coupon a une valeur de \$6.00 de rabais sur notre bas prix courant d'un alignement des roues.  
CE COUPON EXPIRE LE 6 AOÛT

Notre prix courant **\$16<sup>95</sup>**

Coupon rabais valeur de **\$6<sup>00</sup>**

Notre spécial **\$10<sup>95</sup>**



...une  
vraie bonne  
affaire

\*Léger supplément pour voiture avec air climatisé

**Comparez notre service complet:** Réglage du pincement • Chasse et carrossage • Réglage de la direction • Centrage du volant • Inspection générale de la direction • Vérification du bruit des roulements et réglage • Réglage de la barre de torsion • Inspection des amortisseurs et ressorts • Vérification de la pression des pneus et de leur usure.

**Inspection de la sécurité de toute l'auto pour s'assurer que tout fonctionne bien et vous aider à avoir un meilleur contrôle de votre auto et plus de sécurité quand vous roulez en auto. Nous vous offrons tout cela!**



...ou ÉPARGNEZ  
avec nos  
**BILLETS-  
BONIS au  
COMPTANT**

## MONTREAL CENTRE

- BELLECHASSE: 8275, boul. St-Laurent Mt (coin Bellechasse)
- JEAN-TALON: 1465 est, rue Jean-Talon
- Lacadie Centre Commercial: 1500 ouest, rue Sauvé Rosemont: 5685, rue d'Iberville

## MONTREAL OUEST

- BEACONSFIELD Centre Commercial: 50, rue Saint-Charles
- CÔTE ST-LUC Mail Cavendish: 5800, boul. Cavendish
- DOLLARD-DES-ORMEAUX: 3339, chemin des Sources
- ILE PERROT: Centre Commercial: Ile Perrot
- LACHINE: 470, 28e Avenue
- VERDUN: 3180, rue Wellington
- VILLE LASALLE: 8776, boul. Newman

## MONTREAL-NORD

- CARREFOUR LAVAL: 2595, rue Daniel-Johnson
- CHOMEDEY: 435, boul. Labelle
- MONTREAL-NORD: 5500 est, boul. Henri-Bourassa
- PONT-VIAU: 1000, boul. des Laurentides
- ST-EUSTACHE: 500, boul. Arthur-Sauvé
- ST-LAURENT: 1755, rue Grenet
- ST-LÉONARD: 6565 est, rue Jean-Talon
- TERREBONNE: 1250, boul. Moody

## RIVE-SUD

- BELDEIL: 500, boul. Laurier
- BOUCHERVILLE: 1001, rue Montarville
- CHATEAUGUAY: 140, boul. D'Anjou
- GREENFIELD PARK: 910, boul. Taschereau
- LONGUEUIL: 2790 chemin Chambly

## BANLIEUE

- COWANSVILLE: 127, rue Principale
- JOLIETTE: 5, rue Papineau
- LACHUTE: 370, chemin Béthany
- ST-JEAN: 600, rue Pierre-Caisse
- ST-JÉRÔME: Carrefour du Nord 900, boul. Grignon
- SOREL: 280, boul. Fiset
- VALLEYFIELD: 560, boul. Mgr-Langlois